

MERCREDI

Volume 58
No 223
Granby,
17 mars 1993

Semaine:
50 cents.
Samedi: \$1.25
(Taxes en sus)

La Voix de l'Est

EN ROUTE
vers la relance économique
HYUNDAI GRANBY
On évolue à votre avantage
378-4666 35058

Affaire Champigny

Whittier coupable d'entrave à la justice

— page 3

Sanair

Le «Grandnational» déménage au Kansas

— page 28

Granby: hold-up au couteau au centre-ville

— page 3

Charest sauve le «show»

— page 2



Jean Charest a mis fin au suspense et annoncé hier soir qu'il serait de la course à l'investiture du PC. Le ministre fédéral de l'Environnement et député de Sherbrooke (photographié ici près de son épouse) fera la lutte à la vedette de l'Ouest, Kim Campbell.

photo La Tribune

TÉLÉVISEUR
20 po.



36 mois de
garantie pièces
et main-d'oeuvre

SUPER SPÉCIAL

299\$



SHARP

Plusieurs autres modèles en spécial

633 Dufferin, Granby 372-5896

L34517



Jean Charest salue ses partisans après avoir annoncé qu'il entre dans la course à la succession de Brian Mulroney.

photo La Tribune

Charest fonce

Michel Hébert

SHERBROOKE
Presse canadienne

Jean Charest sera de la course à la succession de Brian Mulroney pour vendre un nouveau contrat social au Canada.

«C'est pas vrai que j'y vais pour la prochaine fois, j'ai des choses à dire», a déclaré le ministre de l'Environnement en soulevant son auditoire rassemblé dans un hôtel de Sherbrooke, hier soir.

Jean Charest a affirmé qu'il n'acceptait pas de voir les choses décidées d'avance, une allusion à l'élan pris par la campagne de sa plus sérieuse adversaire, la ministre de la Défense Kim Campbell.

«A Ottawa, a-t-il déclaré, on semble avoir décidé d'avance.

«Mais ce n'est pas comme ça que l'on choisit un premier ministre, sans qu'une seule idée n'ait été exprimée», a-t-il ajouté devant un auditoire de 1500 partisans survoltés.

Le député de Sherbrooke veut donc livrer à ses adversaires un débat d'idées. «La démocratie a ses exigences, a-t-il expliqué. Un débat d'idées ne doit pas être substitué à un débat d'organisation.»

D'ici au congrès de juin, il proposera aux Canadiens un nouveau «contrat social» auquel il conviera toutes les générations.

«Nous devons revoir le contrat social canadien auquel notre économie est liée», a-t-il expliqué en admettant que le chômage est trop élevé et la pauvreté trop répandue.

Mais pour conclure ce contrat social, il faudra impliquer non seulement toutes les générations, mais également le secteur privé et tous les paliers de gouvernement.

«Le devoir de chaque génération est de tendre la main à ceux qui suivent», a indiqué le député de 34 ans.

Il mise sur la «flexibilité» du fédéralisme canadien pour établir avec les autres niveaux de gouvernement des mécanismes de collaboration destinés à réduire les doublages et à réduire les coûts des services publics.

«C'est au gouvernement national à faire le premier pas», a-t-il expliqué en soulignant que le nationalisme des Québécois n'était pas un obstacle.

Au congrès de juin prochain, Jean Charest invitera donc les délégués du Parti conservateur à réfléchir aux défis de l'avenir.

Jean Charest n'a jamais prononcé le nom de Kim Campbell ni attaqué ses adversaires. Il a simplement mis de côté le principe de l'alternance voulant qu'un anglophone doive succéder à Brian Mulroney.

«Un chef provenant du Québec en 25 ans, a-t-il noté, on ne peut pas dire qu'on a abusé de l'alternance.»

Malgré les routes rendues dangereuses par les intempéries, les ministres Pierre Cadieux (Sport amateur) et Jean Corbeil (Transports) avaient fait le voyage jusque dans la capitale de l'Estrie pour entendre le jeune challenger.

Une vingtaine de députés de toutes les régions du Québec les accompagnaient, dont le président du caucus québécois du PC, André Harvey. Quatre députés de l'Ouest ont aussi fait hier le voyage d'Ottawa à Sherbrooke.

C'est à la suite d'une décisive rencontre avec le premier ministre Brian Mulroney, lundi soir, que le député de Sherbrooke a décidé de faire la lutte à Kim Campbell.

M. Charest aurait obtenu du premier ministre qu'il pourra mener une lutte digne de ce nom. Aucune ressource ne lui fera défaut pour ce faire.

...et sauve le congrès des conservateurs

Michel Hébert

OTTAWA
Presse canadienne

En posant sa candidature à la succession de Brian Mulroney, Jean Charest a tiré les conservateurs du pétrin.

Mais la décision du jeune ministre de l'Environnement n'a pas été facile à prendre. Il a eu un long tête-à-tête avec le premier ministre Brian Mulroney au 24 Sussex, lundi.

Sans Charest, le congrès d'investiture risquait d'être sans grand intérêt. Avant même de mettre les pieds au Centre civique d'Ottawa, le 11 juin, Kim Campbell aurait été élue. Grâce à Jean Charest, on peut maintenant es-

pérer quelque suspense.

On ne pourra lui reprocher d'avoir manqué de cran. Il est resté en lice malgré les défections retentissantes des derniers jours. À 34 ans, il tente le tout pour le tout.

Et s'il est élu à l'investiture du PC en juin prochain, il deviendra le plus jeune premier ministre de l'histoire du Canada.

Jean Charest a une longue expérience de la politique. Tout jeune, il baignait dans une atmosphère familiale empreinte de la quête du pouvoir. Avocat diplômé de l'Université de Sherbrooke, il est reçu au Barreau en 1981. Il ne plaidera pas longtemps.

En 1983, il entre en politique

active dans le clan de Joe Clark. Brian Mulroney s'acharne à l'époque à détrôner le premier ministre conservateur. Il réussit à livrer à Clark six délégués du Québec. Un exploit remarquable compte tenu de la puissance de l'organisation Mulroney.

En 1984, Jean Charest déjoue une fois de plus les calculs de la machine du PC: il remporte l'investiture de Sherbrooke et s'y fait élire député.

Brian Mulroney passe l'éponge et le nomme ministre d'Etat à la Jeunesse en 1986. Il est à 28 ans, le plus jeune ministre à accéder au cabinet.

Après sa réélection en 1988, le premier ministre lui confie la Condition physique et le sport amateur. Jean Charest fait alors une erreur. Il intervient dans une affaire judiciaire impliquant l'Association canadienne d'athlétisme. Il démissionne en janvier 1989.

Son chef lui promet immédiatement qu'il aura de nouveau la possibilité de montrer ce qu'il sait faire. Mulroney admire la fougue et la perspicacité du jeune avocat de l'Estrie qui mène avec adresse ses activités familiales et politiques. Il trouve le temps d'être avec son épouse et leurs trois enfants. Mulroney apprécie cela.

Deux mois plus tard, au plus fort des négociations entourant l'Accord du lac Meech, le premier ministre tient parole et le nomme à un comité de travail sur la constitution. Le rapport Charest étonne en cela qu'il réduit la portée de la définition de la société distincte à laquelle tient tant le Québec.

Lucien Bouchard, alors ministre de l'Environnement, fulmine. Il démissionne peu après, rompant ainsi la longue amitié qui le liait à Brian Mulroney. Lucien Bouchard fondera plus tard le Bloc québécois.

Après quelques mois au poste de leader adjoint de la Chambre des Communes, Jean Charest est nommé ministre de l'Environnement. Il a 33 ans.

C'est aux commandes de ce ministère qu'il s'illustre vraiment. Il préside le Sommet de la Terre à Rio de Janeiro, au Brésil, un tremplin d'envergure internationale qui le sort de l'ombre une fois pour toutes.

À PROPOS

Une erreur s'est glissée dans un texte paru en page 3, hier, et portant en-tête «La Ville refuse de payer pour la neige des marchands». Il aurait fallu lire que Jean Gauthier est propriétaire du commerce Stéréo Plus.

LA QUOTIDIENNE

566
7412

Le super
dépanneur
SAM BERNARD
Centre de validation
ouvert 7 jours

Essence avec ou sans service
1020 Principale, Granby 378-7607
34067

SOMMAIRE

Agenda	12
Commentaire	10
Décès	27
Économie	18
Jeux	23
À ne pas répéter	12
Petites annonces	20
Sports	28
Statistiques	30

LA VOIX DE L'EST

INFORMATION	375-4555
ABONNEMENTS	375-6951
Lundi à vendredi: 7h30 à 16h30 Samedi: 7h à 10h00	
PETITES ANNONCES	375-8888
Lundi à vendredi: 8h00 à 17h30	
PUBLICITÉ	375-6993
Lundi à vendredi: 8h30 à 16h30	
RÉDACTION	375-6850
TÉLÉCOPIEUR	777-4865
CHEF-Radio	372 ou 378-1450

MÉTÉO

- Le temps doux ne persistera pas car un front froid devait apporter de la neige. Des accumulations de 5 à 10 cm étaient attendues sur plusieurs secteurs de la province. Après le passage du front, le ciel se dégagera en ramenant du temps froid.
 - Demain, une crête de haute pression donnera du soleil sur nos régions. Le temps restera froid.
 - Lever du soleil; 6h03; coucher 18h03
 - Vers l'équinoxe
- Max.: 0; Min.: - 16

Affaire Champigny: Kelly Whittier coupable d'entrave à la justice

Il est passible de 10 ans de prison pour avoir incité un ami à mentir

Kelly Whittier a été reconnu coupable d'une première accusation d'entrave à la justice, hier, dans l'affaire de la disparition de Nathalie Champigny. Le juge a tenu compte dans sa décision d'une déclaration d'un ami de Whittier à qui ce dernier a demandé de mentir aux policiers.

photo d'archives



COWANSVILLE



Richard Gosselin

Kelly Whittier a été reconnu coupable d'entrave à la justice, hier matin. Ce verdict est le plus récent chapitre de la saga judiciaire qui se poursuit au

compte-gouttes depuis maintenant un an: l'accusé devra revenir devant la chambre criminelle de Cowansville le 7 mai, alors que les procureurs feront leurs représentations sur sentence.

On sait déjà que cette étape des procédures retiendra au moins une heure du temps de la cour. Aussi, est-il vraisemblable de croire que le juge Michel Duchesne ne prononcera sa sentence qu'à une date ultérieure.

Ce jour-là, on statuera sur le sort de l'autre inculpation d'entrave — une fausse déclaration faite aux policiers qui l'interrogeaient.

Le verdict a été rendu à la suite du procès entendu le 9 février. L'accusé n'avait alors pas témoigné. Une demi-douzaine de témoins avaient paradé devant le juge Duchesne, question de tracer le portrait des événements entourant la mystérieuse disparition de l'ex-amie du prévenu.

Le magistrat a accordé foi au témoignage d'un grand ami de l'accusé, Patrick Tardif, qui est venu dire que Whittier lui avait demandé de lui fournir un alibi pour le soir de la disparition. «Si les policiers t'interrogent, tu leur diras que nous étions ensemble entre 22h30 et 23h, sinon je suis fait», avait dit Whittier à Tardif. Cela a suffi au juge Duchesne pour trouver l'accusé coupable d'avoir tenté de contrecarrer le cours de la justice.

Pas de réaction

Hier, Whittier a dû patienter debout devant le prétoire — tout à côté des parents de son ex-amie Nathalie Champigny — le temps que le juge lise les 17 pages de son jugement. Il n'a manifesté aucune émotion ou surprise.

Cette attitude tranchait avec celle de Mme Champigny qui versait sporadiquement quelques larmes. «Je ne peux pas dire que nous sommes soulagés par un tel verdict, a plus tard dit Mme Rose-Ange Champigny. On ne cherche pas vengeance et cela ne nous avance pas plus. Mais peut-être que cela fera déboucher quelque chose.»

La famille Champigny était fortement représentée, hier matin, dans le prétoire cowansvillois. Encore il y a deux semaines, date anniversaire de la disparition de Nathalie, tous les membres de la famille disaient trouver dans l'union familiale la force de traverser cette épreuve.

L'accusé, lui, n'était accompagné que de son amie et de son procureur, Me Tom Walsh. «J'étudie les possibilités d'en appeler de ce verdict», a simplement commenté l'avocat, après avoir tenté de soustraire son client à la meute des journalistes.

Sentence exemplaire

De son côté, le représentant du ministère public a laissé entendre qu'il réservait des représentations particulières pour le 7 mai. Me Henry Keyserlingk n'a toutefois pas voulu élaborer là-dessus.

«Je peux simplement vous assurer que je chercherai à obtenir là-dedans une peine exemplaire.»

Au pire, Whittier, qui a déjà purgé des week-ends de prison pour une affaire de fraude, pourrait écoper de dix ans d'emprisonnement.

La gérante du Café-Concert victime d'un hold-up au couteau

GRANBY
RG

Une employée d'un restaurant granbyen a été victime d'une agression peu banale, au cours de la nuit de lundi à mardi.

La gérante du Café-Concert, le nouveau restaurant attenant au Palace, était, vers 1h, la dernière à quitter le commerce du 135 rue Principale.

Cette femme de 37 ans, dont l'identité n'a pu être obtenue, s'apprêtait à monter dans son véhicule au moment où elle aurait été accostée par un homme portant cagoule.

D'après ce qu'elle a plus tard raconté aux policiers, le malfaiteur lui aurait intimé l'ordre de lui remettre les recettes de la soirée. Or, elle ne les avait point en sa possession.

Exhibant un couteau à cran d'arrêt, le bandit l'a forcée à rentrer dans le restaurant-bar, l'entraînant ainsi jusqu'au coffre-fort. Pendant que la victime tentait nerveusement de l'ouvrir, le malfaiteur lui faisait sentir la pointe de couteau dans le cou et sur l'abdomen.

Le coffre ouvert, il se serait servi. Avant de partir, il aurait



Le Café-Concert, de la rue Principale, à Granby, a été la cible d'un voleur armé, au cours de la nuit de lundi à mardi.

photo Michel St-Jean

dépouillé la gérante de ses bagues et de son argent de poche.

Une heure après l'agression, la victime se rendait au poste de

police de Granby. Plus tard, elle a été amenée au CHG, par simple mesure de prudence.

Hier, l'enquête policière n'avait été qu'amorcée, si bien

que le montant du vol demeurerait inconnu.

Au Café-Concert, le propriétaire, M. André Therrien, se refusait à tout commentaire.

HISTOIRE DE RIRE

Si vous gardez un grand sourire quand tout se détraque, vous êtes un idiot ou un quinquaiiller.

GUY BUSSIÈRE
OUVERT TOUS LES DIMANCHES
de 9 h à 16 h
Le service
SPHARMAPRIX
Galeries de Granby L34840

Granby exproprie des voisins des Galeries

Benoit Lapierre

GRANBY

Dans le but de compléter son opération d'acquisition de terrains dans le secteur nord-ouest, la Ville de Granby va entamer des procédures d'expropriation contre huit propriétaires de lots vacants avec lesquels elle n'est pas parvenue à s'entendre.

Lundi soir, le conseil municipal a confié le dossier au procureur de la Ville, Yvon Robichaud, qui va maintenant porter l'affaire devant le Tribunal d'expropriation, qui déterminera le montant d'argent que la Ville devra verser à chaque exproprié. En pareille circonstance toutefois, la Ville peut prendre préalablement possession des terrains visés en versant à leurs propriétaires 70 % du montant de l'évaluation municipale des dits terrains.

Ces acquisitions sont effectués dans le cadre du Programme particulier d'urbanisme du secteur nord-ouest (PPU) que la Ville a élaboré en prévision de l'agrandissement éventuel des Galeries de Granby.

Hier, le directeur du service d'urbanisme, Yvon Campbell, a indiqué que négociations avec les propriétaires concernés - on en compte 36 au total - avaient malgré tout de bons résultats puisque 28 d'entre eux avaient accepté les offres de la Ville.

Couvert par un règlement d'emprunt de 1,6 million \$ adopté en juin 1991 (1,33 million \$ sans les frais de financement), l'achat de tous ces lots vacants qui s'étendent au nord des Galeries de Granby, entre la rue Simonds et le Boulevard Boucharde, coûtera vraisemblablement moins cher que prévu. M. Campbell a précisé que jusqu'ici, la Ville avait engagé environ 400 000 \$ dans l'opération, ce qui est peu considérant qu'il ne reste que quelques dossiers à régler.

Dans le cadre du PPU, les lots résidentiels acquis par la Ville destinés à la réalisation de projets à caractère commercial.

EN BREF

Mérite-Action: Bourgeois dit non

GRANBY — Estimant qu'il s'agit d'une dépense inutile, le conseiller Rémi Bourgeois a voté, lundi soir, contre la résolution par laquelle le conseil municipal s'est engagé à participer financièrement à l'organisation de la prochaine édition du concours Mérite-Action, de la Chambre de Commerce. Le montant de cette aide n'a pas été déterminé mais en 1992, la Ville avait consenti 1500 \$ aux organisateurs.

À LA TABLE DU CONSEIL

L'aide aux Bisons: la Ville ne fait aucune nouvelle concession

Benoit Lapierre

GRANBY

La Ville de Granby, qui depuis trois ans accordait une aide substantielle au club de hockey les Bisons, continuera de le soutenir au cours des cinq prochaines années, mais de façon un peu plus modeste qu'auparavant.

Approuvée lundi par le conseil municipal, la nouvelle entente de cinq ans qui sera bientôt paraphée entre la Ville et les Bisons s'avère effectivement moins intéressante pour le club que la précédente, en premier lieu parce qu'il sera privé d'une partie des compensations que la Ville lui versait en guise de subvention.

La municipalité, qui lui remettait depuis trois ans un montant de 50 cents sur tous les billets dénichés aux guichets, ne lui accordera dorénavant cette ristourne que sur les 12 000 premiers billets vendus en saison et cela parce qu'elle ne peut plus percevoir de droits sur les divertissements (taxe d'amusement); cela signifie que l'aide financière directe consentie au club ne pourra plus dépasser 6000 \$ par année. Comme la Ville maintiendra à 6000 \$ les frais annuels de location de la glace imposés aux Bisons, c'est dire que la Ville reprendra d'une main de ce qu'elle aura donné de l'autre mais que, somme toute, il n'en coûtera rien aux Bisons pour utiliser l'aréna Léonard-Grondin.

Mais dans la nouvelle entente, le gros morceau pour les Bisons demeure les concessions des bars et du restaurant de l'aréna, qui se trouvent sous le contrôle du club de hockey depuis 1990 et qui le demeureront au cours des cinq prochaines années. Il y a trois ans, lorsque la Ville avait accepté de transférer ces concessions au club de hockey afin de l'aider à redresser sa situation financière, elle estimait que ses pertes annuelles se chiffraient à au moins 60 000 \$.



Le gouverneur des Bisons de Granby, Yvon Robichaud (ci-dessous).

photos d'archives



La nouvelle entente de cinq ans qui sera bientôt paraphée entre la Ville et les Bisons s'avère un peu moins intéressante pour le club que la précédente, mais elle satisfait quand même tout le monde.

«Pour le club, la nouvelle entente est moins lucrative que l'autre, mais nous sommes satisfaits dans l'ensemble. Ce que la Ville accorde aux Bisons, c'est à peu près le standard dans la Ligue: il y a des villes comme Chicoutimi qui font beaucoup plus et d'autres qui font moins», a commenté hier le gouverneur des Bisons de Granby, Yvon Robichaud. Bien qu'à titre d'avocat, Me Robichaud ait souvent à représenter la Ville de Granby, il a expliqué que dans le cadre des négociations en-

tre la Ville et les Bisons, il avait agité en tant que personne-ressource auprès du club.

Le nouveau protocole d'entente, qu'on dit être sous le sceau de la confidentialité mais dont les grandes lignes ont été dévoilées tant par le maire Mario Girard que par le directeur général de la Ville, Robert Duval, ne sera pas directement paraphé avec le club de hockey et son nouveau propriétaire, Michel Trudel. Il le sera plutôt avec l'Association sportive et culturelle de Granby, un orga-

nisme sans but lucratif qui a droit aux subventions et qui n'a été créé que pour servir les intérêts du club de Hockey.

En vertu de la nouvelle entente, les Bisons s'engageront en contrepartie à verser une subvention de 1000 \$ à trois groupes sportifs (le Club de patinage artistique, les Vics et l'Organisation du hockey mineur) et à partager avec ces autres organisations les recettes générées par l'exploitation des bars et du restaurant durant les tournois.

Nouvel accord entre la Ville et les Loisirs de Granby

Benoit Lapierre

GRANBY

Les Loisirs de Granby, que plus aucune entente écrite ne liait à la Ville depuis le 31 décembre, sont à nouveau officiellement chargés de l'organisation des loisirs municipaux.

Le conseil municipal a effectivement approuvé lundi les termes d'un nouvel accord d'une durée initiale de deux ans qui sera paraphé sous peu avec les Loisirs de Granby.

Ce protocole d'entente sera automatiquement renouvelé pour une autre période de deux ans à l'échéance, le 31 décembre 1994, à moins qu'une révision ne soit demandée par l'une ou l'au-

tre des parties au moins deux mois avant cette date.

Les ententes précédentes étaient elles aussi reconduites de façon automatique si aucun avis de réouverture n'avait été émis par la Ville ou les Loisirs au moins six mois avant l'expiration de l'accord. Et c'est précisément de cette clause dont la Ville s'était prévalu en avril 1992, ce qui avait forcé les Loisirs à négocier avec elle un nouveau protocole.

Très semblable au précédent, le nouvel accord contient toutefois de nouveaux articles qui ont trait à la subvention municipale et aux effectifs des Loisirs.

En ce qui concerne le personnel, le nouveau protocole précise que dorénavant, les Loisirs ne

pourront augmenter le nombre de leurs employés permanents que s'ils ont préalablement obtenu l'accord de la Ville, au moment de l'élaboration de ses prévisions budgétaires. Il est aussi stipulé dans le protocole que la durée des contrats des employés cadres ne pourra être supérieure à celle de l'entente entre la Ville et les Loisirs.

Pour ce qui est de la subvention municipale accordée aux Loisirs, il est précisé dans le protocole qu'elle devra demeurer chaque année au moins égale à ce qu'elle était l'année précédente, à moins qu'avant le 1er juin, la Ville n'avise les Loisirs qu'il y aura changement pour la prochaine année.



Automobilistes blessés

Deux conducteurs ont été blessés lorsque leurs véhicules sont entrés en collision, vers 22 h lundi, à l'angle de la rue Cowie et du boulevard David-Bouchard, à Granby. Leur vie

n'est toutefois pas en danger. L'un des deux automobilistes aurait omis d'effectuer son arrêt obligatoire. Tous deux ont été conduits au CHG.

photo Michel St-Jean

TRIBUNAUX

Mis à l'amende

COWANSVILLE — Un jeune amateur de vélos — pas un cycliste, mais un voleur — a écopé d'amendes totalisant 2600 \$, hier, en chambre criminelle de Cowansville. Sans être représenté par un avocat, Miguel Ostiguy, un Bromontois dans la jeune vingtaine, avait enregistré, il y a quelques semaines, un plaidoyer de culpabilité. Le juge Michel Duchesne avait commandé un rapport présentiel. Le jeune prévenu avait volé cinq vélos de montagne à l'occasion de la compétition internationale tenue l'été dernier à Bromont. Toutes les montures ont, depuis, été retrouvées. Après avoir appris le revenu net hebdomadaire de l'accusé — «400 \$ net par semaine», a dit le prévenu, avec un sourire de fierté — le juge l'a aussitôt mis à

l'amende. En entendant le montant de la condamnation, le jeune homme, moins fier, a demandé un délai d'un an pour acquitter l'amende. Il l'a obtenu, en même temps qu'une mise en probation pour une durée de deux ans.

Un an de prison

COWANSVILLE — Un jeune homme, Éric Lapointe, a été condamné à un an de prison, hier matin, en chambre criminelle de Cowansville, après avoir été reconnu coupable de tentative de vol. Il venait d'avouer une tentative de cambriolage dans une remorque, à East-Farnham, en début d'année. Le crime eut-il réussi que l'accusé et son complice auraient volé plus de 200 bicyclettes neuves, prêtes à être livrées à des marchands, qui étaient entreposées dans des cartons, dans le camion-remorque. Lapointe était en

probation au moment de ce crime. Les procédures se poursuivent dans le cas du complice.

Mieux vaut tard que...

COWANSVILLE — Une danseuse nue a été condamnée à une amende de 150 \$, hier, en chambre criminelle cowansvilloise. Lynda Sylvester, 34 ans, mère de deux enfants et habitant la métropole, était recherchée depuis le raid mené, en avril 1992, dans un hôtel de Stanbridge-Station. Elle avait été inculpée pour s'être trouvée dans une maison de débauche. Quand elle a été retracée, en fin de semaine dernière, elle a été écrouée en attendant sa comparution. Ces journées de détention préventive lui ont donc valu la clémence de la cour.

Richard Gosselin



Trouvez la CANTINE DENISON

Et courez la chance d'obtenir un **REPAS GRATUIT** en apportant cette annonce.



L.34638

AUX DELICES DES VIANDES



Alain Raymond, prop.

Veau de lait frais à toutes les semaines

Spéciaux finissant le 29 mars 1993

NOUVEAU - NOUVEAU - NOUVEAU
BACON LOCAL CUIT SUR PLACE

FONDUE CHINOISE AU POULET
6.88 \$ lb

BIFTECK DE SURLONGE sans gras
5.98 \$ lb

CONTRE-FILET DE BOEUF (super tendre)
7.28 \$ lb

TOURNEDOS AU BOEUF nature ou marinés
5.48 \$ lb

LANIÈRE DE BOEUF
5.58 \$ lb

SAUCISSES tranchées AU POULET (maison)
2.98 \$ lb

CRETON DE VEAU DE LAIT (maison)
3.98 \$ lb

MINI PIZZA toute garnie (maison)
.88 ch.

ROULEAUX IMPÉRIAUX 4 variétés
.68 ch.

CONGÉLATION

DERRIÈRE DE BOEUF COMPLET
BOEUF DE CHOIX CAT. A1 ENVIRON 180 lb

Avec cette pièce de viande de toute première qualité vieillie juste à point, vous aurez un assortiment complet de viande pour satisfaire les appétits les plus voraces. Que ce soit du bifteck de contre-filet, du filet mignon bien tendre, des rôts de coupe française, tournedos, des cubes à brochettes, du bifteck de surlonge en passant par la fondue chinoise, nos steak du roi et notre fameux steak haché maigre toujours aussi bon. Toute cette viande de qualité pour aussi peu que

2.58 \$ lb

Plus ça change, plus que c'est bon.
Viande ! Si vous en voulez de la bonne, allez

AUX DELICES DES VIANDES
210 Foch, Granby 378-3578

L.34889

AMAIGRISSEMENT ET CONTRÔLE DU POIDS

L'évolution de votre ligne...





BIOLIGNE
Louise Ducharme i.a.L.-n.d.
Louise Fontaine inf.-n.d.
50 Dufferin, Granby
777-7117

L.34594

SOUPER SPECTACLE

la Place du Roi

Restaurant Salle à Manger

26 et 27 mars

Venez entendre les plus récents succès de son album "Le chant des gouttières"



19 et 20 mars : BARBARA ARAYA "Miss Cabaret"

L.33297

5330 Foster, Waterloo, 539-3150

Salle Érablière Martin

OUVERT

REPAS DE CABANE À SUCRE

Midi et soir
7 jours / semaine

(Vous pouvez apporter vos consommations)



Réservations 378-8008

Gilles et Monique Martin, propr.
675, route 137, Ste-Cécile-de-Milton

L.34952

La région s'appauvrit

Statistique Canada publie une enquête non-officielle aux résultats étonnants

Jacqueline de Bruycker

GRANBY

Près d'un ménage sur deux de la ville de Granby affiche un revenu annuel brut inférieur à 30 000 \$, alors qu'un sur quatre a des rentrées dépassant le cap des 50 000 \$.

C'est une des lignes de fond qui se dégagent d'une enquête devant permettre de tracer le profil socio-économique de la MRC de la Haute-Yamaska. Menée l'automne dernier par de nouveaux employés de Statistique Canada dans le cadre d'un programme de formation, elle repose sur un échantillon établi à quelque 460 ménages.

Sans avoir toute la rigueur d'une publication officielle de l'organisme gouvernemental, Dominique Desmet, responsable de l'aménagement à la MRC, reconnaît que l'enquête fournit cependant des indications intéressantes permettant de brosser le portrait de la région: données démographiques, déplacements de population, habitudes de consommation, etc... Autant de données qui ser-

viront à l'élaboration du plan stratégique de la Haute-Yamaska.

À l'échelle de toute la MRC, les gens disposent sensiblement des mêmes revenus que ceux qu'alignent les résidents de Granby. À une exception près cependant, le secteur Bromont-Waterloo où les revenus seraient plus élevés. Un écart de 17 pour cent, mais, notent les auteurs de l'étude, c'est bien plus une tendance qui se dessine du sondage qu'un pourcentage à la fiabilité à toute épreuve.

La proportion des ménages à faible revenu a connu une hausse significative entre 1986 et 1992, passant à l'échelle de la Haute-Yamaska de 13 à 24 pour cent. Granby, où sont cantonnés les services socio-communautaires, s'est retrouvée en 1992 avec 28 pour cent de ménages à faible revenu contre 18 pour cent pour l'ensemble de la MRC.

Plus de ménages

Le nombre des ménages a connu, depuis le recensement de 1986, une hausse de 27 pour cent, alors que le nombre des personnes a augmenté de 23 pour cent, ce

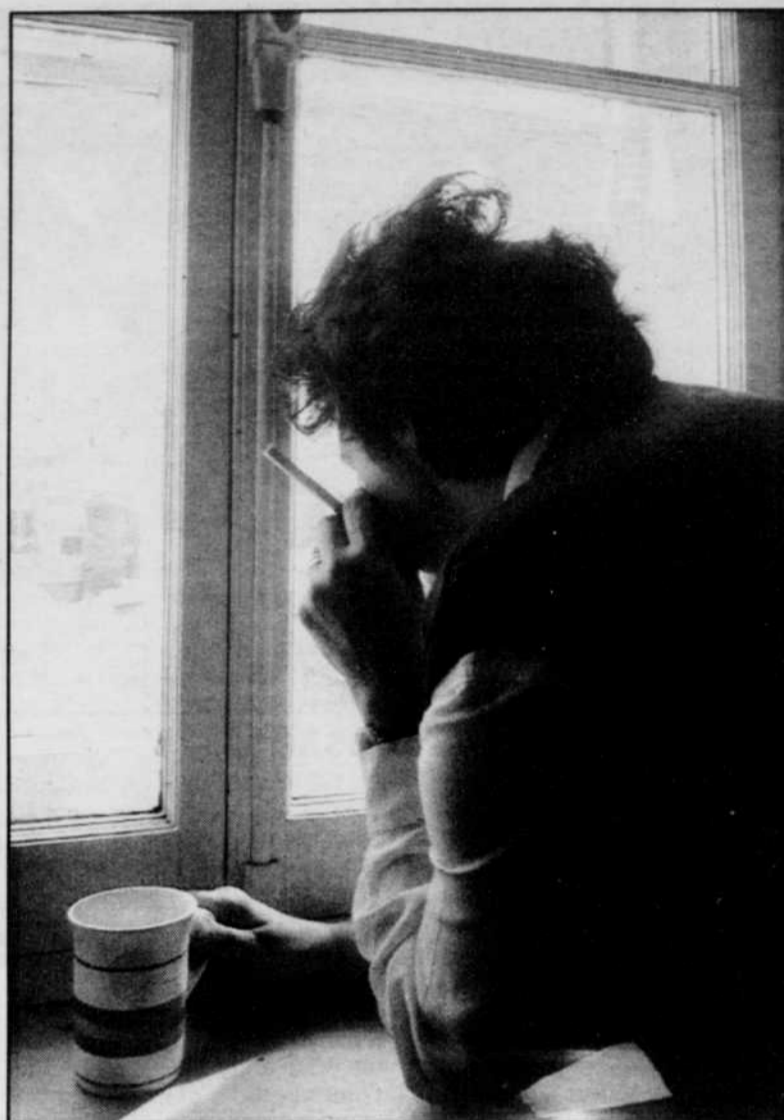
qui indique que la taille des ménages n'a cessé de diminuer au cours des dernières années, pour se situer à 2,63 personnes. À Granby, le nombre moyen de personnes par ménage était de 2,56 comparativement à 2,84 pour les régions rurales.

Estimée à 78 318 personnes en 1992, la population totale de la MRC a connu une augmentation de 21 pour cent par rapport à 1986 et les femmes représentent maintenant 49 pour cent contre 51 pour cent il y a sept ans.

Au chapitre de la scolarité, deux tendances se dessinent: le nombre de personnes sans certificat d'études secondaires a connu une augmentation significative (45 pour cent) tout comme le nombre de personnes détenant un grade au niveau universitaire (109 pour cent).

Chez les 15 ans et plus, la population active — les personnes qui travaillent comme celles qui sont en recherche d'emploi — représente 57 pour cent. Neuf pour cent sont aux études et 17 pour cent à la retraite.

— suite page suivante



S'il faut en croire une enquête de Statistique Canada, la région s'est considérablement appauvrie en six ans. Le nombre de ménages à faible revenu est passé de 13 à 24 pour cent entre 1986 et 1992.

photo d'archives

CARRIERES ET PROFESSIONS



Armstrong-Hunt, Inc.

Préposé (e) au télémarketing

Armstrong-Hunt Inc., un manufacturier d'échangeurs de chaleur reconnu, situé à Granby, est à la recherche d'un préposé au télémarketing, pour un poste permanent, à temps partiel.

Le candidat est une personne avec de l'entregent, dynamique et responsable. En plus de posséder une expérience dans le domaine du télémarketing, elle devra assumer certaines fonctions du service de secrétariat et de soutien administratif.

Elle doit parler et écrire le français et l'anglais.

Le salaire sera selon les compétences.

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à:

Armstrong-Hunt Inc.

C.P. 355
Granby, QC
J2G 8E5

Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi.

425-C16864

ATTENTION SPÉCIALE

Recherchons représentant(e)s dans les régions de :
GRANBY, LES ENVIRONS ET L'ESTRIE

Une des plus importantes institutions financières au monde recherche des hommes et des femmes aimant rencontrer des gens et voulant travailler à leur compte.

- Avoir l'esprit d'entreprise
- Être motivé(e), ambitieux(euse) et enthousiaste
- Être actuellement dans la vente ou vouloir en faire partie
- Détenir un DEC
- Posséder une automobile

Une compagnie qui offre des possibilités illimitées vous permettant de gagner de 35 000 \$ à 75 000 \$ dès la première année. Formation approfondie et prospects fournis.

Si vous voulez mener vos propres affaires, appelez le directeur des ventes

819-565-1679

SANS FRAIS : 1-800-667-3263

EN SEMAINE DE 8 h 30 À 16 h 30

425-C16872

CENTRE DE BEAUTÉ

Le Bourget

*Célébrez son
6^e anniversaire*

Nous célébrons tout le mois de mars en vous offrant

**15 %
de rabais
sur les produits**

**YON
Ha**

Paris

Valable jusqu'au 31 mars '93

La beauté au quotidien!

L35167

72 Bourget Est, Granby 378-8706

**PLEIN
Soleil**

Défilés Mode Printemps Été

◆ Jeudi et vendredi
18 et 19 mars à 19 h

◆ Samedi
20 mars à 14 h
Exceptionnellement cour K-Mart

Plus que jamais!

Réalisation:



Les Galeries de Granby
(Angle Principale et Évangéline)

L35168

La région s'appauvrit... — suite

Sur la scène de l'emploi, quelques flashes. Les 45 ans et plus dominant dans le secteur usiniers, travailleurs dans la fabrication et le montage..., le nombre de personnes travaillant dans le domaine enseignants et personnel assimilé a diminué à Granby..., la proportion des femmes dans le segment directeurs, gérants, administrateurs et assimilés, est de 40,2 pour cent, comparativement à 23,3 pour cent en 1986.

Population stable

Bon nombre de ménages qui résident dans la MRC de la Haute-Yamaska, n'y sont pas installés d'hier, 85 pour cent d'entre eux y vivent en effet depuis six ans et plus. Et la population de Granby est nettement moins mobile que celle de Bromont.

Quant aux gens qui viennent de l'extérieur de la MRC, environ 47 pour cent s'installent à Granby, tandis que 26 pour cent ont élu domicile dans le secteur Bromont-Waterloo, le reste s'est dispersé à travers la zone rurale.

Quelque 71 pour cent des résidents de la ville de Granby y travaillent, sans compter que la municipalité draine dans ses entrepri-

ses la moitié de la population active qui a choisi de crêcher en milieu rural. La situation est quelque peu différente en ce qui concerne Bromont, puisqu'elle ne parvient à procurer un job qu'à 45 pour cent de sa population travaillante.

Près de 17 pour cent des gens qui ont élu domicile dans la MRC de la Haute-Yamaska travaillent à l'extérieur de cette région, une statistique qui varie selon le lieu où ils ont planté leur tente: 12,2 pour cent pour Granby, mais 35,3 pour cent pour Bromont.

Granby est le lieu favori de magasinage des ménages de la MRC de la Haute-Yamaska, mais les marchés d'alimentation les attirent davantage que les concessionnaires automobiles.

Environ 59 pour cent de leurs dépenses au chapitre des véhicules de promenade et des frais d'entretien ont été effectués à Granby, comparativement à 90 pour cent au niveau de l'alimentation.

Un point intéressant relevé par les sondeurs, les emplettes hors Québec ne semblent pas être courues par les gens d'ici. Sauf au niveau de l'habillement, cinq pour cent des dépenses relatives à l'achat de vêtements l'ont été à l'extérieur de la province.

CINÉMA FLEUR DE LYS
75 rue Robichaud, GRANBY 776-6908

SPECIAL LUN. MAR. MERC. = 4.00\$

LA FLORIDA
avec RÉMI GIRARD
15 au 18 mars: 7h15 - 9h30

AGAGUK (13+)
15 au 18 mars: 7h00 - 9h20

RETOUR AU BERCAIL (G)
15 au 18 mars: 7h00

PARFUM DE FEMME (13+)
15 au 18 mars: 9h00

Votre spécialiste
GARAGE
G & G GAGNÉ inc.



GARANTIE NATIONALE

Freins
Direction
Silencieux
Suspension
Traction avant

735, route 139 Roxton Pond 372-5529

Dépositaire des pneus

YOKOHAMA
Radars de Performance
LES SUPERFORMANTS

Huile à moteur



Alignement
électronique

34879

Studio de photographie **SEARS**^{MC}

Offre spéciale du printemps!

Achetez notre ensemble de photos
de 12,95 \$ comprenant
1-8x10, 2-5x7* et 10 grandeur portefeuille
et vous recevez

40 Photos GRATUITES

Photo murale 10x13, 1-8x10, 1-5x7, 5 grandeur
portefeuille, 32 micro-photos^{MD}
Plus, un porte-clés (pour micro-photo)
et un passe-partout GRATUITS



NOUVEAU!

Attrayant passe-partout

Ce passe-partout de 10x13 met en valeur une
photo de 8x10 et 4 grandeur portefeuille.

Des frais de 25 \$ par personne seront payables au moment de la séance et s'ajouteront au prix de l'offre annoncée. Vous devez acheter l'ensemble de base pour obtenir vos photos gratuites. Les photos gratuites et l'offre publiée sont tirées de la même séance. Photos sur fonds traditionnels. Nous choisissons les poses. Une seule offre spéciale par client. Ne peut être combinée à aucune autre offre. Aucune valeur monétaire. Possibilité de crédit. Sears Canada Inc. Coupon en vigueur jusqu'au 17 avril 1993. *grandeur approximative. Les adultes et les familles sont les bienvenus. Également disponibles: photos de passeport couleur instantanées et service de copie ou de restauration.

Les studios sont situés dans la plupart des magasins Sears.

MC: marque de commerce dont l'usage est autorisé au Canada

SEARS

Vous en avez pour votre argent... et plus!

PRÉSENTEZ CE COUPON AU MOMENT DE LA SÉANCE



OFFRE SPÉCIALE D'INTRODUCTION
4 semaines* pour seulement

3,75 \$
par semaine

2 jours seulement.

Maintenant et pour un temps limité seulement - profitez de notre offre spéciale.

Mais il n'y a pas que cela de NOUVEAU chez NUTRI/SYSTÈME^{MD}... il y a le NOUVEAU programme CINQ/DEUX^{MC}, de NOUVEAUX aliments délicieux et bien plus encore!

Les Nord-américains ont perdu des millions de kilos grâce à NUTRI-SYSTÈME. Alors, prenez dès aujourd'hui un bon départ, profitez de notre offre spéciale et laissez-nous vous montrer comment perdre du poids sans le reprendre!

Granby 777-3636

770, rue Principale

*Frais de programme de 14.95 \$ payables au moment de l'achat. Dans les centres participants. Les aliments NUTRI/SYSTÈME sont en sus. Offre valable du lundi 15 mars au jeudi 18 mars 1993.

nutri/système^{MD}
cliniques minceur



MAGASINS • BOUTIQUES
COWANSVILLE

LA SEMAINE DE L'ÉRABLE

JEUDI • VENDREDI • SAMEDI • DIMANCHE
18 • 19 • 20 • 21 MARS 1993

VISITE GUIDÉE:

Jeudi - Vendredi, toute la journée
Samedi - Dimanche, de 11 h 00 à 15 h 00

VENEZ VOUS INFORMER SUR:

- Produits de l'érable
- Fabrication du beurre d'érable
- Fabrication à la manière d'autrefois
- Nouvelle technologie de fabrication

ANIMATION:

Samedi 20 mars, de 11 h 00 à 15 h 00
avec **HAROLD & RÉJEAN**

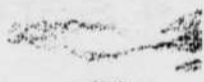
DÉGUSTATION DE TIRE SUR LA NEIGE

Jeudi - Vend. - Samedi toute la journée
Dimanche de 11 h à 16 h avec l'Érablière Cormier

SIRAP
QUE ÇA
M'ATTIRE

En collaboration avec:

- Érablière Cormier (propr. Sylvain Cormier)
- Évaporateur Waterloo
- Comité de la Culture
- Musée de Missisquoi



L-35401

La mairesse de Farnham défend le mandat de la MRC À l'opposé de la vision de Cowansville

FARNHAM
NP

La Ville de Farnham refuse de confiner la MRC Brome-Missisquoi à la seule application du schéma d'aménagement. Avec une telle vision restrictive, «on n'a plus qu'à s'en aller chacun chez nous», lance la mairesse Lyse Lafrance-Charlebois.

Une consultation a été entreprise sur le mandat de la MRC Brome-Missisquoi. Cela s'est fait à la suggestion de Cowansville, qui voulait limiter l'action de la MRC au mandat initial d'aménagement du territoire.

Lundi soir, la mairesse de Farnham, deuxième ville en importance de la MRC, a présenté sa réflexion à son conseil qui l'a endossée.

D'entrée de jeu, Lyse Lafrance-Charlebois rappelle que la création de la MRC fut, pour plusieurs, «un mariage de raison». Mais maintenant que la structure est en place, aussi bien la rendre «viable et vivable».

Elle rappelle qu'en 1992, lors d'un colloque d'orientation, la MRC s'est donnée comme mandat d'explorer d'autres avenues que la simple application du schéma d'aménagement.

Elle estime d'ailleurs qu'un des buts des MRC «est de regrouper des municipalités pour se doter de services.»

La mairesse reconnaît toutefois que le modèle régional «n'est pas idéal pour tous les services. On est 23 à la table, mais on n'est



Lyse Lafrance-Charlebois

pas obligé d'être toujours les 23 ensemble.»

Des dossiers comme celui du transport adapté pour les handicapés ou des fouilles archéologiques ont démontré récemment qu'on peut travailler en petit groupe à l'intérieur de la MRC, dit-elle. C'est donc la voie d'avenir qu'elle privilégie.

«À un moment donné, il faut accepter de jouer selon les règles du jeu. Ou on essaie de rendre l'organisme vivant, ou on s'en tient au cadre de la loi et on s'en va chacun chez nous. Mais je pense qu'une MRC, ce n'est pas ça.»

Lyse Lafrance-Charlebois souligne enfin la nécessité de rétablir le climat de travail à la MRC et de changer l'image qu'elle projette auprès du public.



GILDOR ROY

victime des insolences de Tex
à 6 h 10, 7 h 10, 16 h 10 et 17 h 15

et invité de

CLAUDE GRAVEL

Aujourd'hui
à 15 h

CHEF

AM
≡ 1450

L35252

SURVOL



Conférence de Johnson

BROMONT — Daniel Johnson, président du Conseil du trésor du Québec, sera le conférencier invité à l'occasion du souper-bénéfice de l'Association libérale de Brome-Missisquoi qui aura lieu le lundi 22 mars au Château Bromont. Membre de l'Assemblée nationale depuis 12 ans, M. Johnson a été tour à tour porte-parole de l'opposition officielle en matière d'industrie et de commerce et ministre de l'Industrie et du Commerce de 85 à 88. Depuis juin 88, il occupe le poste de président du Conseil du trésor et ministre délégué à l'Administration et à la fonction publique. La présence de Daniel Johnson à cet événement, auquel participera également le député et ministre de l'Environnement, Pierre Paradis, s'inscrit dans le cadre de la campagne de financement de l'Association libérale du comté.

RÉSULTATS
Photo-Québec



Tirage du 93-03-16

1	7	8	16	18
25	33	36	41	44
46	51	53	62	63
66	67	68	69	70

Prochain tirage: 93-03-17

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.



AVIS DE CORRECTION

Dans notre circulaire "Bas prix avant tout et toujours" en vigueur du 17 au 21 mars 1993, quelques erreurs se sont glissées.

Page 2 : On aurait dû lire:
Bac de rangement "Rubbermaid"
9.97 \$ chacun et non 9.97 \$ l'ensemble.

Dans le dépliant "Le défi Starfox" les manettes de contrôle pour jeu Super Nintendo ne devraient pas être illustrées avec le jeu entier. On ne devrait voir qu'une manette de contrôle en spécial à 19.97 \$ ch. Rég. 32.97 \$ ch.

Nous nous excusons de ce contretemps.

L34649

GRANBY LIMOUSINE

Service de luxe

4 limousines pour vous servir

Mariage, baptême ou autres occasions à prix très compétitifs



SPÉCIAL SUR MARIAGE forfait champagne inclus

Chauffeur en smoking 34624

LIMO GRANBY 777-7771

ACHETEZ DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER



R. Vaillancourt & Fils Ltée
Manufacturier de portes et fenêtres

Karoll Duval
représentant

Tél. rés: 777-1969
1-800-567-3826

916, rue St-Pierre
Drummondville

L34769

UN DES PLUS GRANDS FABRICANTS DE STORES AU PAYS DEPUIS 39 ANS:

MAINTENANT OUVERT AU PUBLIC!
À GRANBY

SUCC. NO. 16!

SUCC. NO. 16!



STORES VERTICAUX 1000 COULEURS!



STORES HORIZONTAUX 350 COULEURS!



STORES PLISSÉS 175 COULEURS!



STORES DE TOILE 100 COULEURS!

ACHETEZ DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER... AU PLUS BAS PRIX!

CHOIX ÉNORME DE 15,000

STYLES ET COULEURS DE STORES!

SPÉCIAL PRÉ-SAISON

DÉCOREZ TÔT ET ÉPARGNEZ!

ACHETEZ DU FABRICANT!

PAS DE TAXE!

POUR UN TEMPS LIMITÉ SEULEMENT, NOUS PAIERONS POUR VOUS LA TPS ET LA TVQ!

HÂTEZ-VOUS!

... PRÊTS EN SEULEMENT 24 HEURES!

STORES VERTICAUX STORES VÉNITIENS

STORES DE TOILE STORES PLISSÉS

HEURES D'OUVERTURE
Lun.- mer.: 9h15 - 18h
Jeu., ven.: 9h15 - 21h
Samedi 9h - 17h
Fermé les dimanches

SUCCURSALE NO. 16:

DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER

39, rue Évangéline, Granby 777-1099
(Place Évangéline, face aux Galeries de Granby)



Chèques acceptés



L-31630

Valère Audy



Le gel du salaire des fonctionnaires

Le président du Conseil du Trésor, M. Daniel Johnson, est à finaliser les prévisions de dépenses du gouvernement du Québec pour l'exercice 1993-1994. La présentation du document sera vraisemblablement précédée, accompagnée ou suivie de l'annonce d'un gel du salaire des quelque 340 000 fonctionnaires des secteurs public et para-public pour les deux prochaines années. Il est même question, en cas de contestation, d'une loi spéciale.

Personne ne doute de la nécessité, pour le gouvernement, de revoir toutes ses dépenses et de s'employer à les réduire. Car les revenus ne suivent plus les dépenses et le déficit qui en résulte devient inquiétant. Puisque la masse salariale compte à elle seule pour 50% des dépenses, le gouvernement ne peut l'ignorer. Il serait enfin malvenu pour l'Etat d'augmenter encore les taxes et les impôts.

M. Johnson pense donc geler les salaires des fonctionnaires pour deux ans et, pour les années suivantes, procéder à des ajustements à partir des fonds que la réduction du nombre de fonctionnaires lui permettrait de récupérer. Autrement dit, pour les cinq prochaines années, la masse salariale ne devrait pas augmenter. Elle serait annuellement la même, mais répartie entre moins de fonctionnaires.

C'est une formule que les fonctionnaires auront un peu de mal à contester étant donné qu'ils ne sont pas mal payés, qu'ils jouissent pour la plupart de la sécurité d'emploi et d'appréciables avantages sociaux et qu'on ne saurait surtaxer encore les contribuables, qui n'ont pas tous droit à un aussi bon traitement, pour leur en donner davantage.

Mais leurs récriminations, le cas échéant, seront à certains égards justifiées. Les fonctionnaires ont déjà écopé de coupures, de gels et de hausses moindres que celles prévues. Des mesures qui devaient alors permettre au gouvernement de se tirer d'impasse. Mais la situation a continué de s'aggraver et c'est encore une fois le salaire des fonctionnaires que le Conseil du Trésor relègue.

Or, qu'est-ce qui permet de croire que le nouveau sacrifice demandé sera suffisant, que le gouvernement du Québec ne reviendra pas avec la même formule dans deux ou trois ans? Pourquoi, au cours des dernières années, ne s'est-il pas appliqué à trouver d'autres solutions que le gel salarial, dont de nouvelles formules de financement des services, l'application de frais minimum et orienteurs, la réorganisation de ses services, une véritable réduction de son personnel, la lutte au gaspillage éhonté dénoncé par le vérificateur général, etc.?

Le gouvernement aura du mal à faire avaler son amère potion aux 340 000 employés des services public et para-public. Et il n'aura pas, à cette fin, l'entier appui des Québécois. Cela parce que de nombreux fonctionnaires et citoyens sont de plus en plus convaincus que le gouvernement n'a pas fait et ne fait pas tout ce qui est possible pour réduire ses dépenses et assainir les finances publiques.

Bref, le Conseil du Trésor ne réglera rien de façon définitive s'il se limite à geler le salaire des fonctionnaires. L'effet sera, comme par le passé du reste, temporaire. A cette mesure, il doit en ajouter d'autres de rationalisation de sa part et de contribution la part des citoyens. Car le problème soulevé n'est pas celui des fonctionnaires seulement, mais celui du gouvernement de tous les citoyens. Aussi, revient-il à tous les citoyens plutôt qu'aux fonctionnaires seulement de contribuer à sa solution. Et c'est en impliquant les citoyens et le gouvernement qu'on pourra demander aux fonctionnaires de faire eux aussi leur part.



Bromont: l'aéroport sera doté de services de douanes plus étendus

La liaison avec Burlington pourrait être rétablie

Richard Plante

BROMONT

L'aéroport de Bromont est maintenant officiellement classé régional ce qui assurera, pour au moins une période d'un an, des services de douanes plus étendus comme le souhaitait la Régie aéroportuaire des Cantons de l'Est.

Depuis février dernier, la compagnie aérienne Roadair a modifié son parcours et n'assure plus le lien Burlington-Bromont. Les dirigeants de Roadair avaient alors invoqué le manque de services de douanes pour expliquer sa décision.

La nouvelle dénomination de l'aéroport régional des Cantons de l'Est, qui lui permettra désormais de profiter des services de douanes sur le transport des marchandises et sur les vols commerciaux, pourrait inciter Roadair à revenir sur décision.

Le directeur général de l'aéroport, Gaston Gagnon, a d'ailleurs indiqué qu'il rencontrera les dirigeants de la compagnie aérienne prochainement afin de rétablir la liaison Burlington-Bromont-Dorval.

Marchandises et vols commerciaux

Avant que le ministère du Revenu Canada, douanes et accises n'accepte la nouvelle classification, les douanes n'étaient présentes à Bromont que pour les



Gaétan Gagnon, directeur général de l'aéroport régional des Cantons de l'Est

photo d'archives

vols nolisés de 15 passagers ou moins. Dorénavant, non seulement les vols commerciaux profiteront-ils des services de douanes mais le nombre de passagers ne sera plus limité.

«Il s'agit d'un changement majeur qui nous ouvre les portes d'un plus grand développement, explique Gaétan Gagnon. Notre chiffre d'affaires et l'achalandage à l'aéroport augmenteront sans aucun doute.»

M. Gagnon précise que l'aéroport de Bromont pourrait par exemple recevoir les joueurs du Canadien de Montréal qui doivent passer le temps des séries éliminatoires dans la région. «En étant classé aéroport local, comme c'était le cas auparavant, nous

n'aurions pu accueillir le club», indique-t-il.

Autre avantage important, le transport de marchandises en provenance des Etats-Unis est maintenant chose possible. «Pour le milieu des affaires et de l'industrie, c'est un atout qui compte. À un certain moment, la compagnie Hyundai a eu un urgent besoin d'équipement pour maintenir ses lignes de montage et il nous a fallu obtenir une autorisation spéciale pour que les marchandises soient dédouanées à Bromont plutôt qu'à Dorval, comme cela aurait dû être le cas. Désormais ce problème, qui pouvait être coûteux autant en temps qu'en argent, n'existe plus», explique Gaétan Gagnon.

M. Gagnon estime en outre que l'industrie touristique profitera aussi des nouveaux services de douanes. «En ayant l'autorisation d'accueillir les vols avec plus de 15 passagers à bord, il est possible de développer plus aisément le marché américain des skieurs et des golfeurs», précise le directeur général de l'aéroport.

Le seul hic, c'est que le gouvernement fédéral réévaluera la nouvelle classification de l'aéroport de Bromont dans un an. La Régie aéroportuaire des Cantons de l'Est devra d'ici là faire la preuve que le besoin des services de douanes étendus est bien réel. «Je n'ai aucune inquiétude à ce sujet. Nous sommes persuadés de pouvoir accentuer notre rythme de développement et de conserver notre nouveau statut», assure Gaétan Gagnon.

La Voix de l'Est

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 76 rue Dufferin, Granby, J2G 9L4, 375-4555 et imprimé par La Tribune, division de Les Journaux Trans-Canada (1982) Inc.

La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est Courrier de seconde classe. Enregistrement no 0679.



Pierre Gobeil
président et éditeur

Réal Marchessault
directeur de l'information

Valère Audy
éditorialiste

François Thouin
vice-président, finances et administration

Sylvain Denault
directeur de la publicité

Jean-Nil Laplante
directeur du tirage

RELACHE DES PRIX



**Télécommande
4 en 1 pratique**

rabais \$25
2495
49.95

Peut regrouper
les fonctions de
quatre télécom-
mandes en une.
15-1904

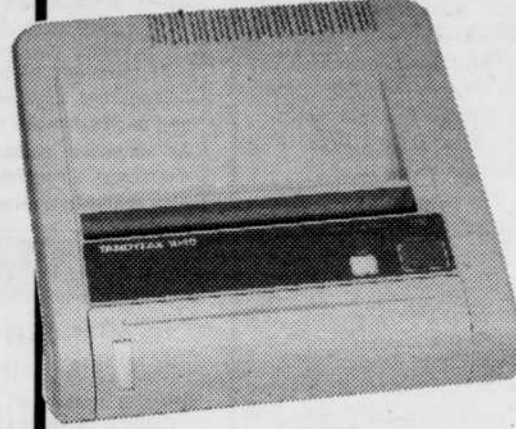


TDK

ACHAT SPÉCIAL

Paquet de 10 cassettes
TDK 90 min avec hor-
loge-réveil. 441-8018

1999



Télécopieur pratique

- Le TANDYFAX 1040 peut aussi servir de copieur personnel
- Commutateur fax/téléphone automatique intégré
- Format compact 76-1201

39900
499.00

rabais \$100

Télé portative et radio AM/FM

rabais \$100
19995
299.95

Écoutez votre émission préfé-
rée sur ce télécouleur 2.9" ou
voyagez au son de la radio
AM/FM. 16-8102

GENEXA



Pocket Repeat
60-2152

rabais \$4
895
12.95

Téléphone à 2 canaux

Poste sans cordon avec filtre
Sound Commander™. 43-8501

rabais \$60
7995
139.95

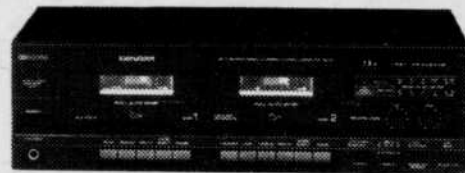
NETSET



Walkie-talkie

4 watts. Accès à 40 canaux.
Antenne de caoutchouc. 21-1645

rabais \$40
9995
139.95



Tendez les deux oreilles

rabais \$50
14995
199.95

Magnétocassette à deux
platines à jeu continu, filtre
Dolby B. 14-660



**Récepteur
à balayage**

Mémoire de 10 canaux et
appoint de mémoire.
Reçoit : 30-54, 138-174,
380-512 MHz. 20-400

rabais \$50
13995
189.95



Une chaîne stéréo qui a de tout pour tous

rabais \$100
19995
299.95

Récepteur AM/FM, égali-
sateur 3 bandes, lecteur
CD, magnétophone et 2
enceintes. 13-9199

Un bail qui se porte bien

2995
Par mois

Pour seulement 29.95 \$ par mois, vous aurez un cellulaire por-
tatif et 36 mois d'accès au réseau. Mais ce n'est pas tout !

Vous recevrez aussi... SANS FRAIS durant 3 mois : aucune limite
d'appels les fins de semaine, le service de messages et une facturation détaillée.

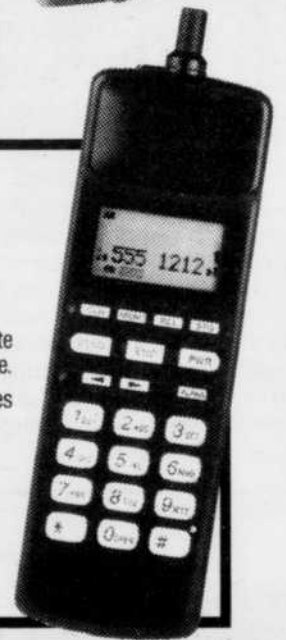
Vous pouvez choisir parmi trois modèles : 17-1060, 17-8008 ou 171-8503. Demandez à un de nos vendeurs les
détails de la promotion "Avantage portatif" ou du programme "Avantage portatif Argent".

L'offre expire le 10 avril 93

Comprend accès mensuel. Dépôt et rachat final
requis sur approbation de crédit. Frais de licence,
mise en service et taxes applicables en sus. Détails
des termes et conditions disponibles dans les maga-
sins. Nouvelle activation des cellulaires requise au
moment de la vente pour un minimum de 6 mois.

Bell Mobilité

Agent cellulaire autorisé



Piles/bandes/CD non fournis sauf mention contraire. Radio Shack rejette toute responsabilité relative aux erreurs photographiques ou typographiques. Une commande différée sera accordée si un article est épuisé au moment du solde. Nous indiquons les prix de détail réels sans les taxes applicables. L'usage mobile des balayeurs d'ondes peut être sujet à réglementation gouvernementale.

DIVISION **INTERTAIN CANADA LTÉE**

DEMANDEZ-LA VÔTRE!

Magasinez plus facilement
avec une carte de crédit Radio
Shack. Demandez-la dans les
magasins et détaillants partici-
pants Radio Shack.



Radio Shack

**La Valeur Sûre
en Électronique
au Canada**

Le magasin ou le détaillant Radio Shack le plus proche est dans les pages blanches

Expire le 31 mars 1993

À NE PAS

Répéter

Bravo au comité organisateur du souper-bénéfice de la Fondation du CHG, tenu samedi soir dernier, **Marcel Henniaux**, notre «Patrice L'Écuyer local» et son assistante **Jacinthe Comeau**, dite «les grands yeux noirs», ont fait du vrai bon boulot.

Infirmier à l'urgence de son métier, **Michel Auclair** a joué les médecins ce soir-là... et n'a pas hésité à mettre une couche à **Mario Gariépy**, et à bander les poings de **Pierre Cartier**. Du bon travail, docteur Auclair!

Tout comme Michel Auclair, **André Hamel** fêtait lui aussi son anniversaire de naissance. Au nom de la Fondation, un petit gâteau leur a été remis... mais personne n'a cependant réussi à y goûter. Qu'en ont donc fait Michel et André?

La palme des «meilleurs détecteurs» revient à **Gilles Sorel** et **Gisèle Cournoyer**, **Marie Léveillé** et **Gilles Bélanger**, **Manon Fournier** et **Benoit Hamel**. Désormais, soyez certains de dire la vérité devant eux, sinon vous risquez d'être compromis!

À l'opposé, les «pires» détecteurs de la soirée ont été **Robert et Ginette Compagnat**, **Édith et Marc Blais**, **Lucie et Michel Gingras** ainsi que **Lise et Réjean Gince**. Ces joyeux lurons n'ont réussi aucune détection! Ce qui ne les a pas empêchés de bien s'amuser.

Pas contrariées pour deux sous par leur performance «nulle», **Ginette Compagnat** et **Lucie St-Pierre Gingras** s'en sont donnée coeur joie sur la piste de danse. Des vraies p'tites Ginger Rogers, ces deux-là...

Bien qu'il ait offert une performance des plus réussies sur la scène, **Mathieu Roy** s'est révélé un bien piètre menteur... en fait, le pire des menteurs «mâles» présents! C'est quand même encourageant pour ses patients, qui peuvent être certains d'obtenir un diagnostic juste et véridique!

À la table de *La Voix de l'Est*, réunissant **Réal Marchessault**, **Sylvain Denault**, **Valère Audy** et **François Thouin** et conjointes, on semblait s'amuser ferme, et parfois aux dépens des menteurs... De bons candidats pour l'an prochain, tiens! Rira bien...

Après l'arroseur arrosé, voilà le dépanneur... dépanné! Et ce, grâce au d.g. de l'hôpital, **Paul Bergeron** qui, rentrant chez lui après le souper-bénéfice, a accepté de se laisser hisser sur une dépanneuse, afin de lui donner le poids nécessaire pour se sortir de son banc de neige. Toujours le coeur sur la main, ce Paul...

Aperçus dans un restaurant du centre-ville tôt dimanche matin, **Danielle Leggett** et **Réjean Tremblay** semblaient fatigués mais ravis de leur beau succès de la veille. Rassembler 237 personnes, un soir de tempête en plus, faut l'faire!

Le président du c.a. du CHG, **Jacques Beaumier**, a dû se contenter d'un petit repas frugal samedi soir. Non seulement a-t-il été incapable de se rendre au Castel, en plus le livreur de poulet à été incapable de se rendre au domicile de Jacques, dans la montagne Bromont.

Même chose pour **Maurice Mailhot**, administrateur du CHG. Sauf que lui, c'est pas à Bromont qu'il était retenu «prisonnier», mais à Sutton.

Gros été en perspective pour **Daniel Robert** du Cégep... s'il faut se fier sur la quantité de vêtements démodés qu'il tient à garder! Devant l'insistance de son amie **Susan Leggett** pour jeter ses «antiquités», Daniel l'a convaincue que chaque vêtement avait une utilité bien précise: tel pantalon pour tondre le gazon, tel chandail pour peindre la galerie, telle chemise pour scier du bois... L'été va être long.

Félicitations à **Michèle Dumas** et à **Walter Beljaars** pour la naissance de leur deuxième petit garçon, prénommé **Andrew**. Grand-papa **Denis** n'est pas peu fier, et avec raison!

Les Mulroney à Westmount

Brian Mulroney et sa petite famille déménageront sous peu dans cette maison de Westmount récemment acquise. La demeure cossue possède quatre chambres à coucher et, selon les voisins, a besoin d'un peu de réparations.



AGENDA

Aujourd'hui

Club d'Âge d'Or Princesse: Bingo à 13h30 et jeux.

Club d'Âge d'Or Granby: Pratique de danse à 19h30, au sous-sol de l'église St-Benoit.

Réunion d'information organisée par les **Narcotiques Anonymes**, tous les mercredis et tous les dimanches à 20h, au sous-sol de l'église St-Benoit.

Bingo organisé par les **Chevaliers de Colomb, conseil 1093 Granby**, tous les mercredis à 19h, au sous-sol de l'église Notre-Dame.

Bridge contrat, tous les mercredis de 19h30 à 22h30, au sous-sol de l'église St-Benoit. Inf.: 378-9202 et 777-0720.

Club d'Âge d'Or Roxton Pond: Jeux de galets à 13h30, à la Salle communautaire.

Le groupe **Un jour à la fois** se réunit tous les mercredis à 19h30, au sous-sol de l'église St-Césaire.

Le groupe **Revivre** se réunit tous les mercredis à 20h, au sous-sol de l'église St-Joseph, local 4.

Société Alzheimer Granby et région: Réunion d'entraide de soutien aux familles, à 13h, au 179 Principale.

Réunion de l'**AFEAS Cowansville**, à 19h, au sous-sol de l'église Ste-Thérèse.

Conférence organisée par **Épilepsie Granby et région**, à 19h, au CLSC, 294 Déragon, Granby. Invité: Dr Michel Copti.

Dîner-bénéfice au profit de l'**Association Haut-Richelieu pour la déficience intellectuelle**, de 12h à 14h, à l'Hôtel Vallée des Forts. Inf.: 347-2324.

A venir

Soirée des roses du **Club d'Âge d'Or Granby**, le samedi 20 mars à 20h30, au sous-sol de l'église St-Benoit. Orchestre: Les Delta.

Danse sociale du **Club d'Âge d'Or Princesse**, le samedi 20 mars à 20h. Musique: René Boudreau.

Soirée de danse du **Club 3e Âge de Farnham**, le samedi 20 mars à 20h, au Centre du Club.

Vente de vêtements usagés organisée par **L'Entraide Ste-Trinité**, le jeudi 18 mars et le vendredi 19 mars de 9h à 20h, chez les Pères Trinitaires, 200 Boul. Robert, Montplaisant.

Soirée d'animation du **Café d'Accueil Chrétien**, le samedi 20 mars de 19h à 22h, au 18 St-Antoine nord. Invité: Fr. Denis Lévesque.

Soirée de danse du **Club Amitiés Nouvelles Haute-Yamaska**, le samedi 20 mars à 21h, au 172 rue Court.

Soirée de danse du **Club d'Âge d'Or Bromont**, le samedi 20 mars à 20h, au Centre communautaire.

Soirée de danse du **Club d'Âge d'Or Marieville**, le samedi 20 mars à 20h, au Centre récréatif. Orchestre: Les Étinzelles.

Soirée dansante organisée par les **Déjeuners-causeries**, le samedi 20 mars à 20h, au Castel,

salle La Citadelle. Inf.: 378-5020 et 378-2545.

Soirée de danse du **Farnham Dansotek**, le samedi 20 mars à 20h, à la Salle le 400.

Soirée de danse du **Club 3e Âge de Cowansville**, le samedi 20 mars à 20h, au sous-sol de l'église Ste-Thérèse. Orchestre: Les Médailles.

Partie de sucre organisée par l'**Association Moto-Tourisme de Granby**, le samedi 20 mars à 18h, à la Cabane à sucre Martin. Inf.: 375-5064.

Souper au spaghetti au profit de l'**Académie Cadette Davignon**, le samedi 20 mars de 17h à 19h, à l'école Curé A. Petit, Cowansville.

Souper-spaghetti au profit de la Fondation Charles Bruneau organisé par les **Chevaliers de Colomb, conseil 1093 Granby**, le samedi 20 mars à 17h, au 73 St-Jude. Inf.: 372-3029 et 375-1093.

Souper et danse de la **St. Patrice** organisés par la **Légion royale canadienne, section Cowansville**, le samedi 20 mars à 18h, au 120 Boul. Davignon. Orchestre: Country Revival.

BONNE FÊTE

17 MARS:

- René Forand, 67 ans;
- Peter Reindler;
- Rodolfo DiCarlo, 51 ans;
- Patrick Doonan, 33 ans;
- Laurent Barré, 26 ans;
- Francine Desroches, 62 ans;
- Jacques Bernard;
- Patricia Paquette, 30 ans;
- Patrick Lemieux, 18 ans;
- Monique Pivin, de Waterloo;
- Serge Armstrong, 39 ans;
- Kathleen Vaudry, 30 ans;
- Lucie Labelle;
- Germaine Fothergill;
- Sabrina Beauregard, de St-Da-

mase, 9 ans;

- Michel Larochelle, 30 ans;
- Michael Bédard, 9 ans;
- Gisèle Desmarais, de Roxton Pond, 58 ans;
- Annie Lemieux, 7 ans;
- Gilles Racine, 79 ans;
- Denise Brien, de Waterloo, 49 ans;
- Stéphane Vanier, 40 ans;
- Daniel Brien, 29 ans;
- Patricia Paquette;
- Pierrette Beauregard;
- Josée Boulet, de Dunham;
- Serge Allaire;
- Raymond Alarie, 49 ans.

P.E. MEUBLES



ÇA VAUT LE DÉTOUR
Représentant **TOSHIBA**

Tous les téléviseurs TOSHIBA ont une garantie complète de 50 mois sur les pièces et main-d'oeuvre.

386 Principale, Ange-Gardien 293-4962

Trianon Auto
Beaucoup plus qu'un nom... une renommée

CRÉDIT-BAIL
PONTIAC
SUNBIRD 1993

169 \$ * par mois

* Bail de 36 mois, versement initial de 1 234 \$ (ou échange équivalent), transport, premier paiement et tous les rabais taxables GM inclus. Dépôt de 300 \$ remboursables. Taxes en sus. Kilométrage limité à 24 000 km par année. 5 par kilomètre additionnel. Sujet à l'approbation du crédit. Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers et ne s'applique qu'aux modèles neufs 1993 en stock.



Erik Gosselin
directeur commercial

Le Trianon
GRANBY AUTO

992 Principale
Granby 378-9063

UN REPAS GRATUIT
pour ton anniversaire



348 Principale, Granby 378-2874



Ah! le farniente!

N'a-t-il pas l'air de savourer pleinement la douceur de la vie, cet orang-outang du zoo de Berlin dans son hamac? Il faut dire que les Allemands profitent depuis quelques jours d'un printemps hâtif... Il y en a de plus chanceux que d'autres...

AUJOURD'HUI À CHEF #1450

► 6h00 - 9h00: «Les Super Bonjours!» avec Jean-Pierre Cyr.

► 9h00 - 10h00: «Magazine A.M.» avec Gilles Dion. Invités: Johanne Gravel, aubaines de la semaine; Réjeanne Bernier, la Croix-Rouge; Guy Girouard, fleuriste.

► 10h00 - 11h30: «Magazine Plus» avec Michel Benoit. Les défilés érotiques à domicile et la vente de revues et magazines érotiques.

► 15h00 - 18h00: «Retour Express» avec Claud Gravel. Invité: Guildor Roy, chanteur.

Qui dit mieux?

12 595\$*

Coussin d'air



C'est en plein le temps d'acheter une nouvelle Corolla!

Corolla Berline 1993

- Moteur 1,6 litre, 16 soupapes, DACT, EFI, 105 ch
- Coussin d'air côté conducteur (SRS)
- Rétroviseurs jumelés à télécommande
- Suspension indépendante aux 4 roues
- Direction à assistance variable
- Volant inclinable
- Banquette arrière à dossiers rabattables 60/40
- Glaces teintées
- Pneu de rechange pleine grandeur
- Et bien plus encore
- * Trans. prép. en sus.

En vigueur jusqu'au 30 mars

263-8888

Cowansville

TOYOTA Inc.

397, rue Rivière, Cowansville

LE PANIER À LÉGUMES

OUVERT 365 jours

(angle boul. Bouchard et St-Hubert) 375-4123

Disponibles sur place:

Bière, vin, épicerie, tabac, journaux, loterie, valideuse, photocopies, fax, laveuse à tapis

LIBRE-SERVICE PETRO-CANADA

Pain Maison Cousin chaud et frais en tout temps
Fèves au lard maison chaque samedi et dimanche

Distributeur de fruits et légumes en gros ou au détail

Concombre anglais
69 ch.

Chou vert et navet
19 lb

Pommes vertes
Granny Smith
59 lb

Oranges
Sunkist 12 / **139\$**
sans noyaux

Spéciaux du 17 au 23 mars 93

Nous défions la plupart des spéciaux de tous nos compétiteurs en fruits et légumes de Granby.



LE PANIER À LÉGUMES

Du lundi au vendredi de 6 h 30 à 22 h
Les samedi et dimanche de 7 h à 22 h



Ils sont arrivés

NOS "CORDUROY"

Levi's

à seulement

43.50\$

La Jeansrie

198 Principale, Granby 777-1596

Économisez jusqu'à 12\$ par année

Utilisez une minuterie de chauffe-moteur.



ECO KILO

1 800 567-KILO



Dans **La Voix de l'Est**
Si vous êtes membre du Club, entrez les codes suivants, sinon composez à Montréal le 251-8688 ou sans frais 1 800 563-8688.

72969417
36789989
74643197
27959881

L-34201

AVIS IMPORTANT DE INGLIS ET DE SEARS CANADA MESURES DE SÉCURITÉ

La compagnie Inglis a détecté un défaut de fabrication dans les réfrigérateurs produits entre 1978 et 1986, et qui pourrait affecter certains de nos modèles Kenmore. Une connexion électrique reliant le garde-beurre réglable et l'interrupteur peut se détériorer après un certain nombre d'années et entraîner une surchauffe et dans certains cas provoquer des étincelles.

Inglis met donc un numéro de téléphone sans frais d'interurbain à la disposition des clients et s'engage à effectuer les réparations sur tous les réfrigérateurs concernés, y compris les modèles Kenmore. Sears met actuellement tout en oeuvre pour appuyer Inglis dans cette démarche visant à remédier à cette situation le plus tôt possible. Bien que le risque d'accident soit minime, nous voulons informer nos clients du danger auquel ils pourraient être exposés et c'est pourquoi nous vous recommandons de communiquer immédiatement avec Inglis pour qu'on effectue gratuitement la réparation nécessaire.

Prière de ne communiquer avec Inglis que si votre réfrigérateur Kenmore correspond aux données suivantes et que si le numéro de type et de modèle

est identique à l'un des numéros de la liste ci-dessous.

Les caractéristiques des modèles touchés sont les suivantes:

- Dimensions 13 et 15 pi.cu.
- Modèles 2 portes (congélateur section du haut)
- Modèles munis d'un garde-beurre réglable avec interrupteur sur le portillon
- Modèles ayant 7 à 15 ans d'usure (fabriqués entre 1978 et 1986)

Si votre réfrigérateur possède toutes les caractéristiques mentionnées ci-dessus vous devriez vérifier si les numéros de type et de modèle correspondent aux numéros de la liste qui suit. Vous trouverez ces numéros sur la plaque d'identification à l'un ou l'autre de ces endroits: derrière la grille (que vous devrez enlever) au bas de la porte de l'appareil, OU sur la paroi intérieure de la section réservée au tiroir pour aliments frais (hydrateur). Si le numéro de type ou de modèle de votre réfrigérateur ne correspond pas aux numéros de la liste ci-dessous c'est que votre réfrigérateur ne présente aucun risque.

NUMÉROS DE TYPE : FIP1, FIP2. NUMÉROS DE MODÈLES SUIVANTS :

C106 3084081	C106 3097883	C106 3893070	C106 5094480	C106 5394080	C106 5894170
C106 3094081	C106 3097980	C106 3893071	C106 5094481	C106 5394180	C106 5894171
C106 3094083	C106 3097981	C106 3893470	C106 5094483	C106 5394280	C106 5894270
C106 3094181	C106 3394080	C106 3893670	C106 5094680	C106 5394480	C106 5894271
C106 3094183	C106 3394180	C106 3893671	C106 5094681	C106 5394680	C106 5894470
C106 3094280	C106 3394280	C106 3893870	C106 5094683	C106 5394780	C106 5894471
C106 3094281	C106 3394480	C106 3893871	C106 5094780	C106 5394880	C106 5894670
C106 3094481	C106 3394680	C106 3895070	C106 5094781	C106 5394980	C106 5894671
C106 3094483	C106 3394780	C106 3895071	C106 5094880	C106 5395080	C106 5894683
C106 3094680	C106 3394880	C106 3895170	C106 5094881	C106 5395880	C106 5894770
C106 3094681	C106 3394980	C106 3895171	C106 5094883	C106 5396080	C106 5894771
C106 3094683	C106 3396080	C106 3895470	C106 5094980	C106 5396880	C106 5894778
C106 3094721	C106 3396880	C106 3895471	C106 5094981	C106 5396980	C106 5894840
C106 3094780	C106 3396980	C106 3895670	C106 5094983	C106 5397080	C106 5894870
C106 3094781	C106 3397080	C106 3895671	C106 5097080	C106 5397680	C106 5894871
C106 3094880	C106 3397880	C106 3895770	C106 5097081	C106 5397880	C106 5894970
C106 3094881	C106 3397980	C106 3895771	C106 5097083	C106 5397980	C106 5894971
C106 3094883	C106 3494080	C106 3895870	C106 5097180	C106 5494080	C106 5896070
C106 3094980	C106 3494180	C106 3895871	C106 5097181	C106 5494180	C106 5896071
C106 3094981	C106 3494480	C106 3895970	C106 5097183	C106 5494280	C106 5896170
C106 3094983	C106 3494680	C106 3895971	C106 5097680	C106 5494680	C106 5896171
C106 3097080	C106 3494880	C106 3993470	C106 5097681	C106 5494880	C106 5896470
C106 3097081	C106 3494980	C106 5094080	C106 5097683	C106 5494980	C106 5896670
C106 3097083	C106 3496080	C106 5094081	C106 5097780	C106 5496080	C106 5896671
C106 3097180	C106 3496880	C106 5094083	C106 5097781	C106 5496880	C106 5896770
C106 3097181	C106 3496980	C106 5094180	C106 5097880	C106 5496980	C106 5896771
C106 3097681	C106 3497080	C106 5094181	C106 5097881	C106 5497080	C106 5896870
C106 3097780	C106 3497880	C106 5094183	C106 5097883	C106 5497880	C106 5896871
C106 3097781	C106 3497980	C106 5094280	C106 5097980	C106 5497980	C106 5896891
C106 3097880	C106 3497986	C106 5094281	C106 5097981	C106 5894070	C106 5896970
C106 3097881	C106 3893020	C106 5094283	C106 5097983	C106 5894071	C106 5896971

Si un des ces numéros est inscrit sur votre réfrigérateur, veuillez appeler Inglis en composant ce numéro sans frais d'interurbain, en vigueur 24 heures sur 24

1-800-263-2938

Ou composez le numéro suivant pour la région de Toronto, de 9 h à 17 h

(416) 255-3428

L-34626

Lafrance se décide et reste à Québec

Il veut prendre part à la révision du programme constitutionnel du PLQ



Yvon Lafrance ne briguera pas l'investiture libérale fédérale dans Saint-Jean.

photo d'archives

Nicole Paquette

FARNHAM

Le député d'Iberville, Yvon Lafrance, ne briguera pas l'investiture libérale fédérale dans le comté de Saint-Jean. Il préfère compléter son mandat au provincial, voulant participer au renouveau de son parti, notamment sur le plan constitutionnel.

Le député a pris sa décision après avoir rencontré son exécutif de comté, samedi. Durant plus de deux heures, la vingtaine de participants ont fait avec lui le tour des dossiers, discutant de la situation du parti libéral provincial et d'un nécessaire renouveau.

«Le parti va avoir besoin d'idées et on veut y être. C'est pour ça que je vais compléter mon mandat.»

Le dynamisme de son association de comté a largement penché dans la balance, indique le député.

Souper-Mode

CONFECTION

Lyne Malboeuf

À

L'HÔTEL

LE GRANBYEN

700 Principale, Granby

LE SAMEDI 27 MARS

à 18 h

UN SOUPER CHAUD SERA SERVI

Coût: 20 \$/personne

UNE PARTICIPATION DE

ARDÈNE

ACCESSOIRES MODE

40, rue Évangéline, Granby
777-7878

En collaboration avec:

- Salon de coiffure Simplicité enr.
- Micheline Chaput, produits de beauté Aloette

Pour information: **LÛNE MALBOEUF**

404, boul. Boivin, Granby
375-6918

RÉSERVEZ TÔT VOS BILLETS!
Aucun billet disponible à la porte

L-35382

Lafrance...

«J'aurais été mal à l'aise de laisser une telle équipe, et mon comté, aux trois quarts de mon mandat. C'est l'élément qui m'a fait rester.»

Renouveau

Le parti libéral provincial a besoin de se resserrer plus que jamais, estime Yvon Lafrance. Le premier ministre Bourassa est gravement malade, la question constitutionnelle demeure en suspens après l'échec du référendum et la récession perdure. Le PLQ doit redéfinir ses orientations, et les militants d'Iberville veulent prendre part au processus.

«Je veux participer à cette dynamique, revoir le programme du parti. C'est évident qu'avec l'exécutif, on a fait allusion à la situation constitutionnelle. On doit se redonner une plate-forme constitutionnelle», dit-il.

Militaire de carrière, Yvon Lafrance avait de nombreuses affinités avec le niveau de gouverne-

ment fédéral. Mais à son avis, c'est au provincial que se débattrait la question constitutionnelle ces prochaines années.

«Nul doute que le référendum a eu un impact. Le Québec a dit non, mais ils ont dit non aussi ailleurs au Canada. On voit naître un nouveau partage des pouvoirs basé sur les régions, la Colombie-Britannique, les Prairies, l'Ontario, le Québec, les Maritimes. Il va falloir que les politiciens le comprennent et s'orientent dans cette voie-là», déclare Yvon Lafrance, reprenant ainsi l'idée de «Supra-régions» véhiculée un temps par son chef Robert Bourassa.

Même s'il laisse passer le train cette fois, Yvon Lafrance ne rejette pas définitivement l'idée de faire un jour le saut au fédéral.

«En politique, il ne faut jamais dire jamais», dit-il. Mais pour «les prochains cinq ans», la partie se jouera au provincial et «c'est de cette dynamique-là dont je veux faire partie.»


La Cachette
Resto • Piano • Bar

À NE PAS MANQUER
Mercredi 24 mars : Soirée mexicaine avec en vedette JULIAN GARCIA

NOUVEAU! du mercredi au dimanche de 18 h à la fermeture
Danse sociale sud-américaine avec le DUO JOHANNE ET TONY

CE SOIR 17 MARS

SOIRÉE DE LA ST-PATRICK



Des chapeaux, colliers et flûtes seront remis à tous GRATUITEMENT

CHEZ HUBERT
cuisine française

Super spécial

TABLE D'HÔTE ST-PATRICK

9.95 \$

12 MOUNTAIN, Granby 777-7577

L'Artiste - Peintre



VENTE D'ENCADREMENT
jusqu'au 20 mars '93

393, rue St-Jacques, Granby
375-9449

L'École de conduite Bel Air fait confiance à Formule Ford

Publi-reportage



C'est parce qu'elle fait confiance au service du concessionnaire Formule Ford et à la qualité de ses véhicules que l'École de conduite Bel Air y a récemment fait l'acquisition d'une Probe SE 1993. On reconnaît ici, de gauche à droite, M. Claude Bernier, directeur des ventes chez Formule Ford, M. Clément Brault, président directeur général de l'École de conduite Bel Air et M. Raymond Massé, directeur commercial chez Formule Ford.

Photo: Alain Dion

FORMULE FORD 

1144 Principale, Granby 777-1777

Incredible!

PRIX BAS

SANYO

TÉLÉVISEUR 28" stéréo

- Télécommande 25 touches - Programmation automatique des canaux - Affichage à l'écran pour réglage automatique de l'image et du son - Syntonisateur 177 canaux - Affichage à l'écran (canal heure / minuterie, volume) - Prise d'entrée audio-vidéo - Rappel du canal - Touche de coupure du son

5 ans de garantie

599\$

#3128-40830-01-01

Financement maison

SANS INTÉRÊT

Venez nous rencontrer pour conclure une entente selon vos besoins.

MAGNÉTOSCOPE 4 têtes HI-FI stéréo

- 3 ans de garantie complète - Télécommande unifiée magnéscope - téléviseur - Prise d'entrée audio-vidéo - Nettoyeur de têtes automatique - Programmation bilingue - Syntonisateur 181 canaux à synthétiseur au quartz

369\$

#3560 40830-23-01

S.SETLAKWE

1204 Principale, Granby 378-9049

Les Léger-Paiement économisent



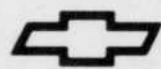
CAVALIER

169\$

PAR MOIS*
SUR 36 MOIS

C'est en plein le temps de profiter des économies et de tout l'équipement que vous offre la Cavalier VL 4 portes 1993.

- Moteur 4 cylindres de 2,2 L
- Boîte manuelle 5 vitesses
- Freins antiblocage (ABS)
- Verrouillage automatique des portes



Assistance
ROUTIÈRE

- Carrosserie en acier galvanisé
- Garantie GM TOTAL^{MC} de 3 ans/60 000 km** sans franchise



*Prix basé sur un bail de 36 mois, avec un versement initial de 1 650 \$ (ou échange équivalent), transport, premier paiement et tous les rabais taxables GM inclus. Dépôt de 300 \$ remboursable. Taxes en sus. Kilométrage limité à 24 000 km par année. Le coût du kilométrage excédentaire est de 5 \$ par kilomètre. Sujet à l'approbation du crédit. Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers et ne s'applique qu'aux modèles neufs 1993 en stock. **Selon la première éventualité. L'assistance routière Chevrolet est offerte sur les modèles Chevrolet 1993. Durée: 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. Détails chez votre concessionnaire Chevrolet Geo Oldsmobile.

Les cégépiens en grève

MONTREAL
Presse canadienne

Dans plusieurs cégéps, les étudiants sont sortis symboliquement durant une journée, hier, pour signifier leur opposition à certains aspects de la future réforme de l'enseignement collégial.

Difficile de dire combien des 47 cégéps du Québec ont bel et bien été touchés, puisque les chiffres varient énormément d'une source à l'autre. À Granby, les cégépiens sont demeurés en classe.

Chez les étudiants, on assure que 25 des 47 cégéps ont été touchés par des journées d'étude, des demi-journées d'étude ou un débrayage. Un de leur porte-parole, M. Sébastien McQuade, s'attend

même à ce qu'une dizaine d'autres cégéps soient touchés aujourd'hui.

Pourtant, à la Fédération des cégéps, qui regroupe les directions d'établissements, on parlait plutôt du tiers des 47 cégéps touchés, et ce même si l'on additionne ceux qui sont frappés mardi, mercredi, ceux qui tiennent des demi-journées d'étude et des boycottages de cours.

Certains cégéps dispensaient des cours en avant-midi, mais pas en après-midi. D'autres tenaient officiellement une journée d'étude, pour examiner le contenu de la réforme, mais laissaient les cours se poursuivre normalement.

SURVOL

Industries subventionnées

KNOWLTON — Le gouvernement fédéral vient d'octroyer des subventions totalisant 63 125 \$ à deux entreprises de la circonscription de Brome-Missisquoi. La Société Bolton Tech Inc. de Knowlton, une usine de polissage des métaux, recevra 23 125 \$ pour l'achat d'une unité de polissage moderne. Le projet, évalué à 92 500 \$, se traduira par une diminution des coûts de production. Pour sa part, la société Quécell

Ltée de Magog, spécialisée dans la fabrication de cellulose à partir de fibres recyclés de papier, se verra accorder une subvention de 40 000 \$ pour l'acquisition d'équipement de pointe qui permettra de doubler sa capacité de production. Quécell de son côté investira 120 000 \$ pour ce projet. Ces contributions sont accordées en vertu du Programme de renforcement de la productivité manufacturière inscrit dans l'entente auxiliaire Canada-Québec sur le développement économique régional.

Économisez jusqu'à 40\$ par année

Calfeutrez vos portes et fenêtres.



ÉCOKILO

1 800 567-KILO



INSTALLATIONS SUR PLACE

TÉLÉAVERTISSEURS

910 Cowie
Granby
777-4306



(aucun dépôt ni paiement d'avance)

CANTEL®

AGENT DE
TÉLÉAPPEL®

L33293

HOMMAGE AUX RÉCIPIENDAIRES DES MÉRITES DES GENS D'ICI ÉDITION 92-93

LE MÉRITE
DES GENS D'ICI

Vous êtes convié à un DÉJEUNER-GALA
dont les profits seront versés à l'Association
québécoise des personnes aphasiques (chapitre Granby et région)

Le dimanche 28 mars 1993 à 11 h 30 au Château Bromont
90 Stanstead, Bromont

Une conférence sera donnée par
M. JEAN LAPIERRE
animateur à la station de radio CKAC

Contribution : 30 \$ par personne
Billets disponibles à la Maison des
communications



M. Jacques Frégeau
de Samson, Bélair, Deloitte &
Touche
félicite
**MONIQUE BEAUDRY-
BEAUCHEMIN**
personnalité du
mois de septembre 1992

L34735

AVIS DE CONVOCATION

**Assemblée générale
S.N.Q.R.Y.**
Le dimanche 28 mars
à 13 h 30

1090, boul. Laframboise
St-Hyacinthe

Sonnenhof

Cuisine Française

S'appellera bientôt
Paris-Québec RESTAURANT



Les vendredis soir, offrez-vous un souper-concert classique en amoureux au coin du feu avec Jean-Paul Rajotte à la guitare et Caroline Tardif à la flûte traversière. Ils interprètent pour vous des oeuvres de Chopin, Faure, Guiliane, Piazzola et autres.

Pour ne pas être déçu, il serait préférable de réserver.

378-7531
1560 Principale,
Granby

Prématernelle



L'Enfance de l'Art (Arts et sciences)

Pour une prématernelle unique ouverte sur le monde. Offrez à votre enfant de 3 ou 4 ans l'occasion de créer, d'observer et de découvrir dans un contexte privilégié. Par une approche thématique, l'enfant sera initié aux arts et aux sciences en toute simplicité et avec tout le sérieux et la passion qu'exige le monde du préscolaire. Pour votre enfant, une année (septembre à juin) à L'Enfance de l'Art c'est: jouer, s'amuser, s'émerveiller et apprendre à tenir compte des autres, c'est aussi l'assurance d'un encadrement éducatif et pédagogique soutenu.

De plus, pendant tout le mois de juillet, offrez à vos enfants les ateliers d'été de L'Enfance de l'Art pendant lesquels les enfants de trois à six ans seront initiés aux arts plastiques, au bricolage et à l'expression théâtrale: jeux de rôles, déguisements, etc. Un mois de juillet sous les arbres, au grand air sous le décor magique d'un petit chapiteau.

**Renseignements et inscriptions
777-2369**

L35088



CE SOIR 17 MARS

"SUPER BEACH PARTY"
(jusqu'au dimanche 21 mars inclus.)

**Soirée des dames
de 21 h à la fermeture
Pour vous messieurs
SOIRÉE EINSTEIN**



Prix et surprises vous attendent !

L33299



3 Évangéline, Granby 777-8313

La Voix de l'Est

**CHEF
AM 1450**

en collaboration avec
la Banque Nationale,
le Cégep de Granby
Haute-Yamaska
et les Productions Réflex,

**le samedi 20 mars
à 20 h 30**
à l'auditorium du Cégep
au 235 St-Jacques à
Granby

présentent le spectacle unique de LARA FABIAN ET SES INVITÉS,

(Toyo, John McGale et Mario Trudel)



Mario Trudel

Toyo et John McGale



Billets en vente dès maintenant au coût de 10 \$ dans les succursales de la Banque Nationale suivantes:

Granby: 193 Principale, et
424 Principale
St-Paul d'Abbotsford: 1000
Principale
Cowansville
402 Sud
Farnham: 280 Principale

Les recettes du spectacle seront versées à LA FONDATION MIRA !



ÉCONOMIE

Frédéric Tremblay

MONTREAL
Presse canadienne

Tenus dans l'ignorance de la situation financière réelle de la société, trois vice-présidents de Nationair ont remis hier matin leur démission au président de la compagnie, Robert Obadia.

Les trois vice-présidents démissionnaires sont Daniel-Yves Durand (communications), Claude Lévesque (marketing) et Jean Côté (planification des opérations).

Dans un laconique communiqué, Nationair a qualifié ces démissions de «changements internes» dans le cadre de l'actuelle «réorganisation» de l'entreprise.

On a annoncé également la nomination d'un nouveau vice-président marketing, Henrick Sniecinski pour remplacer Claude Lévesque.

Joint par la Presse canadienne, Daniel-Yves Durand a affirmé que c'était «une question de dignité» pour lui et ses collègues de démissionner.

«Nous n'avons appris que vendredi passé, en même temps que les journalistes lors d'une conférence de presse, que la dette à

Trois dirigeants de Nationair claquent la porte

Le président leur faisait croire que tout allait bien

court terme de Nationair s'élevait à 62 millions \$», a indiqué M. Durand, pour illustrer à quel point lui-même et d'autres cadres supérieurs de la compagnie ont été «trop souvent manipulés» par Robert Obadia.

«On s'est senti un peu ridicule», a pour sa part confié Claude Lévesque, joint également par la Presse canadienne.

«La raison de notre départ, c'est pour garder notre crédibilité dans l'industrie», a-t-il ajouté.

Leur décision de démissionner a été prise il y a une dizaine de jours et ils en ont alors informé M. Obadia.

Ils ont cependant attendu que le ministre fédéral des Transport, Jean Corbeil, fasse connaître sa décision, vendredi passé, à propos de l'aide gouvernementale deman-

dée par Nationair avant de quitter la société aérienne.

«Nous avons attendu pour ne pas causer préjudice à Nationair qui était dans l'attente de la décision du ministre Corbeil», a expliqué M. Durand.

Pas accès aux livres

Les trois démissionnaires n'ont jamais eu accès aux livres de la compagnie.

Jusqu'à ce que les difficultés financières de Nationair soient connues du public, il y a quelques semaines, Robert Obadia faisait croire à presque tous ses cadres supérieurs que la société aérienne était profitable, a indiqué M. Durand.

«Ensuite, ces dernières semaines, quand nous parlions à M. Obadia, la dette variait d'une fois

à l'autre», se souvient tristement M. Durand.

«On ne pouvait rester là pour tenir le rôle de caution morale auprès du personnel et de l'extérieur», a-t-il ajouté.

En fait, estime Claude Lévesque, il semble que seuls M. Obadia et son vice-président finances, Gilles Jacques, soient réellement au courant de la situation financière de Nationair.

Avec les trois démissions d'aujourd'hui et en incluant la nomination faite hier, il ne reste plus que cinq vice-présidents en poste, sur un total de huit.

Il y a deux semaines, Robert Obadia avait remercié son vice-président services en vol, Luc Trépanier, à l'emploi de Nationair depuis les débuts en 1984.

Trahison

Claude Lévesque juge que Robert Obadia a «trahi la confiance de ses collaborateurs».

M. Lévesque avait été un cofondateur de Nationair en 1984, tout comme Jean Côté.

Les deux hommes avaient connu M. Obadia lorsque tous les trois travaillaient chez Québécoir.

Daniel-Yves Durand avait joint Nationair en juillet l'année dernière. Il était auparavant secrétaire de presse du chef du Parti libéral du Canada, Jean Chrétien.

«Il nous avait promis à plusieurs reprises que nous (les cadres supérieurs) pourrions devenir propriétaires de Nationair, que des actions seraient émises à cet effet. Il l'avait aussi promis aux employés. Mais il n'a jamais tenu son engagement», a souligné Claude Lévesque.

Robert Obadia est propriétaire unique de Nationair.

La société aérienne fait face à des dettes à court terme de 62 millions \$, dont 11 millions ont été contractées avec les gouvernements d'Ottawa et du Québec.

BOURSE DE MONTREAL

A à B				C				D à G				H à L				M à O				P à S				T à Z																	
Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Net	Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Net	Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Net	Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Net	Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Net	Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Net						
Abr. Res	13445	370	350	360	- 5	CS Res.	1000	17%	7%	7%	-	EDC.note	see below					MRRM	800	855	55	55		San.Fra.A	400	110%	10%	10%	-	BMO sr2	100	125%	25%	25%							
Abt. Price	1614	113%	13%	13%	+ 4	CT Fin.	400	17%	17%	17%	+ 5	FPI Ltd	5000	365	365	365	- 5	Maxx	14300	19%	9%	9%		SanFraS2	1125	110%	10%	10%	-	EDC.note	1200	111%	11%	11%	-	Forbx	25000	13%	10%	10%	- 3
Agnico E	500	86	8	8	+ 4	Cabano	500	135	135	135	+ 5	Plet.Can.a	11401	117%	17%	17%	+ 15	Maxx.wt	133	325	325	325	- 10	SanGest	1000	325	325	325		Freewest	8000	250	237	237	- 3						
AgriTek	3900	495	490	495	- 5	Call-Net	100	122%	22%	22%	+ 4	Plet.InvZb	200	124%	24%	24%	+ 15	McMil Ir	130695	19%	19%	19%	+ 4	Sani Mo.a	2500	245	245	245		Gaspese	3000	26	26	26							
Algonim	1446	6	6	6	+ 1	Cambior	8889	112%	12%	12%	+ 4	Forex	500	88%	8%	8%	+ 15	Scot.Paper	see below					Saturn.S	10700	95%	5%	5%	- 14	H.Bay.r	7000	119%	19%	19%	+ 4	Goldex	400	170	170	170	
Air Canada	38650	300	300	300		Camdev	250	320	320	320		Forex	14500	105	102	102	- 3	Scot.Paper	2500	245	245	245		Socail	7300	17%	7%	7%	- 14	Intprov.r	13050	114%	14%	14%	- 4	Freewest	8000	250	237	237	- 3
Alta.energ	875	118%	18%	18%	- 14	Cameco	39250	118	18	18		Forex	34775	17%	7%	7%		Scot.Paper	2700	113%	13%	13%		Socail	1049	96%	6%	6%	- 14	Labatt.r	18000	111%	11%	11%	- 4	Gaspese	3500	36	36	36	
Alt.E.7.75	430	126%	26%	26%		Cameco.w	2000	475	475	475	+ 15	Forex	10000	220	220	220		Scot.Paper	630	116%	16%	16%	- 14	McMil Ir	21400	99%	9%	9%	+ 4	Goldex	13500	330	320	320							
Arcor	573	111%	11%	11%		Camp Res	20000	37	36	36	- 2	Forex	3070	124	24	24		Scot.Paper	8491	120%	20%	20%		McMil Ir	22000	67%	7%	7%		Intermor	36500	58	53	53							
Arcor	5000	57	57	57		CanWest	500	116%	16%	16%		Forex	10000	220	220	220		Scot.Paper	630	116%	16%	16%	- 14	N.S.Pow.r	10000	12	12	12		Jilbey	10000	12	12	12							
BC Tel	4583	120%	20%	20%		Can.Mnt	700	114%	14%	14%	+ 4	Forex	2100	116%	16%	16%	- 14	Scot.Paper	8491	120%	20%	20%		Suncor.r	5500	114	14	14	+ 4	KWG Res	13870	275	270	270	- 5						
BC GAS	81500	114%	14%	14%	+ 4	Can.Tung.	500	96	96	96	- 9	Forex	3070	124	24	24		Scot.Paper	630	116%	16%	16%	- 14	Talisman.r	175000	110%	10%	10%	- 4	Krmax	35000	4%	4	4%	+ 15						
BCE wt	19600	450	445	450	+ 5	Can.Unt.	66600	127%	27%	27%		Forex	100	96	6	6	- 14	Scot.Paper	630	116%	16%	16%	- 14	Westco.r	7200	110	9%	9%	- 14	Lixor	46300	108	103	103							
BCE Inc.	294075	145%	45%	45%		Can.Unt.	48765	118%	18%	18%	+ 4	Forex	100	96	6	6	- 14	Scot.Paper	630	116%	16%	16%	- 14	Westco.r	7200	110	9%	9%	- 14	Lovem	50000	14	13	14	+ 1						
BCE Mbl	62575	135%	35%	35%		Can.Unt.	16788	113%	13%	13%	+ 4	Forex	100	96	6	6	- 14	Scot.Paper	630	116%	16%	16%	- 14	Westco.r	7200	110	9%	9%	- 14	Lovem	50000	14	13	14	+ 1						
Bgr gm.a	2700	17%	7%	7%		Can.Unt.	400	122%	22%	22%	+ 10	Forex	100	96	6	6	- 14	Scot.Paper	630	116%	16%	16%	- 14	Westco.r	7200	110	9%	9%	- 14	Lovem	50000	14	13	14	+ 1						
BMTCA	31123	88	8	8		Can.Unt.	100000	125%	25%	25%	+ 10	Forex	100	96	6	6	- 14	Scot.Paper	630	116%	16%	16%	- 14	Westco.r	7200	110	9%	9%	- 14	Lovem	50000	14	13	14	+ 1						
Bq. au.sr6	1200	124%	24%	24%	- 14	Can.Unt.	10000	125%	25%	25%	+ 10	Forex	100	96	6	6	- 14	Scot.Paper	630	116%	16%	16%	- 14	Westco.r	7200	110	9%	9%	- 14	Lovem	50000	14	13	14	+ 1						
Bq. Nat.	316793	88%	8%	8%		Can.Unt.	10000	125%	25%	25%	+ 10	Forex	100	96	6	6	- 14	Scot.Paper	630	116%	16%	16%	- 14	Westco.r	7200	110	9%	9%	- 14	Lovem	50000	14	13	14	+ 1						
Bq. Nat.sr10	500	124%	24%	24%	- 14	Can.Unt.	10000	125%	25%	25%	+ 10	Forex	100	96	6	6	- 14	Scot.Paper	630	116%	16%	16%	- 14	Westco.r	7200	110	9%	9%	- 14	Lovem	50000	14	13	14	+ 1						
Bq. Nat.sr11	500	124%	24%	24%	- 14	Can.Unt.	10000	125%	25%	25%	+ 10	Forex	100	96	6	6	- 14	Scot.Paper	630	116%	16%	16%	- 14	Westco.r	7200	110	9%	9%	- 14	Lovem	50000	14	13	14	+ 1						
Bq. Nat.sr12	500	124%	24%	24%	- 14	Can.Unt.	10000	125%	25%	25%	+ 10	Forex	100	96	6	6	- 14	Scot.Paper	630	116%	16%	16%	- 14	Westco.r	7200	110	9%	9%	- 14	Lovem	50000	14	13	14	+ 1						
Bq. Nat.sr13	500	124%	24%	24%	- 14	Can.Unt.	10000	125%	25%	25%	+ 10	Forex	100	96	6	6	- 14	Scot.Paper	630	116%	16%	16%	- 14	Westco.r	7200	110	9%	9%	- 14	Lovem	50000	14	13	14	+ 1						
Bq. Nat.sr14	500	124%	24%	24%	- 14	Can.Unt.	10000	125%	25%	25%	+ 10	Forex	100	96	6	6	- 14	Scot.Paper	630	116%	16%	16%	- 14	Westco.r	7200	110	9%	9%	- 14	Lovem	50000	14	13	14	+ 1						
Bq. Nat.sr15	500	124%	24%	24%	- 14	Can.Unt.	10000	125%	25%	25%	+ 10	Forex	100	96	6	6	- 14	Scot.Paper	630	116%	16%	16%	- 14	Westco.r	7200	110	9%	9%	- 14	Lovem	50000	14	13	14	+ 1						
Bq. Nat.sr16	500	124%	24%	24%	- 14	Can.Unt.	10000	125%	25%	25%	+ 10	Forex	100	96	6	6	- 14	Scot.Paper	630	116%	16%	16%	- 14	Westco.r	7200	110	9%	9%	- 14	Lovem	50000	14	13	14	+ 1						
Bq. Nat.sr17	500	124%	24%	24%	- 14	Can.Unt.	10000	125%	25%	25%	+ 10	Forex	100	96	6	6	- 14	Scot.Paper	630	116%	16%	16%	- 14	Westco.r	7200	110	9%	9%	- 14	Lovem	50000	14	13	14	+ 1						
Bq. Nat.sr18	500	124%	24%	24%	- 14	Can.Unt.	10000	125%	25%	25%	+ 10	Forex	100	96	6	6	- 14	Scot.Paper	630	116%	16%	16%	- 14	Westco.r	7200	110	9%	9%	- 14	Lovem	50000	14	13	14	+ 1						
Bq. Nat.sr19	500	124%	24%	24%	- 14	Can.Unt.	10000	125%	25%	25%	+ 10	Forex	100	96	6	6	- 14	Scot.Paper	630	116%	16%	16%	- 14	Westco.r	7200	110	9%	9%	- 14	Lovem	50000	14	13	14	+ 1						
Bq. Nat.sr20	500	124%	24%	24%	- 14	Can.Unt.	10000	125%	25%	25%	+ 10	Forex	100	96	6	6	- 14	Scot.Paper	630	116%	16%	16%	- 14	Westco.r	7200	110	9%	9%	- 14	Lovem	50000	14	13	14	+ 1						
Bq. Nat.sr21	500	124%	24%	24%	- 14	Can.Unt.	10000	125																																	

Baisse du taux d'escompte

OTTAWA — La Banque du Canada a abaissé le taux d'escompte pour la septième semaine consécutive, mardi, le faisant passer de 5,66 pour cent à 5,56 pour cent. Au cours des 12 derniers mois, le taux d'escompte a été le plus bas le 3 septembre 1992 (4,93 pour cent) et le plus élevé le 24 novembre 1992 (8,82 pour cent). Le taux d'escompte est fixé chaque semaine à un quart de point de pourcentage au-dessus du rendement moyen des bons du Trésor de 90 jours du gouvernement.

Chrysler investit à Windsor

TORONTO — Bonne nouvelle pour l'industrie canadienne de l'automobile: la compagnie Chrysler investira 600 millions \$ pour réorganiser son usine de mini-fourgonnettes à Windsor en Ontario. Cet investissement, annoncé en grande pompe hier à Windsor par le président de Chrysler M. Yves Landry, ne créera pas d'emplois supplémentaires mais il assurera un meilleur avenir aux 4100 employés de l'usine, a-t-il indiqué. Le gouvernement ontarien participe au projet

en créant un fond spécial de 30 millions \$ pour la formation des travailleurs. Ottawa est aussi dans le coup mais on ne connaît pas les montants impliqués. Le projet va permettre à l'usine de Windsor de fabriquer la toute nouvelle version de mini-fourgonnettes de Chrysler connues sous le nom de code "NS". La première phase de réorganisation de l'usine sera complétée en 1995. C'est alors que Chrysler sera en mesure, pour la première fois de son histoire, de fabriquer deux modèles de mini-fourgonnettes ou 'minivan': le modèle de base et celui à grand empattement.

Les Gratton économisent



LUMINA APV

15 993\$*

C'est en plein le temps de profiter des économies et de tout l'équipement que vous offre la Lumina APV 1993.

- Moteur 6 cylindres
- Freins antiblocage (ABS) aux quatre roues
- Radio AM-FM stéréo
- Carrosserie en polymère antirouille

- Système d'échappement en acier inoxydable
- Garantie GM TOTAL^{MC} de 3 ans/60 000 km** sans franchise



* Taxes et transport en sus. Tous les rabais taxables GM inclus. Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 1993 en stock. ** Selon la première éventualité. † L'assistance routière Chevrolet est offerte sur les modèles Chevrolet 1993. Durée : 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. Détails chez votre concessionnaire Chevrolet Geo Oldsmobile.

"Confiez votre déclaration TPS à H&R Block"

S'il vous est nécessaire de produire une déclaration pour la taxe sur les produits et services, confiez-la aux experts! Nous ferons les calculs nécessaires pour que vous obteniez le crédit maximal.



L'ÉQUIPE FISCALE DE H&R BLOCK

402 Principale,
Granby
378-6206

Système TED

Lun. au ven.
9 h à 20 h 30
Samedi
9 h à 16 h

L34563

Le camp d'été anglais C.L.I.C.

Journées complètes

- Pour les 6 à 16 ans
- 1 à 4 semaines (consécutives ou non)
- 5 jours semaine
- 8 h 30 à 16 h 30

Demi-journées

- Pour les 6 à 16 ans
- 1 à 4 semaines (consécutives ou non)
- 5 demi-journées semaine
- 9 h à 12 h (midi)



Toutes les activités se déroulent en anglais : sportives, artistiques, éducatives récréatives et culturelles.

Avec C.L.I.C., on apprend l'anglais en s'amusant !

Places limitées, réservez tôt !



CENTRE DE LANGUES INTERNATIONALES CHARPENTIER
22 Principale,
Granby

Pour information et inscription :

777-2542

PETITES ANNONCES

Dès 8 h,
jusqu'à 17 h 30,*
composez
375-8888
* avant 16 h.
pour publication
le lendemain

VENDEUR DE L'ANNÉE

succursale de Granby



L'homme qui n'agit pas est une fine poussière qui sera balayée par le premier vent.

CLAUDE FOURNIER
La Capitale, ctr **378-8461**

RUBRIQUES

IMMEUBLES	201 à 216
FINANCES	221 à 226
LOCATION	241 à 258
DIVERS	261 à 274
MARCHANDISES	281 à 289
EMPLOIS	301 à 306
EDUCATION	321 à 324
SERVICES	341 à 350
VÉHICULES AUTOMOBILES	361 à 371

Pour placer une petite annonce signalez:

375-8888

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Toutes erreurs, annulations, doivent être soulignées avant 16 h pour être corrigées ou annulées le lendemain.

233148 (lundi au vendredi)

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

CANTON DE SUTTON: maison spacieuse et solide, 10 + pièces, garage, sur 32 acres. 99,000\$.

WATERLOO: maison brique, 9 + pièces, zonée commerciale, bien située. 67,500\$.
SHARYL THOMPSON, 243-5251,
Royal LePage courtier

CANTON GRANBY, PAR PROPRIÉTAIRE
Cottage const. qualité supérieure 1991, avec garage, 3 c.c. Terrain 35,000 p.c.
Prix 178,000\$. Inf. 777-4866

AVIS IMPORTANT

REPRISE DE FINANCE

"GRANBY"

Nous avons été mandaté pour vendre l'immeuble situé au: 650 ST-FRANÇOIS, Bungalow 3 c.c., garage séparé, pisc. h-t, etc.

ÉVALUATION: 72 000 \$

VENEZ VOIR...

FAITES UNE OFFRE!

TRANS-ACTION IMM. PERFORMANCE Ctr

RENÉ CARDINAL

378-8885 - 372-1116

201-C17184



SUPERBE! Qualité constr. supérieure, fenêtres PVC, bois franc, 3 c.c., s.bain de rêve! Garage et plus encore! Une visite s'impose!

Jean Brunelle, Pauline Giguère
378-8461

La Capitale Maître courtier inc.
201-C16805

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

ACHÈTERAIS DU PROPRIÉTAIRE

4 ou 6 logis

Pas d'agent. Inf. 776-6818

CANTON GRANBY, MAISON NEUVE, style moderne, pl.bois franc. Terrain 32,000 p.c. boisé. (garantie maison neuve). 375-4792

Pour un service
UNIQUE
Et un travail
EFFICACE...

378-8461
La Capitale Maître courtier

**B
O
G
O
R
O
S
E**



201-C17195



FRANÇOIS POTVIN
6 ans d'expérience

375-1439
776-6681

SPÉCIAL PRINTEMPS

4,5%

- GRATUIT : Service inter agence S.I.A.
- Publicité
 - Estimation valeur marchande
 - Immeubles IGLA INC. CTR.

C16834

378-4120



René & Lise Giard

DOUBLEMENT EFFICACE

RE/MAX professionnel inc. ctr.

17472



ROBERT BEAUDOIN

NOUVEAU VENDEUR DE L'ANNÉE
Succursale Granby

378-8085

Le Permanent Estrie inc. ctr.

17479

- DANS LES 80,000\$, près du parc industriel, bungalow 2+2 c.c. planchers bois franc, sous-sol fini avec foyer. Décoration fraîche. FAUT VOIR!
- COTTAGE JUMELÉ, 3 c.c. s-sol fini avec foyer, plusieurs inclus. Impeccable. Vous n'avez qu'à vous y installer.

DISPONIBLES EN TOUT TEMPS
LISE & RENÉ GIARD: 378-4120

Re/Max Professionnel inc. ctr.

DUNHAM: cottage 4 c.c., 2 s. bains, grandes pièces. Prix 69,000\$. 378-8160

MAISON A VENDRE OU À LOUER
AVEC PROMESSE D'ACHAT
située 15 CHEMIN RENÉ. Prix 82,000\$ (tx. incl.). Inf. 777-1645 André.

MAISON MODULAIRE 16 x 66, 2 c.c., constr. récente, secteur Mont Shefford. 48,500\$. Après 17h sur semaine: 378-4129



Canton, tout près des Galeries: Beau bungalow 3 c.c., séjour au sous-sol. Terrain 20 000 p.c. Tx. seules 725 \$. Dans les 70 000 \$. Falles vite.



Secteur haute-ville, résidence 25x43, sous-sol fini, foyer, superbe 80x100. Prix négociable.



6 logis tout neuf, grand S/S, 2 de bain avec douche séparée, revenus 36 300 \$. 292 000 \$ TVQ et TPS incl.



Waterloo, splendide résidence de 1 352 p.c. avec plancher de bois franc, foyer au salon, magnifique terrain de 113x150, excellent secteur. En bas de l'évaluation.



Rue Caron, jumelé 1987, bien décoré, bois franc, 3 chambres. 74 900 \$ discutable.

La meilleure équipe de "La Capitale" au Québec en 1992

GUY-PAUL GUERTIN



TONY VAN DOORN



378-8461

La Capitale

201-C16837



Un service de qualité et un dynamisme à toute épreuve.

Huguette Brosseau
375-0768 378-8461

La Capitale

du Service au MAX



nicole gamache
777-4550

RE/MAX professionnel inc. ctr.

17374

Vous voulez vendre? Vous voulez des résultats?



Gabrielle Trudeau
378-8461
378-7322
776-0019

La Capitale Maître Ctr.

201-C17388

Le Permanent
Le Permanent Estrie inc. courtier

Diane Meilleur

Pour le service et la confiance



378-8085

378-7427

201-C17189

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

BROMONT (ACCÈS AU LAC)

Bung. 89, 3 c.c. armoires chêne, planchers bois franc, foyer, remise, patio, s-sol fini. Superbe terrain paysager 150x171. En bas du prix coûtant.

Maison 90, 3 c.c. ayant comme voisin un chalet 90, 2 c.c., idéal pour garder grand-papa et grand-maman. Prendrait échange pour maison mobile ou terrain à Bromont. Superbe maison solaire 89, avec ruisseau "très spécial". 94,500\$.

Superbe cottage 1973, 3 c.c., avec logis de 2 1/2 et 3 1/2, revenu total: 14,160\$/an. Aubaine 99,500\$.

Terrains de toutes grandeurs, 0.45 et moins le pi.ca.

N'achetez pas n'importe où, n'importe quoi à n'importe quel prix, pour faire un bon achat appelez-moi!

B. BRADETTE, ctr., évaluateur
IMM. BROMONT, 263-8321

ROUGEMONT: Aucun comptant, bungalow de 6 1/2 pces, à louer ou à vendre, à un prix très réduit. IMPECCABLE, faites votre offre.

CANTON DE GRANBY: Bungalow impeccable, 5 1/2 pces, sous-sol fini, garage, dans les 90,000\$.

CANTON DE GRANBY: Nouveau, bungalow à paliers 1991, secteur jeune, dans les 90,000\$.

CARMEN DUHAMEL 375-7652
Le Permanent Estrie, 378-8085

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

★ **NOUVEAU:** à 2 minutes de la ville, 5 1/2 pces plus sous-sol, constr. 79, tranquillité assurée, 69,500\$.

★ **BEAU SITE:** constr. 82, 5 1/2 pces, VENTE RAPIDE.

★ **CANTON:** 5 1/2 pces, plus verrière de 17x12, garage, EN RETRAIT DE LA ROUTE, 89,500\$.

★ **HAUTE VILLE:** tout brique, intérieur fraîchement rénové, 5 c.c., 2 s.b., VENDEUR MOTIVÉ.

★ **BUNGALOW** 5 1/2 pces, plus garage, tout brique, terrain clôturé à l'arrière, 64,900\$ seulement.

★ **MAISON DE CAMPAGNE,** constr. 87, sur 2.9 acres, en retrait de la route, partie boisée, 74,900\$.

ANNE OUELLET, 378-8461 ou 263-6359
La Capitale, courtier

PAR LE PROPRIÉTAIRE: maison modulaire constr. récente, 16 x 66, toit cathédral, puits de lumière, 2 c.c., grandes pièces, grand terrain, patio, remise, vue superbe, secteur tranquille (mont Shefford). Pour rendez-vous: 378-4129 après 17h sur semaine.

PAR LE PROPRIÉTAIRE

STE-CÉCILE MILTON: Belle québécoise brique, 2 + 1 c.c. + garage attenant + garage-atelier 24x40, porte de 10', four encastré, Jenn-Air, aspirateur centr., syst. d'alarme. Grand terrain, arbres fruitiers. Beaucoup d'inclus. Éval. mun. 115,600\$. FAITES UNE OFFRE! A voir au canal 9. 372-3497

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

GRANBY: Bungalow tout brique, 3 c.c., planchers bois franc partout, sauf s.bain, fenêtres à manivelle, secteur des Galeries, près de 80,000\$.

GRANBY: Semi-détaché, 3 c.c., impeccable, aucune peinture nécessaire, terrain clôturé, rue Delorme, on demande 69,000\$.

CANTON GRANBY: Bungalow brique et déclin, secteur recherché, sous-sol fini, 3 c.c., garage, terrain bien aménagé, rue Noyan.

CANTON GRANBY: Bungalow style moderne, beaucoup de bois franc, grand terrain, rue Matane, secteur école des Cantons.

GRANBY: Terrain rue Lemieux, prêt à bâtir, service égout de ville, "ils deviennent rares". À qui la chance.

ROXTON FALLS: Cottage très propre, rue du marché, dans les 60,000\$.

JEAN-ROCK MICHAUD, agent imm.
Le Permanent Estrie Inc. 378-8085

PETIT DOMAINE BORD DU LAC de Roxton Pond, à 15 minutes du ski Bromont, comprenant 4 chalets d'été, 2 maisons à l'année. Revenu annuel 21,000\$. Après 16 h: 774-1707; ou fin de semaine: 375-6547

PRIX RÉDUIT POUR VENTE RAPIDE! Grande maison 14 pièces, évaluation 67,400\$. A Ste-Cécile-de-Milton (village). 777-7178

REPRISE DE FINANCE! BUNG. 3 c.c. s-s fini; toiture, armoire, s.bain, électricité et planchers refaits. 81 Simonds S 378-3173

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

● **978- GRANBY:** Condo 2 c.c. au rez-de-chaussée, près de tous les services. Frais de condo 40\$. Prix demandé dans les 60,000\$.

● **160- GRANBY:** Cottage rénové, en partie, 3 c.c. avec sous-sol, chauffage électrique. PRIX DEMANDÉ. 45,000\$ NÉGOCIABLE.

● **209- NOUVEAU! CANTON:** Bungalow récent, 28x44, 3 c.c. armoires mélamine, toit cathédrale, sous-sol fini avec combustion lente. FAUT VOIR!

● **215- NOUVEAU! GRANBY,** rue Bérard, bungalow brique rénové, 3 c.c. sous-sol fini avec salle de toilette, 200 ampères, abri d'auto. Terrain privé. TRÈS PROPRE, IMPECCABLE! Excellent secteur. Dans les 70,000\$.

CLAUDE FOURNIER CTR. 378-8461
La Capitale Maître courtier inc.

SEIGNEURIE DE SHEFFORD

Maison neuve, en montagne, vue époustouflante, située près du sommet. A voir absolument! Michel 777-8888

VOUS ÊTES VENDEURS?
NOUS SOMMES ACHETEURS!
Inf: 777-1089 ou 293-7787

626- SECTEUR JEUNE! Prop. split, b.f. 3 c.c. salle bain tourb. + douche et une salle de bain complète, s-sol, FOYER BRIQUE, PATIO BÉTON de 22x10. Terrain magnifique. AMÉL. LOCALE PAYÉE et voisin en or. **628- NOUVEAU!** Canton, COTTAGE brique, chauff. central, 4 c.c. foyer, 3 puits de lumière, BOIS FRANC grandeur. Terrain EXCEPTIONNEL, BOISÉ.

629- ULTRA moderne, secteur NOUVEAU, c'est IMPECCABLE, 3 c.c. FOYER, 2 salles d'eau. URGENT À VENDRE. FAITES UNE OFFRE.

630- Une VRAIE AUBAINE! Canton tout BRIQUE, bois FRANC grandeur, 2 c.c. ABRI d'auto, terrain BOISÉ. Absolutement IMPECCABLE. 89,000\$. FAITES votre OFFRE.

562- IMMACULÉE! Const. 92, BELLE prop. 3 c.c. FOYER, garage. AMÉL. LOCALE PAYÉE, près parc et école. CONSIDÉREZ-RAIT ÉCHANGE pour duplex ou prop. plus petite dans la ville. FAITES VITE!

FRANCINE LÉGARE: 378-8461
La Capitale Maître courtier inc.

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

- **DUPLEX:** 2x5 1/2 pces, à 406-408 Notre-Dame.

- **DUPLEX:** 2 x 5 1/2 pces, au 163-165 Laval.

- **TRIPLEX:** 2 x 5 1/2 pces, avec locataires de plusieurs années et un 6 1/2 libre à aux acheteurs.

DISPONIBLES EN TOUT TEMPS

LISE & RENÉ GIARD: 378-4120
Re/Max Professionnel inc. ctr.

★ DUPLEX ★

Construction env. 3 ans, 2x5 1/2, très grands, de qualité supérieure, toujours loués, rue Belcourt, accepterait échange bungalow, terrain... 378-1772 ou 375-7055

GRANBY: triplex 1987, impeccable, bien situé, prix réduit.

CENTRE-VILLE: Duplex, bas libre à l'acheteur, 73,000\$

CARMEN DUHAMEL 375-7652
Le Permanent Estrie, 378-8085

GRANBY PRÈS CENTRE-VILLE

5 logis, tous loués, immeuble rénové, stationnement, etc. Revenu annuel 20 640 \$. DANS LE PRIX... ? PRIX RÉDUIT, FAUT VENDRE. ÉCHANGE POSSIBLE.

Trans-Action Imm. Performance inc. ctr
RENÉ CARDINAL, 378-8885, 372-1116

GRANBY - RUE GILL

4 LOGIS, TOUS LOUÉS, immeuble rénové, stationnement, 3 garages.

DANS LE PRIX...?

Trans-Action Imm. Performance inc. ctr
RENÉ CARDINAL, 378-8885, 372-1116

NOUVEAU centre-ville, 4x grands 3 1/2 pces, avec solarium, revenus 15,480\$/an, propre et bien situé, dans le prix.

DUPLEX, tout brique, 5 1/2 pces, centre-ville, petit terrain, zonage commercial, 79,500\$. Claude Roy, Remax Professionnel, ctr. 378-4120

8 LOGEMENTS: centre ville, loué à 100 %, environ 6.5 X les revenus. Immeubles Action Ltée, 1-800-567-6160

206 MAISONS MOBILES À VENDRE

A GRANBY: MAISON MOBILE 12x60, 2 c.c. foyer, rénovée int./ext. Prix 18,000\$.

FAUT VENDRE! Inf. 539-4024

★ **BEAU SITE,** constr. 82, 5 1/2 pces, très beau terrain, nombreuses inclusions, HÂTEZ-VOUS.

★ **IMPECCABLE MODULAIRE,** 16x68, pièces vastes et éclairées, patio plus grande remise, PRIX MODIQUE.

ANNE OUELLET, 378-8461 ou 263-6359
La Capitale, courtier

208 TERRAINS À VENDRE

TERRAIN PRÈS DES GALERIES pour jumelé, duplex, triplex, 62x100. 777-6022

- **VILLE:** 6 000 pi.ca. à 10 000 pi.ca., travaux permanents payés, secteur recherché.

- **CANTON:** 33 000 pi.ca., boisé, près de l'école.

Martial Dion, 372-0239 ou 777-6954

209 TERRES-FERMES À VENDRE

★ **EASTMAN:** 49 acres, boisés, peut construire, 35,000\$ SEULEMENT.

★ **112 ACRES,** maison, grange, machinerie, 69,500\$.

★ **BRIGHAM:** 160 acres dont 120 acres en culture, avec grange.

ANNE OUELLET, 378-8461 ou 263-6359
La Capitale, courtier

RACINE: érablière 3,500 entailles, équipée, cabane 20x30 de 2 étages, électricité et puits, 39,500\$. Cause: maladie. Aussi fermes et fermettes, grand choix. Madeleine Larocque, 1-548-2208, Trans-Action Ctr

210 COMMERCES À VENDRE

A VENDRE SALON DE COIFFURE commercial pour elle et lui, situé centre-ville de Granby. Bon chiffre d'affaires, prix intéressant. Écrire à: Casier 2236, La Voix de l'Est, 76 Dufferin, Granby (QC) J2G 9L4

CENTRE de LOCATION D'OUTILS à vendre Région Haut-Richelieu, 159,000\$. Après 18h au 1-346-1545

FACILE À OPÉRER dans domaine "luminaire" à Cowansville. Bon chiffre d'affaires. Commerce agréable avec potentiel. Pour le prix de l'inventaire. Occasion avec peut de comptant. Claude Roy, Remax Professionnel, ctr. 378-4120

NOUVEAU SITE! en bordure autoroute 10, pour boutiques spécialisées: sport, vélo, restaurant, beignerie. 539-0501

Soirée d'informations
aux acheteurs d'une 1re maison

LES MERCREDIS SOIR DU MOIS DE MARS
soient les 10, 17, 24 et 31 mars
de 19 h à 20 h 30

Venez nous rencontrer
et profitez sans frais de judicieux conseils
dans une ambiance des plus agréable

* L'ACHAT D'UNE MAISON : Conférencier RE/MAX
* FINANCEMENT : Huguette Côté Banque Nationale
* ASPECT LÉGAL : André Couture, notaire

Période de questions et pause-café

Chez RE/MAX PROFESSIONNEL INC. courtier
au 1050, rue PRINCIPALE à Granby
Pour inf : 378-4120

201-C17187

Vous avez des
QUESTIONS ?

J'ai les
RÉPONSES!

Carmen Duhamel
378-8085
375-7652

Le Permanent Estrie Inc. ctr.



réal labrie

ACHAT - VENTE:

Résidentiel
À revenus
Ferme Fermette
Terrain
Terre à bois
Bureau:
378-4120
Résidence:
378-7875

RE/MAX professionnel inc. ctr.



Claude
Martin
378-4120
375-3511

Une envolée
vers la réussite

RE/MAX professionnel
inc. ctr.



MARTIAL ROBERT

378-8461
378-3637

UN AGENT D'EXPÉRIENCE

Pour une meilleure
TRANSACTION
La Capitale, maître ctr
201-C16717



CLAIRE
GAGNÉ

11 ans d'expérience

De judicieux conseils pour
la vente ou l'achat d'une propriété

378-4325 / 378-4120

RE/MAX professionnel inc. ctr.



17376

TA 1^{re} MAISON
Brissette
s'en occupe...
AUX ACHÉTEURS
D'UNE 1^{re} MAISON

Soirée d'information
les jeudis soir de février
à 19 h

au 163 St-Jacques
réservez au:
378-8461

Nouveau service :
Le
"DOC-PRO"

Le SERVICE TRIPLE PLUS,
une qualité de service offerte
exclusivement par
Brissette

La Capitale C17102

210 COMMERCES À VENDRE

GRANBY, RESTAURANT (franchise Dixie Lee) spécialité poulet et pizza, etc. livraison et comptoir.
(Cause vente: maladie).

Pour plus d'informations, contactez:
GASTON LACROIX, 372-8571,
Imm. Pro-Max courtier.

ÉPICERIE JOVI A VENDRE
très bon prix. Aucune offre raisonnable refusée. 372-4832 ou 777-4779 après 18h.

214 BÂTISSES COMMERCIALES

AUBAINE! SEULEMENT 10% DE CASH, propriétaire finance une balance de vente. Duplex et bâtisse commerciale indépendante de 1,200 p.c. Revenu 16,000\$, taxes 1,200\$, située 25 YVON. Prix 129,500\$.
Inf. 372-9726 ou 372-5880

CANTON: Bâtisse commerciale de 11,500 p.c. 5 portes de garage de 14' de haut, comprenant: 1 quai de livraison, 16' net de hauteur, entrée de 400 amp. Sur un terrain de 100,000 pi.ca. On veut vendre. Informez-vous.

RUE PRINCIPALE, face à l'édifice Palace, superbe bâtisse commerciale de 10,000 p.c. offrant beaucoup de potentiel, d'une qualité de construction exceptionnelle, charpente en béton, monte-charge. Idéal pour tout genre de commerces ou de bureaux.

BOUL. BOIVIN: Bâtisse commerciale de 33x42, avec vitrine, sur rue comprenant 1 logement avec local commercial au dessous. Superbe et bien situé.

CENTRE-VILLE: Résidence pour personnes retraitées autonomes, offrant un revenu très appréciable. Prendrait petit bungalow dans Granby en échange.

RUE ALEXANDRA: Bâtisse avec dépanneur, bâtisse évaluation municipale de 121,000\$. Prix demandé pour inventaire, équipements et bâtisse avec logement au dessus. 119,000\$ ou meilleure offre!
MICHEL MAILHOT: 378-8461
La Capitale Maître courtier inc.

222 ARGENT À PRÊTER

GOUVERNEMENT: prêt et une subvention pour petite entreprise, nouvelle ou existante. 514-699-1359, poste 77.

225 OCCASION D'AFFAIRES

CONCEPT NOUVEAU Investissement minime, soirée d'information au Motel Le Granby, salle du haut, JEUDI SOIR, 19h30, demandez Jimmy ou Pierre.

GOUVERNEMENT: prêt et une subvention pour petite entreprise, nouvelle ou existante. 514-699-1359, poste 103.

INSÉCURITÉ D'EMPLOI
Soyez propriétaire de votre entreprise, à temps plein ou partiel, possibilité de revenu 900\$ - 1,800\$ et plus/semaine. Donnons formations. 25 ans et plus, investissement. Inf. 1-514-449-4011 ou 1-800-561-1518

226 COMPTABILITÉ IMPÔT

CONFIEZ-MOI VOS DÉCLARATIONS D'IMPÔT 92, et vous obtiendrez l'assurance d'un service professionnel et fiable, à un coût très raisonnable. Inf. 378-1346

241 APPARTEMENTS À LOUER

AAAAAAA - 1er MOIS À MOITIÉ PRIX: grand 3½, eau chaude fournie, meublé, situé près des Galeries, service de conciergerie, laveuse-sécheuse, au 189 Desjardins. Inf. 375-9002, 372-3848, 777-2492

AAAA - ATTENTION! SPÉCIAL
Libres immédiatement pour 6 mois ou plus, meublés, chauffés, éclairés. 2½ à 350\$, 3½ à 360\$. Ménage fait à neuf. Pas d'enfant, ni d'animaux.
Au 575 Duvernay. 777-1860, 378-8340

AAA - CENTRE-VILLE: Vous désirez un appartement où tout est fourni (MÈME L'HYDRO), venez nous voir. Nous avons des 1½-2½-3½ à prix très compétitif. Aussi 5½, rue Court, plus une maison 5½ à Stukely Sud. 378-4121

APP. 2½, meublé, chauffé, éclairé situé près du cégep.
Inf. 263-6261

APP. 2½, à louer 1er avril, au 359 Boul. Leclerc, voisin de Rita Fleuriste, meublé, chauffé, eau chaude fournie, syst. lav.-séch. central, 305\$/mois; 2½, au 301b Desjardins, libre imméd. meublé, chauffé, éclairé, 295\$/mois. Inf. 372-3837 ou 378-3810

APP. 2½, MEUBLÉ, très propre, secteur lac Boivin, libre imm., 250\$/mois. 378-6328

APP. 2½-3½-4½, meublés, non meublés ou semi-meublés, endroit tranquille, près des galeries et d'un dépanneur. Libres imméd. 378-9568

241 APPARTEMENTS À LOUER

APP. 3½ meublé, chauffé, etc., grande chambre à coucher 14 x 12, 2 grandes garde-robes, air climatisé, jamais été occupé, pas de marche à monter, grande cour demilune, beaucoup d'arbres, je veux une bonne voisine. Références requises. Seulement 195\$/mois. A 4½ milles entre Granby et Roxton (quelques pieds en-dehors de la route). 372-2845 (répondeur)

APP. 3½, meublé, au 189a COWIE, Granby. Frais peinturé. Libre imméd. 300\$/mois. Inf. soir 375-6510

A COTE DES GALERIES 3½ meublé ou semi-meublé, eau chaude fournie, entièrement restauré aspirateur central, 360\$/mois. 372-3590

A 303 ST-CHARLES SUD: beau grand 3½, meublé, eau chaude, porte-patio, libre imm., 370\$. 378-4486

CENTRE-VILLE 1½-2½ MODERNES
Meublés, salle de lavage, aspirateur central, intercom. Inf. 375-6495

RUE PRINCIPALE *
3½ meublé moderne, chauffé, eau chaude fournie, situé face au Dunkin Donuts, 360\$/mois, libre imm. 378-1772 ou 375-7055

GRANBY 2½-3½-4½ LIBRES

Mois gratuits. Meublés ou non, très propres, porte-patio, tranquilles, stat.
Inf. 378-1328 ou 378-2257

ST-CÉSaire, 1 MOIS GRATUIT

3½, meublé, très propre, tranquille, porte-patio, buanderie, aspirateur central.
378-1328, 469-0089

LIBRE IMM. ou AVRIL-MAI, grands 3½-4½, récents (dans 6 logis), meublés ou non en mélamine, super isolés, inson. intercom. balay. rangement, inst. lav.-séch. AUSSI 3½, meublé, chauffé. Inf. 375-7735

RUE BOURGET: 2½-3½, meublés, (chauffé ou non), endroit tranquille, serv. buanderie sur place. Inf. 777-7887

1½-2½-3½-4½ meublés ou non centre-ville
Inf. 378-6966

2½-3½, FRAIS PEINTS, poêle et réfrig. eau chaude fournie, 157 PARÉ, Granby.
Inf. 777-1708 ou 1-628-6986

2½ MEUBLÉ, eau chaude fournie, près hôpital et Cégep, 157A St-Antoine Nord. Inf. 375-4793

3½ meublés, chauffés, éclairés, près du CÉGEP, service laveuse-sécheuse, libres 1er mars et 1er avril, 328\$/mois. Aussi 2½ à 268\$ par mois. 378-7422

3½, meublé, chauffé, éclairé, situé rue Bourget près des Galeries. Inf. 372-2620

3½ ET 2½ à partir de 275\$ par mois, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, stationnement, buanderie sur place, autobus à la porte, secteur boisé, 378-1624

3½ MEUBLÉ, ou semi-meublé, eau chaude fournie, angle boul. Leclerc et rue St-Hubert. 777-8889 ou 378-8629

242 APPARTEMENTS À PARTAGER

CHERCHE COLOCATAIRE pour sous-louer un jumelé, 305\$/mois, tout inclus et meublé. Mais doit posséder son mob. de chambre. Soir: 375-4614, jour: 548-5848.

243 MAISON À LOUER

A LA CAMPAGNE, près de Bromont maison rénovée, salon avec foyer, grand terrain, vue panoramique, 530\$/mois. 539-3474

ENFIN CHEZ VOUS!
Grand 4½ ou 5½ pces, sur terrain privé, résidence neuve, moderne, fenêtres panoramiques, cuisinette mélamine blanche, lave-vaisselle, ventilateurs de plafond, grand rangement, angle rues St-Charles et Denison (en arrière du Parrette), 475\$ et 575\$ par mois. 375-9646

244 LOGEMENTS À LOUER

AAAAAAA

4½, 325\$

5½, 375\$

MARS-AVRIL-MAI-JUIN-JUIL.

frais peints, balcon, porte-patio, grand stationnement. Références exigées.

Au 175 BOUL. FORTIN #4, 217 GROULX.
Conciergerie: 777-7058, proprio: 375-9858

AAAAAAA - AU 41 LEROUX: 4½ pour adultes. Vous cherchez un endroit paisible avec de bonnes conditions, frais peints, libre imm. et juillet, possibilité bail de 2 ans à 380\$/mois. 375-5907

AAAAAAA CENTRE-VILLE, près Terminus, 3½-4½, mélamine, bois fr. RUE LEROUX, grand 4½, tous services, prix intéressant. 372-0659, 777-0730 après 17h

244 LOGEMENTS À LOUER

AAAAAAA - 3½ RUE DRUMMOND: près du lac Boivin et du centre-ville, libre immédiatement, 275\$/mois. Possibilité de semi-meublé. 375-9415, 776-0344

AAAAAAA - GRAND 4½, LIBRE IMM.
Aspirateur centr., armoires mél., syst. d'intercom, bon secteur. 777-1728, 469-2517

AAAAAAA 4½-5½, armoires mélamine, asp. central, frais peints, prix intéressant. Lac Boivin ou rue Massé. 375-5148

AAAAAAA - Avant de signer votre bail appelez-moi, je bats toute compétition. Grand 4½, au 339 MASSE, cond. spéc. après visite du logis. 378-1922, 776-6842

AAAAAAA - Avant de signer votre bail appelez-moi, je bats toute compétition. Grand 4½, au 61 LEROUX, conditions spéciales après la visite du logis. 378-1922

AAAA 3½-4½-5½ frais peints, secteur lac Boivin, 1 mois gratuit. Venez visiter. Inf. 379-5957

AAAA - GRANDS 3½, meublé, dans triplex, endroit paisible, frais peints, 2 mois gratuits. Et aussi 4½ disponible. Faites vite! 777-5419

AAAA A LOUER GRAND 3½ FACILE À CHAUFFER. Endroit paisible, propre, beaucoup de rangement, inst. lav.-séch., comptoir lunch, bien éclairé, espace vert, grand stationnement. 10 min. Granby, Bromont et autoroute. 539-3562

AAAA - 356 MASSÉ, Granby: 4½ paisible, libre 1er juil. repeint à neuf, insonorisé, inst. lave-vaiss. balay. centrale, syst. intercom, arm. mél. remise ext. gratuite, 385\$/mois. 378-6325, 378-8940

AAA VENEZ CHOISIR VOTRE LOGEMENT pour le 1er juillet, secteur haute-ville, 3½ à partir de 360\$; 4½ à partir de 440\$; 5½ à partir de 505\$. AUSSI semi-détaché à 695\$. Inf: 777-0244 ou 372-1636

APPARTEMENTS
RÉNOVÉS À NEUF: 3½, 4½, 5½, Cowansville, chauffés, éclairés.
1 mois gratuit, tapis, intercom, entrée la veuse-sécheuse, piscine, parc. 266-0369

AU 151 LEROUX: 4½, aspirateur central, intercom, remise intérieure. 378-2777 ou 375-2997

CHOISISSEZ VOTRE DÉCORATION GRATUITEMENT

3½- 4½
Secteur paisible
Libre immédiatement
ou en juillet

776-6086
244-C17345

BROMONT

4½, rue Shefford

dans une maison d'époque, libre en juin 1993
Pour informations, du lundi au vendredi
378-9853, poste 26
en soirée et la fin de semaine
263-7124 244C16758

ATTENTION PROPRIÉTAIRES

MAINTENANCE - CONCIERGERIE ENR.

Spécialités:
- Immeubles à bureaux
- Immeubles à logements

CONCIERGERIE:
Service de ménage

MAINTENANCE: Joint, peinture, réparation de plomberie et électricité.

D. Racine: 777-7204
J. Lacroix: 375-4229

SERVICE 24 H
244-c16844

244 LOGEMENTS À LOUER

ATTENTION! 1 MOIS GRATUIT
IMMEUBLES NEUFS TRÈS ÉCLAIRÉS
PRÊTS POUR MAI, JUIN, JUILLET
GRANDS 3½-4½-5½
AVEC ASCENSEUR
Inf: 777-9543, 777-6356 ou 375-7428

AU JARDIN DE L'ESTRIE RUE ELGIN

Près de la piste cyclable
5½, 550\$/mois, libre imm.
4½, à partir de 400\$/mois, libre 1er juil.
5½, à partir de 440\$/mois, libre 1er juil.
372-9082 ou 372-0463

AU 281 ET 285 ST-CHARLES S. grands 4½ (6 logements), libres imméd., 370\$ à 385\$. 378-4486

AU 432, BOUL. BOIVIN: (6 logis), 4½, 2e, 345\$ et au 3e étage, 335\$/mois; et 5½ au 2e étage, 400\$/mois. Libres 1er juillet 93. 372-0514

AU 84 WELLINGTON 5½, avec vue sur lac Boivin, 450\$/mois, eau chaude fournie. Libre immédiatement. 378-7551, 375-1176

A BROMONT: 4½ grand, spacieux, aspirateur central, foyer, tapis, près centre d'achat, stationnement déneigé, libre. 514-348-1657

A BROMONT: GRAND 4½ RÉCENT
3 mois gratuits
Balcon et vue sur la montagne.
777-8169 ou 534-4997

A GRANBY, 4½ RÉCENT, armoires blanches, aspirateur central, intercom, remises int. et ext. propre et tranquille. MAI ou JUILLET. 378-8287 si occupé 777-3010

A GRANBY: 166 Bourgeois, 4½ rénové, incluant 1 mois gratuit.
378-1456 ou 689-4254

A LOUER, 3½-4½ très grands, planchers béton, piscine, conciergerie. PRIX À DISCUTER. 320 Simonds S., app 307. 777-1162

A LOUER
3½, 4½, 5½ semi-meublé ou non, peint à neuf, balcon, intercom, libre imm. ou juillet. Venez en discuter sur place. 378-0572

A LOUER: SOLEIL COUCHANT, 4½ tranquille, espace rangement, inst. lav.-séch. Secteur résidentiel. Inf. 777-9232

A LOUER POUR JUILLET
138 Moreau, 3½, 2e, semi-meublé, porte-patio, très propre, 350\$/mois. 378-4224

3½

disponible à la semaine
ou au mois

meublé - éclairé -
chauffé

375-INFO
244-c-16546

QUI DIT MIEUX!
360 \$ / MOIS pour la
1re année

3½ - 4½, immeuble récent
de qualité supérieure.
Secteur tranquille à 2 minutes de l'arène, d'un parc et 5 minutes des Galeries.
Conciergerie sur place.
763 Buissière, app. 102,
Granby ou 378-6203
17004

244 LOGEMENTS À LOUER

A WATERLOO: à louer 4½, avec poêle et réfrigérateur, très propre, libre imm., au 142 Lewis. 378-6138

A 2 PAS DES GALERIES, 4½, grande cuisine, beaucoup d'armoires, comptoir lunch, rue Gilles-Vigneault, endroit très paisible, 395\$/mois. 372-3590

A 3½, 295 \$ ★
MEUBLÉ, CHAUFFÉ, ÉCLAIRÉ
Libre, références exigées.
Au 175 boul. Fortin app. 4, Granby
375-9858 ou 777-7058

BEAUX 4½ dans secteur tranquille, grand rangement, libres 1er juillet ou avant, 320\$ et 350\$/mois. 379-5549, 375-7287

BEAU GRAND 4½ ensoleillé, dans un 6 logements, grand balcon, tranquille, libre 1er juillet ou avant. 375-2545, 378-7803

BEAU 3½ MODERNE, 295\$, eau chaude fournie. 777-2219

BEAU 5½ PCES ensoleillé, 2e étage, près Woolco, libre immédiatement, 390\$/mois.
372-4581 ou 1-(508)-222-7823

BLOC NEUF, CENTRE-VILLE
GRANDS 3½-4½ luxueux avec ascenseur
Inf. 372-3085

BOURGET OUEST (6 logements), 1x3½, 1x4½, paisible, près de tous les services, références exigées. 375-4498

BROMONT grands 4½ semi-meublé ou non, incluant aspirateur central, serv. de conciergerie, stationnement, près terrain de golf, vue sur la montagne. Location annuelle, saisonnière.
Inf: 534-3242

BROMONT - 4½, meublé ou non
2 mois gratuits
Inf. 534-2972 ou 534-3241

CENTRE-VILLE 4½, au 1er étage, dans un 4 logis, libre 1er avril, situé au 353 Cowie, 275\$. 372-9726 ou 372-5880

DANS UN DUPLEX secteur résidentiel, grand 5½ de luxe, armoires en chêne, aspirateur central, grande cour arrière, espace de rangement, libre 1er mai. Inf: 378-1772 ou 375-0791

ÉDIFICES (345-355 ST-JACQUES)
POUR RETRAITÉS
Grand 3½ au 4e, 510\$, pour 1er juillet; aussi 3½, poêle et réfrigérateur inclus, pour 1er avril, 485\$. Chambres et pension complètes, libres imm., à partir de 700\$. 372-0382

★ COOP LA VOLIÈRE ★
4½ à 360\$, au 2e; 5½ à 400\$, au 3e plancher. Grand espace de rangement, terrain de jeux. Recherche locataires désirant s'impliquer pour une meilleure qualité de vie.
Inf. 375-3340 ou 378-0928

★ Grands 3½-4½ modernes ★
A PARTIR DE 375 \$
Libres imm.-mai-juin-juillet
comptoir-lunch, style condo, très éclairé armoires mélamine blanche, aspirateur
124 Laurent, 265 Simonds, 467 Fournier
4½-5½, 454 Fournier, juillet.
Inf. 51 PINARD, 372-2474

★ TERRASSE DU LAC ★
Luxueux logis sur 2 niveaux, foyer, 2 c.c., 2 s.b., repeint. 372-7285, 372-5801

★ 544 rue MAISONNEUVE ★
4½ très grand, bien éclairé avec grandes fenêtres, aspirateur central, case de rangement sur l'étage, stat. privé, libre imm. 378-1772 ou 375-7055

FAUT VOIR À BROMONT, magnifique 4½, 1991, insonorisé, 2 portes patio, vue sur montagne, comme neuf. 325\$/mois. Au 113 WOLFE. 656-7218

GRANDS 3½ - ASCENSEUR

1 MOIS GRATUIT
POSSIBILITÉ DE SEMI-MEUBLÉ
Immeuble neuf, prêt mai, juin, juillet
Inf: 375-7428 ou 777-9543 ou 777-6356
GRAND 3½ dans haut de triplex, pour le 1er juillet, 375\$ par mois, au 480 Belcourt. 378-7377

GRAND 3½, 4½, frais peints, secteur des Galeries, piscine ext., 3½ libre imméd., 4½ à partir d'avril et juillet. 372-8152

GRAND 4½ près des Galeries, ménage refait à neuf. 378-4427 ou 263-7956

GRAND 4½, au 130 Denison Ouest, près du centre ville, qualité supérieure, très tranquille, libre juillet. 263-5036 ou 263-8890

JUILLET '93
GRAND 4½, au 111 LEROUX, 6 logis, asp. central, intercom, remise int./ext. Conciergerie sur place. Inf. 777-6380 ou 379-5230

LOGEMENT À LOUER À WATERLOO, au 5155 rue Foster, 3½, libre immédiatement, 245\$/mois. 539-2614.

LOGIS 3½ à louer, libre immédiatement, boul. Montcalm, porte patio dans la chambre, 325\$ par mois, dans un triplex. 372-0847

244 LOGEMENTS À LOUER

LE CLONORCO

1 mois gratuit

2½-3½-4½, meublés ou non

Prix à partir de 280\$.

Sécurité, tranquillité, propre. Intercom, balayouse centrale, etc... Près de toutes commodités et des Galeries Concierge et résidant 344 SIMONDS SUD #12

ou tél. 378-4817

LOGEMENT 3½, libre 1er mai, 265\$/mois eau chaude fournie. S'adresser au 144 Cartier, 372-5166

LOGIS 4½ dans un bas d'un duplex, situé rue Albert, 380\$/mois. 372-3404

LOGIS 4½, au 496 Cowie à Granby, libre imm., 378-8827

LOGIS 4½, non meublé, très propre, situé 189 COWIE, Granby, près Cégep et Woolco. Libre imméd. 340\$/mois. Soir 375-6510

LOGIS 4½ DANS UN 6 LOGEMENTS: libre 1er juillet 93, au 70, boul. Fortin, app. 5, 295\$/mois. Et 4½ dans un 6 logements, libre 1er juil., 705 Maisonneuve, app. 6, 365\$/mois, lave-vaiss. et remise ext. inclus. 372-3425

NOUVEAU CONCEPT

Louez et participez au profit! 3½-4½-5½, décorés à neuf.

Inf: 378-9739

PROMOTION SPÉCIALE!

Logement 4½ rue Massé, libre imm., très propre, armoires en mélamine, aspirateur central, stationnement. 372-6916

PRÈS DU CENTRE-VILLE, 4½ dans un triplex. Inf. jour semaine 372-5000

PRÈS DU LAC BOIVIN, 3½-4½-5½ libres imméd. Aussi disponibles 1er JUILLET. Tous avec foyer, lave-vaisselle et câble inclus, planchers et murs en béton. 1 MOIS GRATUIT. Inf. 777-0820

SECTEUR JEAN TALON

2½-3½, MEUBLÉS

4½-5½, NON MEUBLÉS

près des Galeries

Inf: 625 Jean-Talon #3

375-4995

244 LOGEMENTS À LOUER

SECTEUR DES GALERIES: beau 4½ pces, libre imm., 375\$/mois. Inf: Lise ou René: 378-4120

1110 SIMONDS SUD face polyvalente. J.H. Leclerc, 4½, 320\$, planchers béton, stationnement privé.

S'ad. app. 102, 375-1452 ou 375-0908. 1160 SIMONDS SUD face polyvalente J.H. Leclerc, 2½, 295\$ à 4½, 320\$ à 5½ à 375\$, stationnement privé.

S'ad. app. 23, 378-9177 ou 375-0908.

1160 SIMONDS SUD face polyvalente J.H. Leclerc, 4½, 320\$ à 5½ à 375\$, stationnement privé.

S'ad. app. 23, 378-9177 ou 375-0908.

2 MOIS GRATUITS: 4½ moderne, frais peint, aspirateur central, conciergerie propre, près des Galeries Granby. 375-9280

3½-4½, FRAIS PEINTS
secteur tranquille, piscine extérieure, libres immédiatement.
Possibilité de plusieurs promotions.
378-5051 ou 378-3584

3½ MEUBLÉ: 4½ libre imm., 3½-4½-5½ pour juillet, rues Fournier et Simonds. Inf: 205 Simonds, app. 105. 378-8598 ou 375-4397

3½ À LOUER dans haut, 270\$/mois, non chauffé ni éclairé. 372-6838

4½ À LOUER, peinture et revêtement de plancher neufs, chauffé, eau chaude fournie. A partir de 295\$/mois. MICHEL MAILHOT, 378-8461, La Capitale Maître courtier inc.

4½ A SOUS-LOUER, libre imméd. 3 DEMI-MOIS GRATUITS. Inf. 378-8598

4½ OU 3½ A LOUER dans immeuble récent, espace de rangement, armoires mélamine, système d'intercom, concierge sur place. UN MOIS GRATUIT. Inf. 378-0239

5½-4½, HAUT & BAS DE DUPLEX, garage, libre imméd. au 53 rue GUY, 350\$/mois. Inf. 375-7387 ou 776-6611

5½ DANS UN 6 LOGIS, au 585 Cowie, Granby, armoires mélamine, locker, intercom, remise, prise pour auto. 375-2176

HOROSCOPE

BÉLIER



du 21 mars au 20 avril

Le passé corrobore le présent. Vous avez le sens de l'équilibre. Vous vous appuyez sur des faits précis. Il faut rattraper le temps perdu. Vous prenez tout à coup la vedette. Les miroirs sont faits pour réfléchir les images.

TAUREAU



du 21 avril au 20 mai

Vos excuses ne sont pas valables. Les nouvelles abondent. Vous vous extériorisez de plus en plus. On reconnaît votre compétence. Quelqu'un vous facilite une tâche. La fantaisie l'emporte souvent.

GÉMEAUX



du 21 mai au 21 juin

Il faut toujours appeler les choses par leur nom. L'autre sexe a un problème. Vous savez à qui vous avez affaire. On ne vous dupe pas. Des coeurs se comprennent à voix basse. N'hésitez pas. Un incident vous met en cause.

CANCER



du 22 juin au 22 juillet

La roue tourne tous les jours. Vous brûlez d'impatience. Des rumeurs circulent. Attendez le moment propice. Vous n'êtes pas à court d'arguments. L'espérance se transforme en réalité.

LION



du 23 juillet au 23 août

Vous vous déplacez. Impossible de s'opposer à l'autre sexe. Une question est embrouillée. Quelqu'un n'est pas à sa place. Vous exagérez considérablement les choses. Il faut changer de tactique.

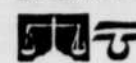
VIERGE



du 24 août au 22 sept.

Votre intuition vous met sur la bonne voie. Les coeurs se réchauffent. Vous savez faire plaisir. Quelqu'un fait votre éloge. Sachez profiter de toutes les possibilités. Vous conduisez bien votre barque.

BALANCE



du 23 sept. au 23 oct.

Souvent qui perd gagne. Vos perspectives s'embellissent. N'oubliez pas que le feu consume les beaux trésors. Votre initiative ne se relâche pas. Vos instances sont agréées.

SCORPION



du 24 oct. au 22 nov.

Quelqu'un montre les dents. Une difficulté se dresse. Prenez l'avis qu'on vous donne. Il faut avoir la notion des proportions. Vous êtes à un tournant. Petit train va loin. Gare aux mirages trompeurs.

SAGITTAIRE



du 23 nov. au 21 déc.

Le rythme de votre existence s'accélère. Vous communiquez vos impressions. Vous vous passionnez pour les résultats concrets. L'indifférence ne vous sied pas. Quelqu'un arrive à l'improviste. Vos calculs sont précis.

CAPRICORNE



du 22 déc. au 20 janv.

Les écus dansent une ronde. Attaquez vos problèmes de front. Du choc, des idées jaillit la lumière. Vous éclairez un point important. Les fruits ont différentes saveurs.

VERSEAU



du 21 janv. au 19 fév.

Des influences jouent dans votre jeu. Vous avez une forte dose de logique. Sentiments équivoques. Ne dépassez pas les limites conventionnelles. Vous ratez une belle cible.

POISSONS



du 20 fév. au 20 mars

Une attitude soulève des commentaires. On reconnaît votre tact. Vos efforts sont appréciés. L'autre sexe se déclare franchement. Vous faites fausse route. Il faut revenir au début.

MOT MYSTÈRE

832 10 lettres Le mot clé: méningite

agité	drame	hâte	péril	tendu
alité	émol	hôpital	peur	toubib
bactérie	énergé	immuniser	pétéchie	trouble
bleu	ennui	infection	porteur	urgent
cause	faible	maux	raideur	vaccin
cerveau	fièvre	méningite	rougir	vécu
choc	fin	mieux	salive	vif
confus		nausée	sang	
contact		pâle	santé	
décès	grave		signal	
douleur	gravité		soigné	
	guérir			

Solution du problème précédent: villégiature

G	D	B	I	B	U	O	T	R	O	U	B	L	E	I
U	N	O	X	U	E	I	M	U	C	E	A	L	N	M
E	D	A	U	G	R	A	V	E	F	T	N	F	E	M
R	V	F	S	L	V	I	V	P	I	A	E	N	A	U
I	E	I	H	C	E	T	E	P	T	C	I	U	U	N
R	A	V	L	S	I	U	O	N	T	N	X	B	I	I
U	B	L	U	A	F	H	R	I	G	G	E	C	L	S
D	R	A	M	E	S	N	O	I	R	I	C	G	E	E
N	C	N	C	E	N	N	T	U	A	A	O	C	R	R
E	O	G	T	T	S	E	E	A	V	E	E	S	O	U
T	E	I	E	U	E	D	R	E	I	D	L	U	S	E
N	G	S	F	T	I	R	M	V	T	S	G	A	V	T
A	I	N	U	A	I	O	I	R	E	I	O	A	P	R
S	O	F	R	A	I	L	T	E	R	I	H	L	C	O
C	O	H	C	O	N	T	A	C	T	L	I	R	E	P

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

- Dédommagement
- Vues - Se rendra.
- Italien - Fl. d'Afrique - Nickel.
- Radium - Port d'Italie - Face d'un corps polyédrique.
- Organe mâle des plantes à fleurs - Rayon.
- Quitte un lieu - Fruit.
- Toucha - Voie carrossable.
- Naseau - Cacher.
- Poursuivre de près - Capitale du Pérou.
- Religieuses.
- Tirés du néant - Trompée - Note.
- Renforcerais des relations.

SOLUTION DU PROBLÈME D-2237

1	M	A	N	U	S	C	R	I	T	V	A
2	E	V	A	P	O	R	E	A	D	E	R
3	D	E	G	A	T	D	O	P	E	N	T
4	I	R	E	S	A	U	T	A	N	T	
5	O	T	A	A	S	I	E	I	S	E	
6	C	I	R	U	S	T	R	E	S	N	
7	R	E	B	U	T	E	R	E	I	S	
8	E	L	A	R	M	I	E	R	F	E	
9	S	A	I	B	I	D	E	M	I		
10	E	P	I	C	L	I	O	E	R	G	
11	T	O	R	C	H	E	M	A	L	I	N
12	E	T	A	L	E	R	A	C	A	S	E

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

VERTICALEMENT

- Sans détour - Chrome.
- Préparation pharmaceutique - Zibeline.
- Place - Vérifier et arrêter définitivement un compte - En matière de.
- Fondés sur l'étude des faits.
- Très rapide - Gouvernante.
- Dévolu - Seuils.
- Petit sentier - Se précipiter en masse sur quelque chose (se).
- Partie du monde - Hibou - Parcours des yeux.
- Dentier.
- Deux - Village.
- Garnissait - Abrasif.
- Dont la taille est de beaucoup inférieure à la moyenne - Aplatis.

245 CONDOMINIUMS

FLORIDE frais virés, Paradise Motel, le plus populaire à Hollywood, directement sur la mer et le board walk, près de la rue Johnson, à partir de 24.99\$ par jour par personne. Occupation double, chambres limitées. 1-305-923-9893

2 C.C., 2 s. bain, verrière, vue sur le lac, patio, piscine, bain tourbillon, sauna, libre immédiatement. 378-0524 ou 375-1636.

247 LOCAUX À LOUER

ANGLE ST-HUBERT & LAFONTAINE 5,000 pi. porte de 10', bureau. Aussi DUFFERIN (angle Comeau), 300 pi. ou + et s-sol comme entrepôt. 375-7735

AU 322-A, rue PRINCIPALE: 700 pi.ca. libre imm. à côté de Laflamme Fourrures. 378-8484

BÂTISSE COMMERCIALE de 1,200 p.c. âgée de 5 ans, libre 1er Juin ou avant, prix 675\$/mois, situé 27 Yvon, possibilité d'option d'achat. Inf. 372-9726 ou 372-5880

LE PALATIN

Édifice situé angle St-Jacques et Principale à Granby. Locaux de 200 à 1 500 pi.ca. idéal pour bureaux, boutiques ou professionnels.

Très propre et rénové

Pour plus de détails:

Les Immeubles Express Ctr
90 Principale
776-5266

Irène Courtemanche ou
Lucie Bellefleur

À LOUER

Entrepôt avec
espace pour bureaux
5 000 pi.ca.

Avantageusement situé
904 Dufferin, Granby
Prix des plus intéressants

Contactez Martin
378-0148

LOCATION

997 - GRANBY : Robinson et St-Jacques, locaux à l'étage pour bureaux au prix de 6 \$ / pi.ca., 5 bureaux déjà subdivisés avec possibilité d'agrandissement. ENDROIT STRATÉGIQUE.

131 - GRANBY : Rue Principale, bâtisse commerciale ou à bureaux de 12,000 pi.ca., sur grand terrain avec beaucoup de stationnement plus un autre terrain de 18,000 pi.ca. Anciennement le Centre de la Main d'Ouvre. À vendre ou à louer.

202 - GRANBY : Bureaux pour professionnels dans un immeuble prestigieux au centre-ville. PRIX DÉRISOIRE. Faites vite.

VENDEUR DE L'ANNÉE
Succ. de Granby
Claude Fournier

378-8461

La Capitale, maître ctr inc.

251 CHAMBRES À LOUER

★ 29 rue VIGER ★

Meublée moderne, très propre, 195\$ / mois, libre imm. 378-1772 ou 375-7055

252 CHAMBRES ET PENSION

CHAMBRE ET PENSION COMPLÈTE dans semi-détaché. Endroit très tranquille. Logé, nourrit, lavé, 450\$/mois. Inf. 777-7915

CHAMBRE & PENSION
A COMPTER DE 500\$ et +
Couple 500\$ chacun. Service de personnel compétent, service d'infirmière. Permis d'opération du Ministère de la Santé.
Inf. 375-6373

MAISON DE 6 CHAMBRES pour personnes retraitées et autonomes, bonne nourriture, place pour jardin. 777-3660



RÉSIDENCE
ROBINSON

521 Robinson Sud

Pour personnes du 3e âge
Ambiance familiale
Excellente nourriture
Service de médecin et d'infirmière
375-8736

254 ENTREPÔT/ GARAGE À LOUER

LOCAUX À LOUER: 5x10, 10x10, 10x20 et plus. Idéal pour petite entreprise, surplus d'inventaire et meubles. 378-4580

256 BUREAUX À LOUER

BUREAUX 1500 pi.ca. chauffés, éclairés, climatisés. Au 17A CENTRE. Inf. 372-4645

2,000 PI.CA.

Édifice de prestige en béton

Rue Principale, tous frais compris: chauffage, élect./climatisation, stationnement, etc. Seulement 9.50 \$ / pi.ca.

Trans-Action Imm. Performance inc. ctr

RENÉ CARDINAL,
378-8885 - 372-1116

257 DEMANDE À LOUER

COUPLE DANS LA CINQUANTAINE, recherche maison à louer, 3 c.c. garage ou remise. Entre Granby et Richelieu. 243-6842 ou laissez message.

262 MEUBLES À VENDRE

MEUBLES NEUFS

Matelas 39 po à partir de 49\$;
Lit capitaine 3 tiroirs, 89\$;
Lit superposé blanc 199\$.
Mob. de cuisine moderne, 5 mcx, à partir de 249\$; chaise et pouf pliants, noirs, 89\$.
Causeuses 2 tons à partir de 199\$;
Flip Flop, 279\$;
Chaises berçantes sur billes, 99\$;
Mob. de chambre modulaire 7 mcx, 389\$;
Étagères, 3 sections lumineuses, choix de couleurs, 269\$;
Vaste choix de meubles neufs et usagés
Cuisinières, réfrigérateurs,
laveuses et sècheuses usagés.

ACHAT et VENDE

Entreprise J. Pontbriand enr.
2267 Av du lac Ouest, Roxton Pond.
372-2450 ou 378-2317

À NE PAS MANQUER
Encan tous les vendredis soir
débutant à 19 h.

ENCANTEUR ÉRIC GODBOUT
Bienvenue à tous!

MOBILIER DE CHAMBRE à coucher, STYLE CONTEMPORAIN, comprenant 1 grand lit double, avec 2 matelas, 1 bureau de dame, avec miroir; 1 bureau d'homme, 5 tiroirs; 2 tables de chevet et miroir basculant. Valeur de 2,000\$; laisserais en bas de 1,000\$. 777-7565

MOBILIER DE SALON style moderne, 5 mcx, noir, en tissu, avec rack à fleur et petite table de salon. Valeur 600\$, laisserais à moitié prix. 777-7565

265 ANIMAUX À VENDRE

ACHÈTERAIS chevaux de selle, de trait et poneys, chèvres, boucs et chevaux. ACHÈTERAIS AUSSI sleighs et voitures antiques. Inf. 372-5382

265 ANIMAUX À VENDRE

CHIOTS GOLDEN RETRIEVER pur sang, enregistrés, vaccinés, vermifugés. Inf. 379-9710

CHIOTS MÂLES Sheltie (colley miniature), lignée championne, garantie des caractères, 350\$. 293-6688

269 BATEAUX

MOTEUR HORS-BORD 9.9

Excellente condition, 575\$ discutable.
Inf. 777-0964 demandez Jacques.

271 DIVERS À VENDRE

AAAA BAS PRIX MEUBLES BUDGET Frigo 95\$; poêle 95\$; lav. ou séch. 95\$; congél. 95\$. 1538 Principale, Granby, face Motel des Pins, Visa, Master, mise de côté. 375-1484

AA ACHETONS BRISÉS OU EN MARCHÉ vieux ou récents. Poêle, frigo, lav., séch., congélateur, autres. Allons en ville, extérieur. Payons comptant. 375-8402

A VENDRE: 2 demi-lits (fille) style Morigeau, avec douillettes et ciel de lit; Bureau, table de maquillage, peut être vendus séparément. 378-8064

CCC: EN 1993, ON VA AU FOUINARD!

TOUT TOUT TOUT EN USAGÉ

ACHÈTE DE TOUT TOUT TOUT

VENDE DE TOUT TOUT TOUT

378-8309 ou 1-553-4267

OUVERT 7 JRS 7 JRS 7 JRS

LE FOUINARD DE L'USAGÉ

1090 DUFFERIN (angle Dale)

Granby, P.Q. BIENVENUE!

★ NOUVEAU ★

PRENONS vos MEUBLES en ÉCHANGE

Meubles Normand Charest

Le spécialiste du meuble neuf avec légères imperfections. Au 784 Dufferin (face à la Rôtisserie). 372-3846, 372-6207.

SPECIAL cette sem. taxes incluses.

FERMÉ LE LUNDI!

A.Y. Langevin Inc.

Matériaux de construction

Plancher de bois franc 2" en chêne Sélect et Meilleur pré-vernissé 4.05 \$ du pi.ca. couvrant.

Spécial Exposition de Montréal

194 Principale
L'Ange-Gardien
293-6433 ou 293-3332

ABATTOIR DUCHARME

Gros et détail
108, rue Authier
St-Alphonse-de-Granby
375-4620
Spéciaux de la semaine

Profitez
de la baisse du
prix du boeuf!

DEMI-BOUVILLON
env. 325 lb

1.89 \$ lb

DEMI-PORC

99 lb

BOEUF-HACHÉ
EXTRA MAIGRE

2.39 \$ lb

Débité, congelé
et emballé

271 DIVERS À VENDRE

NOUS VENDONS: tapes, cadeaux, bas, outils, etc. Beaucoup d'articles à 1\$ et moins. Bienvenue à votre Marché aux Puces, 1649 Principale, Granby (face Camping Tropicana). Ouvert les vendredis, samedis et dimanches de 9 h à 17 h.

PORTES ET FENÊTRES ENS. DE SALLE DE BAIN

Neufs et Usagés

Tous genres de portes d'acier, patio, garage, fenêtres coulissantes, à battants, PVC, guillotine.

Nous vendons tous les grandeurs de fenêtres, standard ou non-standard.

VENTE ET ACHAT

ESTIMATION GRATUITE

Ouvert du mardi au dimanche

(lundi fermé)

Entreprises J.R. THOMAS inc.

La Grange à Ti-Bi

2224 Principale

St-Paul d'Abbotsford

379-5807

RÉFRIGÉRATEURS ouverts 8 pi. et 12 pi. avec compresseur; Congélateur 12 pi. long Hussman; 3 portes de boucherie; Balance à crochet; Emballeuse 20 po. à 3 rouleaux; Scie à viande Globe, 2 HP; Évaporateur et compresseur 1 1/2 HP. Inf. 777-4445

ROBE DE MARIÉE gr. 7-9, avec crinoline; humidificateur 4,3 litres 375-9751; Aquarium 10 gal. tout équipé, terrarium 15 gal. pour reptiles 378-3703

TÉLÉVISEURS couleurs et noir/blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie. Inf. 378-7273 ou 378-3604

TV COULEUR 20", 40\$; vidéo Hitachi, 200\$; modulaire 5 mcx, en soft touch, noir, 225\$. Bibliothèque blanche avec table de centre blanche, 200\$. Lit superposé blanc, 150\$. A l'état neuf. 546-4575

VIANDE POUR CONGÉLATEUR

De première qualité, choix complet. Satisfaction assurée. Plan budgétaire à partir de 25\$/semaine. Livraison gratuite.

Inf. 372-8245, 1-800-363-8367

282 VÊTEMENTS À VENDRE

ROBE DE MARIÉE 'Exclusivité', gr. 8 ans, manches 3/4, bien conservée, accessoires: chapeau, voile, gants dentelle, crinoline, décoration pour cheveux.

UN SEUL PRIX 150\$ le tout. 777-5895

286 DEMANDE À ACHETER

ACHÈTERAIS: Auto, camion, van pour pièces. 75\$ à 100\$ et on peut aller les chercher. UN SEUL NUMÉRO: 378-8309. On achète aussi de tout tout tout.

287 DEMANDE À ÉCHANGER

ECHANGERAIS Cadillac rouge 1976, a été réparée pour environ 9,000\$, je l'échangerais contre camion avec pelle à neige hydraulique. Cause: possède 2 Cadillac. 372-2845 ou répondeur.

288 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

INSTRUMENTS USAGÉS, TRÈS BON ÉTAT
Orgue Hammond 136J2, 800\$; Orgue Yamaha B60, 950\$; Orgue Bontempi B30, 150\$; Orgue Baldwin D-299, 995\$; Orgue Yamaha Prestige, 900\$; Orgue Bontempi W1220, 150\$; Orgue Kawai DX300, 995\$; Orgue Lowrey Holiday TG01, 1,500\$; Orgue Yamaha D31R, 1,200\$; Orgue Baldwin H-100, 995\$; Orgue Baldwin Fantasia 800\$; Clavier Roland VK1, 500\$; Clavier Roland SH2000, 100\$; Clavier Baldwin DS60, 195\$.

STUDIO DE MUSIQUE ANDRÉ

328 Principale, Granby

Tél. 378-6963

PIANO ANTIQUE À VENDRE, de marque 'Heintzman Cie Toronto'. Inf. 295-2419

301 PERSONNEL DEMANDÉ

AIDE-GÉNÉRAL(E) pour cafétéria à Cowansville. Disponibilité nécessaire pour rotation fin de semaine. Message au no: 1-554-5132, les 17-18-19-20-21 mars, exclusivement. Participons au programme d'équité en matière d'emploi.

AVONS BESOIN DE COORDONNATRICE (professeur de mannequin) pour défilé de mode, bon salaire. 375-2983 entre 18h et 21h

BARMAID DEMANDÉE à St-Pie. Travail sur semaine le soir. Inf. 772-6324 demandez Normand.

301 PERSONNEL DEMANDÉ

BARMAID DEMANDÉE avec expérience, travail à temps plein. Inf. 293-3737 ou s'adresser au Restaurant l'Escale (sortie 55), 99 Route 235, Ange-Gardien.

BARMAID DEMANDÉE

avec expérience, travail immédiat.

Au Bar chez Marlène, 375-8897

BROMONT Mécanicien-vendeur de vélos, avec expérience, de 9 h à 12 h demandez M. Benoit Roberge 534-5858

COMMIS D'ÉPICERIE à temps partiel, avec expérience. Demandez Benoit ou André Gagnon, au Provigo Gagnon, 324 boul. Leclerc à Granby.

CROISIÈRE DE LUXE autour du monde cherche hommes et femmes: CUISINIERS, SERVEURS, STEWARDS, RÉCEPTIONNISTES, MÉCANICIENS, DANSEURS, ANIMATEUR, hommes ET femmes à tout faire, etc. Pour dossier gratuit, envoyez vos coordonnées TRÈS LISIBLEMENT à: MPL International, P.O. BOX 3305, Clearwater, FLORIDA 34630-8305 ou par télécopieur au (813) 446-3650.

DAME D'EXPÉRIENCE demandée à temps partiel, département de la miche, au Marché Richelieu à Rougemont. Demandez Lisette, 469-3084

EMPLOI IMMÉDIAT de 25,000\$ à 35,000\$ annuels et plus. Revenu garanti à discuter lors de l'entrevue. Avantages sociaux. Formation à nos frais. Si vous détenez un Sec. V ou l'équivalent et possédez une automobile, téléphonez de 9 h à 17 h, demandez M. Guy Maheu au 378-8406

GARDIENNE DEMANDÉE à mon domicile, avec reçus, pouvant se voyager. Inf. 378-2736

GARDIENNE DEMANDÉE au domicile des parents, pour garder 2 enfants, du lundi au vend. de soir. Inf. 539-0983

GRANBY Cuisinier sur appel demandé pour cafétéria d'institution. Formation d'une école de cuisine obligatoire. Pour entrevue se présenter au 200 boul. Robert, Granby, le mercredi 17 mars entre 13h30 et 15h.

JE CHERCHE UNE JEUNE FEMME environ 25 à 49 ans, bonne conductrice, pour conduire grosse voiture, air climatisé, pour un voyage de 3 à 4 jours (800 milles aller-retour) sur autoroute. Je conduit également. Salaire à discuter. Je fais ce voyage environ 4 fois par année ou plus.
Inf. 372-2845 (répondeur).

LA CAGE AUX SPORTS est à la recherche de CUISINIER

Ce poste est offert
à temps plein ou/et partiel.
De préférence avec expérience
Pour inf. se présenter:
750 PRINCIPALE, GRANBY
Voir Daniel ou Martin pour
remplir formulaire d'emploi

RECHERCHONS Chef-gérant(e) pour cafétéria à Cowansville en opération 7 jours/semaine et desservant déjeuner, dîner, souper. Expérience de 3 années de cuisine obligatoire. Message au no 1-554-5132, les 17-18-19-20-21 mars, exclusivement. Participons au programme d'équité en matière d'emploi.

TRAVAILLEZ DANS LE CONFORT de votre foyer, téléphonistes avec expérience seulement pour vendre abonnements journaliers. Si répondeur, S.V.P. laissez message, 777-5872

- PARAROX inc. MANUFACTURIER DE MEUBLES DE JARDIN
- à St-Paul d'Abbotsford (2 postes)
- Temps plein : ouvrier de production
- Temporaire (3 mois) : assembleur
- - Expérience en menuiserie
- - Travail demandant exigence physique
- - Discipliné, débrouillard,
- responsable et ponctuel
- - Salaire 6 \$ / h ou selon compétence
- Aussi recherchons
- INSTALLATEUR AUTONOME de clôtures pour travail à temps partiel. Doit posséder
- tous les équipements nécessaires.
- Pour entrevue : 379-9256

301-C16894

301 PERSONNEL DEMANDÉ

Chef de file établi à travers le monde depuis plus de 60 ans, fabriquant une gamme complète d'outils et d'équipements pour les garages et industries.

Nous sommes présentement à la recherche de personnes voulant acquérir une concession "SNAP-ON".

Le candidat doit :

- Aimer la vente au détail
- Bonne aptitude en marketing
- Être agressif et ambitieux
- Disposer d'une somme convenable (mise de fonds)

Si vous êtes prêt à investir dans VOTRE AVENIR, faites-nous parvenir votre curriculum vitae à :

Outils SNAP-ON du Canada Ltée
A/S M. Alain Villeneuve
1380 Jean Monty
Chambly (QC)
J3L 5V9

Poste offert également aux femmes.

425-C16755

REPRÉSENTANT(E)

Alimentation, pour visiter les chaînes d'épicerie et de pharmacies pour le territoire des Cantons de l'Est. Expérience sur la route dans l'alimentation absolument nécessaire. Automobile obligatoire. Salaire, commissions, dépenses et bonus.

Veuillez contacter :

Les ALIMENTS A.S. Inc.
 pour rendez-vous au (514) 636-6113

VENDEUR D'EXPÉRIENCE pour vente de publicité, avec son véhicule, travail à temps plein, pour Granby et région. 375-1433 ou 777-4244

302 TRAVAIL DEMANDÉ

FERAIS MÉNAGE OU GRAND MÉNAGE
 demandez Linda au 372-9536

HOMME CHERCHE TRAVAIL de livraison, région Rive Sud. Possède une Chevy Van 20. Disponible immédiatement. 514-296-8813

323 COURS PRIVÉS

WORD PERFECT 5.1 ?
 Tél: 534-5303

343 SERVICES DIVERS

ARTISAN MENUISIER Ferait finition de sous-sol, plafonds suspendus faits au laser, rénovations de tout genre. 378-8677

BOIS FRANC

posé, sablé, verni, 400 pi. et plus, merisier Sélect 2.69\$ le PMP, chêne et frêne Sélect 3.09\$ le PMP, érable #2, 2.49\$ le PMP, érable Sélect 3.35\$ le PMP. Pour vos projets de construction, finition int./ext., pose de céramique. Estimation gratuite.
 Inf. 293-2390

CHALOUPÉ À LOUER tout équipée avec service de guide pour le lac Memphremagog, 50\$ par jour. Également camp chasse et pêche, région de La Tuque, louer à la semaine ou à la journée. 534-4998

JEAN-PAUL VINET

plâtrier, jointoyeur, peintre, décorateur
 777-8397

Installation d'antennes

GRATUIT

à domicile
 Vérification complète de votre système d'antenne.



GRATUIT

* Réparation de télévisions couleur de toutes marques *

BELLE IMAGE TELEVISION
 372-1668

343-C17088

301 PERSONNEL DEMANDÉ

Chef de file établi à travers le monde depuis plus de 60 ans, fabriquant une gamme complète d'outils et d'équipements pour les garages et industries.

Nous sommes présentement à la recherche de personnes voulant acquérir une concession "SNAP-ON".

Le candidat doit :

- Aimer la vente au détail
- Bonne aptitude en marketing
- Être agressif et ambitieux
- Disposer d'une somme convenable (mise de fonds)

Si vous êtes prêt à investir dans VOTRE AVENIR, faites-nous parvenir votre curriculum vitae à :

Outils SNAP-ON du Canada Ltée
A/S M. Alain Villeneuve
1380 Jean Monty
Chambly (QC)
J3L 5V9

Poste offert également aux femmes.

425-C16755

343 SERVICES DIVERS

CONSTRUCTION NEUVE, rénovation de tout genre. Aussi terrains à vendre, situés à St-Alphonse de Granby. 375-4298

COUPE ET TAILLE D'ARBRES

Toutes grosseurs, assurance responsabilité complète. 777-7565

DÉCAPAGE!

Armoires de cuisine, meubles antiques ou modernes, réparation, finition.
 M. Proulx, 469-4943

GRANDE VOYANTE FRANÇAISE Lecture par tarot marseillais. Reçoit sur rendez-vous: 293-3473

JOINTS, PEINTURE

Inf. 375-5066

RÉPARATION DE MACHINES À COUDRE et d'aspirateurs. Estimation gratuite à domicile. Inf: 379-5412

348 SERVICES IMPÔTS

AH LES RAPPORTS D'IMPÔT Particuliers et PME, allons chercher les rapports, 20 ans d'expérience et comptabilité. 375-3944

RAPPORTS D'IMPÔT des particuliers, à partir de 20\$, 20 ans d'expérience. Service rapide et confidentiel. Conseils financiers sur demande. 372-1887

Comptabilité F.C. enr
 10 années d'expérience.
 Prix concurrentiel
 Service rapide et courtois
 147, boul. Montcalm
 Granby
 777-3844

226C17251

1992**PRÉPARATION DE VOTRE RAPPORT D'IMPÔT****1992**

- Impôt de particulier
- Revenus de loyers
- Informatisé
- 10 ans d'expérience
- Service rapide, personnalisé, confidentiel

SERVICE À DOMICILE pour les personnes âgées
PRIX FIXE : - Célibataire (prov. et féd.) 30 \$
 - Couple (prov. et féd.) 45 \$

Communiquez avec M. Marc Nadeau 375-4611

16471

348 SERVICE IMPÔT

★★ IMPÔT ★★

Service rapide et complet. Possibilité de faire vos déclarations sur informatique devant vous. Recevez dans les 14 jours votre remboursement au fédéral: T.E.D. Service de comptabilité André Morin 378-3028

SERVICE INFORMATIQUE P.B. Enr.
PIERRETTE BÉLAND
 Rapp. d'impôt, tenue livres, états financiers, salaire, traitement textes. 375-1965

349 AGENCES DE RENCONTRE

HOMME D'AFFAIRES d'une grande simplicité, enjoué, sens de l'humour, 42 ans, recherche dame ou fille de tout âge pour développer grande amitié. Demandez Jean Christian 375-8402

364 MOTONEIGES

MATCH I 1990, couleur charcoal, 2,900\$. 777-3417

POLARIS CLASSIC Indy 500, 1990, 800 km; et une 1991, à 600 km. 532-5512

365 MOTOCYCLETTES**ACHETONS MOTOS**

Payons comptant
 GRAND PRIX D.L.
 RAMASSAGE GRATUIT
 1-800-363-5000
 (ouvert jusqu'à 21 h)

★★★★★★★★★★★★★★★★

368 CAMIONS

AÉROSTAR CARGO 1990, 130,000 km, très propre, mécanique A1, idéal pour transport léger, doit vendre! Prix 5,500\$.
ÉCONOLINE diesel 1991, très propre, mécanique A1, laisserais pour balance de paiement 12,000\$. Inf: Demandez Marcel 378-9490

CAMION TOYOTA PICK-UP 1992, 4 x 4, extra cab, 24,000 km, 15,500\$. 534-4998

EEE: VAN FORD 1978, très belles roues larges, 1,550\$. Inf. 378-8309 demandez ROGER.

SUZUKI SIDEKICK JX CONVERTIBLE 1989, 4 cyl., 5 vit., très propre, 101,000 km, 6,800\$. AUTOS DENIS BORDUAS, 379-9357

370 AUTOS

AUDI QUATRO 1990, édition spéciale, garantie complète, impeccable. 243-0101 ou 378-4479

BLAZER 1989, 4x2, blanc, autom. moteur V6, vitres élect. 4.3 digital, toit ouvrant, très propre, 9,450\$.
 Inf. ANDRÉ ROBERGE: 375-3109

CAVALIER RS. 1991, blanc, toit ouvrant, am-fm cassette, 4 cyl. autom. Balance garantie 4 ans, 100,000km.
 Inf. ANDRÉ ROBERGE: 375-3109

ccc: VOILÀ DE LA PÉDALE! Monte Carlo 1982 avec moteur 350 LT-1 de (Corvette 1968). L'auto est refaite au complet même un système d'alarme, le prix 1,850\$ ferme.
 Inf. 378-8309 ROGER.

CHEROKEE LTD 1989, 4 ptes, 4x4, autom. noir, intérieur en cuir, tout équipé, seulement 70,000km. Balance garantie 115,000km. ANDRÉ ROBERGE: 375-3109

EAGLE SUMMIT DL 1991, 23,000 km, prix 7,500 \$ non négociable, Berline 4 portes, bleu foncé, intérieur gris, radio Am/Fm stéréo, pneus 4 saisons, moteur 1.5 L, 4 cyl., transm. manuelle 5 vit., consommation moy. d'essence: 35 mil/gal. Cause: départ outre-mer. François, 378-4915

348 SERVICE IMPÔT**370 AUTOS**

COUGAR LS 1992, V8, 302 HP, tout équipé, (vert), 9,412km seulement. Valeur à neuf 24,446\$, SPÉCIAL 18,900\$.
 Inf. ANDRÉ ROBERGE: 375-3109

GARAGE RAYMOND AUCLAIR

109 Route 137,
 Ste-Cécile Milton
 Tél.: 378-0801

J'ACHÈTE AUTOS et CAMIONS LÉGERS DE PARTICULIERS
 et JE PAIE 200\$ de plus que tous les autres garages. Apportez votre estimé.



Jean Verrier Autos
 1992 inc.

1592 Principale,
 Granby
 (chemin St-Paul)

375-3633

Plus de
 35 véhicules
 en inventaire

Nous pouvons
 trouver pour vous
 le véhicule
 de votre choix
 À BON PRIX!

L34537

MOI, J'ACHÈTE
Charland
 Le NO m'en donne toujours...un peu plus!

Véhicules d'occasion de qualité

- 1985 GMC 1 tonne, diesel avec benne 11 pieds
- 1987 ESCORT GT, toit ouvrant, 5 vitesses
- 1988 CHEVROLET CORSICA, 60 000 km
- 1989 tracker, décapotable, 62 000 km
- 1990 chevrolet sprint, 5 portes
- 1990 OLDS CUTLASS SUPREME, tout équipée
- 1990 OLDS 98 TOURING, intérieur en cuir, toit ouvrant
- 1990 CADILLAC SEDAN DE VILLE, blanche, 56 000 km
- 1991 OLDS 98 ELITE, 55 000 km
- 1992 CADILLAC SEDAN DE VILLE, blanche, 18 000 km

Plus de 50 véhicules en inventaire
 Venez faire votre choix :
 *Tous ces véhicules sont garantis.

595, boul. Boivin
 Granby
 372-4242

L34796

370 AUTOS À VENDRE

ESCORT LX 1991, man. cruise, air, am-fm cassette, 58,000km, garantie 4 ans, 80,000km, très propre. Inf. 375-3109

GOLF 1985, 2 portes, 4 cyl., aut., peinture neuve, 104,000 km, 2,200\$. AUTOS DENIS BORDUAS, 379-9357

PIERRE BOIVIN AUTOS ENR.

1141 Dufferin, Granby
 777-3553

- 1990 FORD pick-up RANGER, V6, très propre.
- 1989 FORD ESCORT GT 5 vit., bien équipé avec air, un bijou.
- 1989 COLT 200, 4 ptes, aut. très propre.
- 1989 CHEVROLET CAVALIER, 2 ptes, aut.
- 1989 COLT DL, 2 ptes, 5 vit. très propre.
- 1988 PICK-UP MAZDA king cab, 5 vit. très propre.
- 1987 MERCURY TOPAZ 4 portes, 5 vit., avec air, très propre.
- 1987 FORD TEMPO 2 portes, 5 vit.
- 1987 MERCURY TOPAZ 4 portes, aut., très propre.
- 1987 MERCURY SABLE LS, tout équipé, très propre.
- 1987 VAN AÉROSTAR, 7 pass.
- 1987 HONDA CIVIC, 2 ptes, 5 vit. propre.
- 1987 TEMPO L, 4 portes, aut., très propre.
- 1987 HONDA Civic 4 ptes, 5 vit. propre
- 1987 HONDA CRX SI, 5 vit.
- 1986 FORD TAURUS 4 portes, 4 cyl.
- 1986 PONTIAC SUNBIRD GT, très propre, bien équipé.
- 1986 VAN ASTRO, V6 CS, très propre.
- 1986 ESCORT diesel, très propre.
- 1985 NISSAN 200SX, turbo, 5 vit.
- 1978 CHEVROLET Corvette, 25e Anniversaire, très propre.

SUZUKI SIDEKICK JLX 1991, 4 portes, ext. blanc, autom. 37,000km, balance garantie du fabricant.
 Inf. 777-4769

- 1990 PICK-UP ISUZU ES, man. 5 vit., 39,000km, balance de garantie.
- 1988 PICK-UP GMC, autom.
- 1988 TOYOTA TERCEL DX 2 portes, man.
- 1988 HYUNDAI EXCEL aut., 4 portes
- 1988 CAVALIER, aut., 4 ptes, 82,000 km
- 1987 HONDA CIVIC, 2 portes, man.
- 1987 SUZUKI FORSA turbo, man.
- 1984 CAMARO, V6, aut.
- 1984 PLYMOUTH Horizon, aut., 4 portes.
- 1983 CHEVELLE MALIBU, 112,000 km, aut., 4 portes, en bonne condition.
 GRG AUTO ENR.
 Ghislain Grenier, prop.
 1220 PRINCIPALE, GRANBY
 Inf. 777-2633

- 1992 NISSAN AXCESS, automatique, 7 passagers, bas kilo, comme neuve. Faut voir!
- 1991 NX 2000 tout équipée, toit en T, 26 000 km, faut voir!
- 1991 HONDA ACCORD EXR, automatique, 4 portes, tout équipé, toit ouvrant, pneus neufs, condition A-1.
- 1990 PULSAR NX, 5 vitesses, toit en T, 48 000 km, noire, comme neuve.
- 1987 NISSAN STANZA GXE, automatique, toit ouvrant, tout équipée, très propre.

SPÉCIAL DE LA SEMAINE

1990 PATHFINDER, 4 portes, automatique, en très bonne condition, 12 995 \$.

NISSAN GRANBY NISSAN INC.

433 Principale, Granby
 378-9088 L35092

MESSAGES DE SOUTIEN À L'OCCASION D'UN DÉCÈS
 Promesse de dons
 De Mtl: (514) 257-6666
 De l'ext. de Mtl: 1 800 567-1329



Pour être présent quand c'est le temps!

370 AUTOS
À VENDRE

VOUS CHERCHEZ UNE BONNE AUTO à prix abordable, j'ai une Grand Am 1987, bleue, 4 portes, très bien entretenue, fraîchement peinte, 73,000 km. 378-3578 ou 372-3554, Alain

À NOS BÉNÉVOLES, AUX MÉDIAS
ET À NOS DONATEURS...

MERCI
DE VOTRE

p'tit
coup
d'



VOUS NOUS
PERMETTEZ
DE MIEUX
LUTTER
CONTRE
L'ENNEMI
NUMÉRO 1

et de
votre
générosité

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
District de Bedford
Numéro 455-02-000037-939
COUR DU QUÉBEC

PRÉSENTE
LA GREFFIÈRE
FRANCE NADEAU
CLAUDE BOULET, ayant sa pièce d'affaires au 104,
rue Sud, bureau 330, à Cowansville, J2K 2X2, district
de Bedford

Partie demanderesse

YVES PAQUETTE, domicilié et résidant au 237, Beau-
mont, à Cowansville, J2K 1W3, district de Bedford

Partie défenderesse

ASSIGNATION
ORDRE est donné à YVES PAQUETTE de comparaître
au greffe de cette cour situé au 920 rue Princi-
pale, Cowansville QC, J2K 1K2, salle RC01 dans les
trente (30) jours de la date de la publication du pré-
sent avis dans le journal LA VOIX DE L'EST L.TÉE.
Une copie du bref d'assignation et de la déclaration a
été remise au greffe à l'intention de Yves Paquette.
Lieu : Cowansville
Date : le 5 mars 1993.

Francine Nadeau
greffière
410-C16876

ENCAN
de MACHINERIES

JEUDI 18 MARS 10 H 30
1215 DUFFERIN, GRANBY

LISTE PARTIELLE: 40 TRAC-
TEURS: 2-4 RM, cab, avec ou sans
loader. Très beaux équipements
de semence et de récolte, ainsi
que souffleurs à neige, remorque,
épandeur. Aussi 1000 piquets
neufs.

INF: D.M.E. INC.
GÉRANT DE LA VENTE
(514) 777-1227

DANIEL PAUL HUS ENC.
(514) 773-5660

400C16905

14 morts dans l'incendie d'une maison de chambres, à Chicago

CHICAGO
d'après Reuter et AP

Quatorze personnes ont été tuées et au moins 20 autres ont été blessées dans un incendie qui pourrait être d'origine criminelle et qui a éclaté mardi dans une maison de chambres de Chicago.

Trois des victimes ont trouvé la mort en sautant par les fenêtres de l'établissement pour tenter d'échapper aux flammes.

Les pompiers, qui ont retrouvé les 14 corps parmi les décombres, estiment que le sinistre a pu être provoqué intentionnellement. Les flammes se sont propagées dans les cages d'escalier mais un porte-parole des pompiers a expliqué que ses hommes n'avaient pas encore retrouvé de traces de produit inflammable.

Des flammes intenses avaient d'abord empêché les pompiers de porter secours aux clients de l'hôtel pendant deux heures. Les autorités estiment que l'hôtel — construit en 1928 — abritait quelque 130 personnes lorsque l'incendie a éclaté vers 4h du matin.

Des caméras de télévision ont capté les images d'une femme qui, étendue sur un drap après

avoir été secourue par les pompiers, criait sans arrêt: «Les flammes me brûlent, les flammes me brûlent».

Un homme a dit qu'il s'est échappé en sautant dans les branches d'un arbre. Certains ont tenté de fuir les flammes en s'agrippant aux gouttières pour longer le mur de l'édifice, tandis que d'autres se sont laissés glisser le long d'un câble de fortune fait de draps noués ensemble.

Un témoin a raconté avoir vu un homme sortir de l'édifice par une fenêtre, un enfant sous le bras. Les enfants étaient interdits dans l'immeuble.

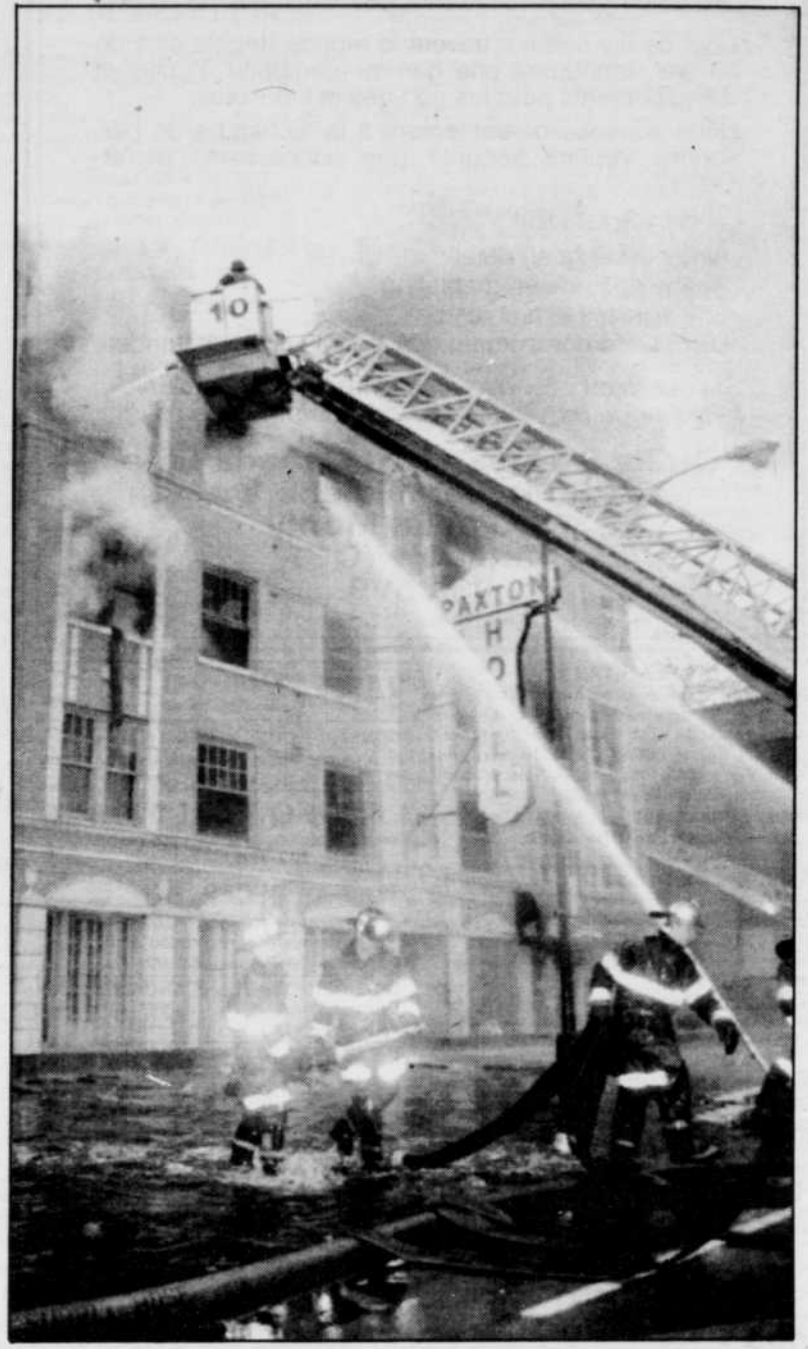
Le propriétaire du Paxton Hotel a affirmé qu'une femme a laissé tomber son bébé dans les bras de voisins qui l'attendaient sous une fenêtre. Elle a ensuite sauté et s'est blessée en tombant.

La plupart des locataires étaient des personnes peu fortunées ou âgées qui louaient des chambres à la semaine ou au mois.

Les hôpitaux du secteur traitaient hier une trentaine de personnes pour des brûlures graves ou des blessures qu'elles se sont faites en sautant.



Les pompiers n'ont pu porter secours aux locataires pendant deux heures en raison de l'intensité des flammes.



Des locataires rescapés attendent, assis ou étendus, que les secouristes leur viennent en aide.

SPÉCIAL
WEEK-END
ANNONCES
PETITES

3 parutions pour le prix de 2
les samedi - dimanche (Le Plus) - lundi

POUR ACHETER - VENDRE - LOUER...
avec LES PETITES ANNONCES...
L'AFFAIRE EST CLASSÉE

La Voix de l'Est
Plus

Maintenant jusqu'au
jeudi 16 h pour profiter
du spécial
375-8888

Naufrage: aucun espoir de retrouver des survivants

HALIFAX
Presse canadienne

Le Centre de recherche et de sauvetage a abandonné tout espoir, mardi, de retrouver vivant un seul des 33 membres d'équipage du Gold Bond Conveyor, qui a sombré dans l'Atlantique-Nord à environ 200 kilomètres au sud-est de l'île de Sable.

«Nous n'avons eu absolument aucun signe d'autres cadavres ou de survivants, a déclaré un porte-parole du centre, le lieutenant-commandant Jeff Agnew. La mer les a tous engloutis.»

Un seul corps, portant une ves-

te de sauvetage mais sans combinaison isothermique, a été trouvé quelques heures après le naufrage, lundi. Les recherches sont maintenant abandonnées.

Le cargo, qui transportait du gypse, battait pavillon libérien, mais il était la propriété de la société Skaarup Shipping, de Greenwich au Connecticut.

Le vice-président de cette compagnie, Frank Parker, s'est demandé, mardi, pourquoi le commandant du navire a donné l'ordre d'appareiller, sachant très bien qu'une tempête se préparait.

«Aucune date limite n'avait été

imposée (pour l'arrivée du mine-rail à Tampa, en Floride) et ce n'est pas notre politique de mettre de la pression sur le capitaine», a noté M. Parker.

Le pilote qui a guidé le cargo de 177 mètres jusqu'à l'extérieur du port de Halifax, le capitaine Alan Stockdale, a confirmé que le capitaine Man Hoi Chan savait qu'une tempête se préparait.

«Il a vu la carte météorologique et il connaissait la position de la tempête et son trajet, a-t-il signalé. Il a navigué droit vers elle.»



**AUBIN
M. Simon**

— A Granby le 15 mars 1993 à l'âge de 84 ans est décédé M. Simon Aubin époux de feu Lucienne Plante, demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu le mercredi 17 mars. Le convoi funèbre partira des salons de la

**Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée**
170, rue Dufferin, Granby
372-4498

pour se rendre à l'église St-Famille où le service sera célébré à 11 h. Inhumation au cimetière Mgr Pelletier, rue Dufferin.

Les heures de visites mardi seront de 15 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Ouverture des salons mercredi journée des funérailles, à compter de 9 heures.

Le défunt laisse dans le deuil ses enfants: M. Mme Raynald Aubin de Boucherville; M. Mme Réjean Potvin (Rita) de Montréal; Mlle Huguette Aubin de Montréal; M. Mme Gilles Aubin de Granby; M. Mme Richard Frappier (Micheline) de St-Bruno.

Ses petits-enfants: Bertrand, Nathalie et Valérie Aubin, Charles, Patrice et Jacinthe Potvin, Monique Aubin, Marie-Christine, Janic et Eric Frappier.

Ses arrière-petits-enfants. Ses soeurs et son frère: Mlles Madeleine et Valentine Aubin de Granby; M. Mme Raymond Aubin de Granby; M. Mme Eugène Scott (Pauline) de Granby.

Ses belles-soeurs et beaux-frères: Mme Cécile Aubin de Montréal; M. Émile Demers de Ville de Lac Brome; Mme Marguerite Plante de Montréal; soeur Monique Plante des srs de la Charité de St-Hyacinthe; Mme Marie-Ange Plante de Granby; M. Mme Rosaire Plante de Cowansville, ainsi que de nombreux neveux, nièces, autres parents et amis.

(16-17)



**Desrochers
M. Eric**

— A Granby, le 14 mars 1993 à l'âge de 16 ans, est décédé à la suite d'une courte maladie, Eric Desrochers, fils bien-aimé de Gilles Desrochers et de Ginette Perras, demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu le mercredi 17 mars. Le convoi funèbre partira des salons de la

**Maison funéraire
Girardot & Ménard Ltée**
170, rue Dufferin
Granby - tél: 372-4498

pour se rendre à l'église St-Eugène, où le service sera célébré à 15 heures. L'inhumation suivra au cimetière Mgr. Pelletier de Granby. Eric Desrochers sera exposé mardi. Les heures de visites seront de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures. Ouverture des salons mercredi, journée des funérailles, à compter de 11 heures.

Le défunt laisse dans le deuil, outre ses parents, ses soeurs: Julie (André Savaria); Annie. Son parrain et sa marraine, Lucien Sauvé et Laurence (Rollande) Laliberté; ses oncles et tantes: Donald Perras (Denise Cimon), tous de Granby; Liette Perras (Michel Proulx), de St-Elie d'Orford; Monique Desrochers (Jean Papineau), de Granby; Nicole Dutil, Granby (feu Jean-Guy Desrochers).

Ses cousins et cousines: Kim et Caroline Proulx, David et Mathieu Perras; Luc Papineau, Marco et Kathie Desrochers; ainsi que de nombreux amis.

16-17



**FREGAULT
M. Léopold**

— Au Centre Hospitalier Brome Missisquoi Perkins de Cowansville, dimanche 14 mars 1993, est décédé M. Léopold Fregault, à l'âge de 87 ans, époux de feu Mme Aldéa Lauzière.

Il laisse dans le deuil ses enfants: Mme René Tardiff (Yollande) de Holyoke, Mass.; Mme Georges Arès (Juliette), Granby; M. Claude Fregault (Normande) Dostie, Cowansville.

Un frère M. Albert Fregault, Farnham.

Ainsi que ses petits-enfants, arrière-petits-enfants, beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousins, cousines et autres parents et amis.

Selon ses volontés, M. Léopold Fregault ne sera pas exposé étant incinéré.

Une messe commémorative aura lieu en une date ultérieure (annoncée plus tard).

Les arrangements funéraires ont été confiés à la

Résidence funéraire Cowansville
109, boul. Davignon
Cowansville
Ken Morris, pr. Denis Meunier, dir.
263-9555

(17)



**GUERTIN
Mme Simone**

— Au Centre d'accueil Rouville de Marieville le 14 mars 1993, à l'âge de 82 ans, est décédée Mme Simone Guertin, née Côté, épouse en premières noces de feu Maurice Daniel et en secondes noces de feu André Guertin, demeurant à Marieville et autrefois de Granby.

Selon ses volontés Mme Guertin ne sera pas exposée, sa dépouille sera incinérée.

Une messe commémorative sera célébrée le samedi 20 mars.

Le convoi funèbre partira des salons de la

**Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée**
170, rue Dufferin
Granby
372-4498

pour se rendre à l'église St-Joseph, où le service sera célébré à 10 heures. L'inhumation des cendres suivra au cimetière Mgr. Pelletier, rue Dufferin à Granby.

À NOTER QUE la famille recevra les témoignages de sympathie en présence des cendres, au salon de la Maison Funéraire Girardot & Ménard Ltée, à compter de 9 heures la journée des funérailles.

Des dons à la Société Alzheimer de Granby et région seraient grandement appréciés. Formulaires disponibles au bureau de Girardot & Ménard Ltée.

Son fils M. Jean-Guy Daniel de Chambly. Ses petits-enfants, Caroline et Jean-François Daniel de Granby. Lui survivent aussi ses frères et sa soeur, M. Mme André Côté de Ste-Marthe-sur-le-Lac; M. Mme Richard Côté; Mme Françoise Côté Rhéaume, tous de Granby. Sa belle-soeur Mme Marguerite Côté de Drummondville. Et plusieurs neveux et nièces, ainsi que les membres des familles Daniel et Guertin.

(17-19)

LAPOINTE Mme Germaine

— Est décédée à Sutton le 16 mars 1993, à l'âge de 86 ans, Mme Germaine Lapointe, fille de feu Marie Larochelle et de feu Louis Lapointe, autrefois de Sutton.

Elle laisse dans le deuil ses soeurs: Mme Évangéline Lapointe (feu Charles Lapointe) de Sherbrooke; Mme Jeanne Lapointe (feu Gustave Major) de Sutton.

Ses neveux et nièces: Louis-Michel Major, Suzanne et Bernard Lapointe ainsi que d'autres parents et amis.

La famille recevra les témoignages de sympathie au

**Salon funéraire
Désourdy Wilson**
31 rue Principale Sud
Sutton

Michel Bellehumeur, directeur

Le samedi 20 mars à compter de 13 h. Les funérailles en présence des cendres seront célébrées le samedi, 20 mars 1993 à 14 h en l'église St-André de Sutton. Pour de plus amples informations, communiquer au 263-1212

17-18



**ROBERT
M. Rosaire**

— A Granby le 14 mars 1993, à l'âge de 69 ans est décédé M. Rosaire Robert, demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu le jeudi 18 mars. Le convoi funèbre partira des salons de la

**Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée**
170 rue Dufferin
Granby, 372-4498

pour se rendre à l'église St-Luc où le service sera célébré à 10 h 30. Inhumation au cimetière Mgr Pelletier rue Dufferin.

Les heures de visites seront mercredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Ouverture des salons jeudi journée des funérailles à 9 h.

Des dons à la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau de Girardot & Ménard Ltée.

Le défunt laisse dans le deuil: Claudette Rivard.

Ses enfants: Lise (Roger Tessier) de Granby; Huguette (Marcel Labbé) de Granby; Gaétan (Chantal Desjardins) de Laval.

Ses petits-enfants Louis-Philippe Tessier; Stéphanie et Mélanie Labbé; Catherine Pénélope Robert.

Son amie: Mme Dora Robillard de Granby.

Ses frères et soeurs: Rita (Léon Arès) de Valcourt; Feu Roméo Robert; Mme Arzélia Robert de Waterloo (feu Rosario Robert); Feu Robéa Robert; Georgette (Marcel Gagnon) de Warden; feu Yvette Robert; Noella Robert Beauregard de St-Bruno (Feu Roger Beauregard); Germaine (Raymond Jetté) de Stukely; Euclide (Jeannine Bé-

dard) Derby Line Vt.

Son beau-frère: Lucien Tessier de Magog; Les membres de la famille Robert ainsi que de nombreux neveux, nièces, autres parents et amis.

17-18



**VIAU
Mme Antonia**

— A Granby le 15 mars 1993, à l'âge de 78 ans et 11 mois est décédée Mme Antonia Viau, née Riendeau, épouse de feu Gérard Viau demeurant à Granby, autrefois de St-Alphonse de Granby.

Les funérailles auront lieu jeudi le 18 mars 1993 à 15 heures en l'église St-Eugène de Granby, rue Laval.

Le convoi funèbre partira des salons de la

**Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée**
170 rue Dufferin
Granby, 372-4498

Heures de visites: mercredi le 17 mars de 19 h à 22 h; ouverture du salon jeudi, journée des funérailles, à compter de 12 h 30.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Jacques (Réjeanne Demers), Granby; Marguerite (Roger Bérard), Granby; Marcel (Françoise Sauvée), St-Alphonse-de-Granby; Jacqueline (Yvon Pélouquin), Granby; Mariette (Kenneth Johnson), North-Hatley; Cécile (Jean-Pierre Fournier), Roxton Pond; Rita (Robert Lareau), Granby; Claudette (Stéphan Dietrich), Ile-des-Soeurs.

14 petits-enfants et 8 arrière-petits-enfants.

Son ami, Armand Malbeuf et ses enfants.

Ses frères et soeurs: Annette Riendeau (feu Clément Leduc); Doriva Riendeau (feu Lina Scott); Ena Riendeau (feu Joseph Benjamin); Antonio Riendeau (Marie-Ange Laporte).

Ses beaux-frères et belles-soeurs: Mme Germaine Brien de Granby (feu Rouville Riendeau); Arsène Parent (feu Ernestine Viau); Yvette Viau (feu Roméo Bernard); Emile Viau (Marie-Jeanne Robert); Yvonne Viau (Hervé Lapalme); Jeannette Beaudry (feu Joseph-Aimé Viau); André Viau (feu Kilienne Riendeau); Laurette Viau (Marcel Landry).

Ainsi que de nombreux neveux, nièces, parents et amis du club de l'Âge d'Or Princesse.

Des dons à la Société canadienne du Cancer où à l'organisme Albatros 04 Granby seraient appréciés.

17-18

**MESSAGES DE SOUTIEN
À L'OCCASION D'UN DÉCÈS**
Promesse de dons
De Mtl: (514) 257-6666
De l'ext. de Mtl: 1 800 567-1329



SOUHAITS
Pour être présent
quand c'est le temps!

**Un don
In
Memoriam**

...

**c'est pour
la vie.**



**LA FONDATION
DIANE HÉBERT**
(514) 965.0333

SPORTS

La piste Sanair perd le Grandnational d'accélération après 22 ans d'existence

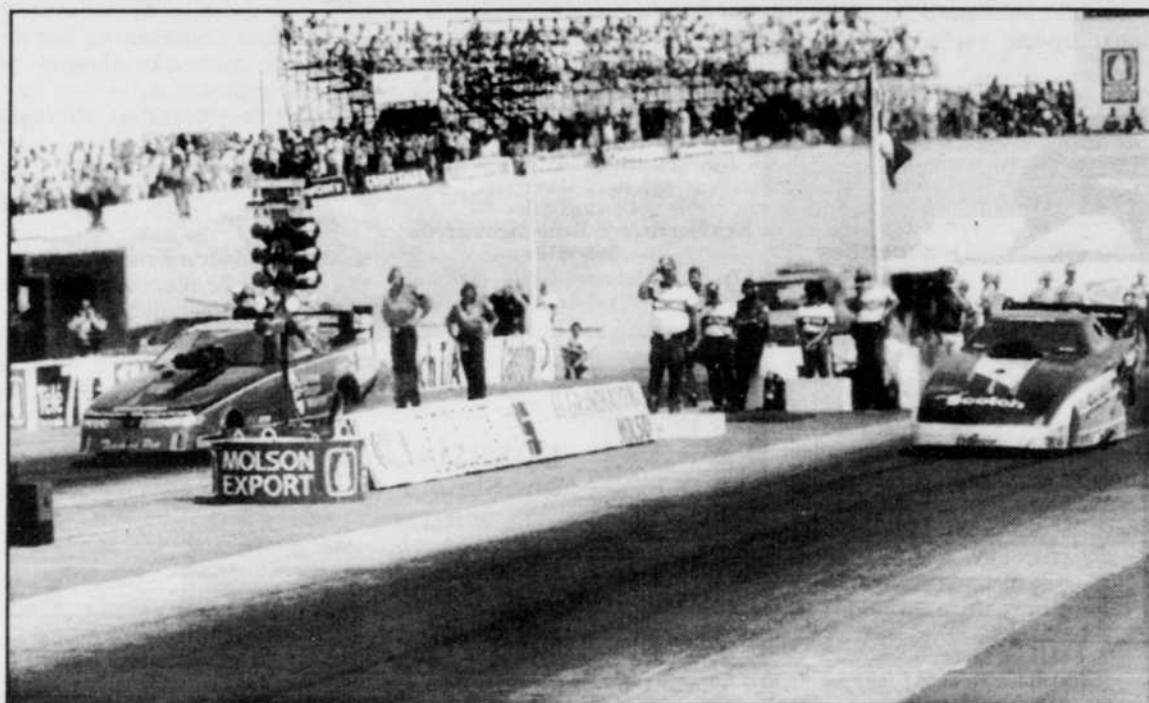
ST-PIE

«C'est une très grosse perte pour le Canada sur le plan financier. On parle de retombées économiques d'environ 12 millions \$ pour le Grandnational et la course WDRS (Winston Drag Racing Series). C'est dommage parce que cela m'oblige à produire à ces deux événements aux États-Unis».

Le propriétaire du complexe Sanair, Jacques Guertin a analysé en ces termes la fin du Grandnational Molson, une importante compétition qui avait lieu dans la région depuis 22 ans et qui générait selon lui des retombées économiques d'environ 10 millions.

Les dirigeants de la «National Hot Rod Association» (NHRA), l'organisme qui chapeaute les courses d'accélération aux États-Unis, ont expliqué leur décision par la réglementation du gouvernement canadien sur l'utilisation de plomb dans les carburants.

«Ca fait au moins un an que je fais des démarches auprès des gouvernements, en compagnie de la NHRA pour obtenir une déro-



Après 22 ans, le complexe Sanair, de St-Pie, vient de perdre la présentation du Grandnational au profit de Topeka, au Kansas.

gation au règlement, ce qui placerait les voitures d'accélération sur le même pied que les équipements de ferme ou les bateaux, mais ça n'a pas fonctionné», dit pour-

suivre Jacques Guertin.

Il a précisé qu'il a notamment écrit à la vice-première ministre du Québec, Mme Lise Bacon (en l'absence du premier ministre Ro-

bert Bourassa) et au ministre du Tourisme, M. André Vallerand afin de les sensibiliser aux conséquences de l'annulation au Québec de ces compétitions.

Le Grandnational Molson avait été présenté à Sanair depuis 1971, habituellement à la fin de juin. Il prendra désormais place à Topeka, au Kansas sous le nom de Grandnationals In The Heartland.

Par ailleurs, la course du circuit WDRS prévue pour la mi-mai a été déplacée à la piste de Reading, en Pennsylvanie.

Jacques Guertin a aussi rappelé que la présence de Sanair générait environ 1000 personnes/année et que l'absence des deux plus importantes compétitions aura évidemment un impact important.

Il a également précisé que la présence du Grandnational entraînait des retombées économiques majeures dans le domaine de l'hôtellerie dans les villes voisines de Sanair, soit St-Hyacinthe et Granby, mais aussi à Montréal.

«Il y aura sûrement des hôteliers et des restaurateurs de la région qui ne sont pas contents de perdre des revenus importants. Environ 60% des visiteurs provenaient de l'Ontario, des Maritimes et des États-Unis», a-t-il fait remarquer.

Jacques Demers modifie ses trios en vue de l'important match contre les Nordiques

François Lemenu

MONTRÉAL
Presse Canadienne

Le premier rang de la division Adams sera l'enjeu du match de demain, au Colisée, et l'entraîneur Jacques Demers a décidé d'apporter des changements à sa formation, qui s'est inclinée 5-2, samedi, au Forum, face aux Nordiques.

Demers peut encore changer d'idée, mais hier il avait retiré Todd Ewen qu'il a remplacé par Paul DiPietro. Denis Savard a aussi été muté à l'aile droite.

Les trios étaient donc les suivants : Damphousse-Lebeau-Bellows, LeClair-Muller-Savard, Dionne-DiPietro-Leeman, Roberge-Carbonneau-Keane.

«Québec, Boston et Buffalo possèdent tous deux bons trios qui peuvent faire mal», explique Guy Carbonneau. «C'est pourquoi il nous faut des trios capables de neutraliser leurs

meilleurs joueurs. C'est ce qu'on n'a pas été en mesure de faire samedi.»

Le capitaine du Canadien est heureux de retrouver Mike Keane, un joueur avec lequel il s'entend bien sur la patinoire.

«L'an dernier, on a joué ensemble et on a eu du succès. Malheureusement, les nombreuses blessures ont obligé l'entraîneur à modifier ses trios cette année.»

Une léthargie

Vincent Damphousse n'a marqué que quatre buts en 15 rencontres depuis la pause du match des étoiles. En le jumelant à Stephan Lebeau et Brian Bellows, Demers espère que son talentueux ailier gauche saura retrouver sa touche autour du filet.

Pas de complexe

Depuis quelques jours, on

parle beaucoup des Nordiques dans l'entourage du Canadien. La défaite de samedi a secoué l'équipe mais sans pour autant l'ébranler.

«On n'a pas de complexe face aux Nordiques, déclare Lebeau. On occupe toujours le premier rang du classement général et l'équipe reste confiante. Le prochain match sera pour nous une belle occasion de se reprendre.»

Une rivalité

Carbonneau se réjouit de la rivalité qui renaît entre les deux formations du Québec. Il est d'ailleurs le dernier à s'en plaindre.

«J'ai toujours aimé cette rivalité et j'ai longtemps souhaité son retour, raconte Carbo. Ça crée de l'intérêt chez les joueurs, dans les médias et parmi les partisans. Ça ajoute un peu de pression mais ça met aussi du piquant.»

Le 16 mars 1992

Il y a un an jour pour jour, le Canadien subissait un important revers de 4-1 au Madison Square Garden de New York. Cette défaite a donné le ton au reste de la saison. A la suite de ce revers, le Canadien n'a remporté aucun de ses sept derniers matches (0-3-4). Il a par la suite éliminé difficilement les Whalers de Hartford avant de perdre en quatre matches face aux Bruins de Boston en finale de division.

Le Tricolore semble se diriger vers le même genre de fin de saison puisqu'il a perdu quatre de ses cinq derniers matches.

«C'est sûr qu'on y pense, dit Lebeau. L'an dernier, on a fini la saison en queue de poisson. On ne veut pas répéter l'expérience en faisant la même erreur. C'est pourquoi on veut réagir dès maintenant.»

Lebeau rappelle que les clubs

qui vont loin en séries sont généralement ceux qui offrent du bon hockey après la pause du match des étoiles. Depuis le 6 février, la fiche du Canadien est de 9-5-1. Une défaite au Colisée pourrait rappeler de mauvais souvenirs.

Un risque d'essoufflement

En luttant pour le premier rang, le Canadien ne risque-t-il pas de s'essouffler dans le dernier droit, à quatre semaines des séries ?

«Je ne le crois pas, répond Carbonneau. Demers a donné des congés tout au long de la saison et les joueurs ne sont pas fatigués. D'autres ont eu des congés forcés en raison des blessures. C'est pourquoi l'équipe ne sera pas essoufflée au moment des séries.»

«Il n'y a qu'une seule façon de jouer», ajoute Lebeau pour dissiper tout doute sur les intentions de la flanelle.

SPORT AMATEUR

Par l'équipe des sports

Vics atomes BB

GRANBY—Les Vics atomes BB de Granby sont en voie de devenir l'équipe cendrillon des séries éliminatoires dans la Ligue de l'Estrie.

En fin de semaine dernière, la troupe de Guy Bouffard a obtenu deux victoires et ils se retrouvent en demi-finale de la ligue. Pourtant, les Vics avaient pris le 11e et dernier rang du circuit avec une fiche d'une victoire, 24 revers et une nulle en saison régulière. Toutefois, les Granbyens avaient entrepris une bonne série avec les tournois; à leurs 15 derniers matches, les Vics jouent pour .500, avec six gains, six revers et trois nulles.

La première victime des Vics a été les Ambassadeurs de Sherbrooke, qui avaient terminé au deuxième rang et qui avaient blanchi les Granbyens 6-0 et 7-0 au cours de la saison. Cette fois, les Vics ont gagné 4-3 dans un travail d'équipe. Junior Duguay, Martin Massé, Marc Robert et Kevin Lagacé, avec le but gagnant à cinq minutes de la fin, ont enregistré les buts.

Puis, les Vics ont défait les Toros de St-François, qui avaient fini l'année en huitième place, 4-2. Martin Massé a marqué deux autres filets. Samuel Bessette et Alexandre Giard ont également touché la cible. Le gardien Simon Tardif a obtenu les deux victoires.

En demi-finale, les Vics affronteront le gagnant du match entre Asbestos-Warwick et Drummondville. Si jamais les Granbyens l'emportaient, ils atteindraient la finale, qui sera une série 3 de 5. Les Maroons de Waterloo sont également en demi-finale et les champions de la ligue, Acton Vale, sont toujours dans la course.

Vics midgets AA

GRANBY —Les Vics midgets AA de l'entraîneur Jacques Jubinville ont causé toute une surprise en fin de semaine quand ils ont éliminé les représentants de Sherbrooke en demi-finale 3 de 5 de la Ligue des Cantons de l'Est, trois gains à deux, en vertu d'une victoire de 7-3, samedi.

Surprise d'une part parce que Sherbrooke représentait «la puissance du circuit» cette saison, n'ayant subi qu'un seul revers lors du calendrier régulier, et surprise d'autre part car les Vics tiraient de l'arrière 0-2 dans la série.

«Nous avons tenu un important meeting avant le troisième match et subitement le vent a tourné de bord. Les jeunes ont joué du hockey formidable par la suite», a tenu à souligner Jubinville.

Ainsi, après des défaites de 4-1 et 5-3, les Vis ont rebondi avec des gains de 6-2, 4-2 et finalement 7-3.

Parmi les joueurs qui ont re-

tenu l'attention de l'entraîneur Jubinville au cours de cette série et en particulier lors des trois derniers matches, il faut souligner le gardien Frédéric Parent, Jimmy Dostie, Tim Colgan et Marco Bernard. «Je dois rendre hommage à toute l'équipe qui a brillé dans toutes les facettes du jeu particulièrement en défensive.»

Les Vics amorceront la série finale 3 de 5 samedi à Drummondville. Les deux équipes seront de nouveau à l'oeuvre dimanche, à 13h, à l'aréna Léonard-Grondin, un match à ne pas manquer de l'avis de Jacques Jubinville. «Ca devrait être toute une série. Je respecte Drummondville, qui, à mon avis, était l'équipe à battre dans la série cette saison.»

Soirée du 09 remise

ST-CESAIRE—La soirée bénéfice du 20e anniversaire de l'équipe de course du 09 de St-Césaire, samedi dernier, a été remise en raison de la tempête de neige qui a sévi.

La soirée sera reprise le 27 mars, à 20h30, au Pavillon de l'Agriculture de Rougemont. Naturellement, les billets qui étaient déjà vendus sont toujours bons.

Pour ceux qui désirent se procurer des billets, ils peuvent contacter des membres de l'équipe 09 ou téléphoner au 469-3514.

Inouk

GRANBY —Les Inouk du basket-ball féminin du Collège de Granby ont connu leur part d'ennuis au cours des derniers jours, s'inclinant 72-59 aux mains des Volontaires de Sherbrooke, lundi, et 80-50 face aux porte-couleurs de Sorel, vendredi.

«Nous n'étions pas là du tout en première demie, a mentionné John Van Doorn, a propos de la rencontre de lundi. Par contre, les filles ont très bien joué en deuxième portion de match.»

Sophie Labrie, 16 points, Manon Bernier, 15, et Julie Lachance, 11, ont été les meilleures en offensive pour les Inouk qui ont inscrit 39 points comparativement à 34 pour les Sherbrookoises en deuxième demie.

Vendredi, le contraire s'était produit alors que les Inouk avaient fort bien joué en première demie et offert du jeu lamentable par la suite. A l'issue des 20 premières minutes, Sorel ne menait que par huit points soit 30-22.

Sophie Labrie a été, de l'avis de Van Doorn, la moins pire de ses protégées avec 15 points. Isabelle Beauregard a, pour sa part, excellé défensivement.

Une vingtaine d'équipes à la Rencontre culturelle



Paul Forand, président du Hockey mineur de Granby, Lucy Dalpé, fondatrice de cette activité, ont à coeur le bonheur Denis Poissant, présidente de la Rencontre culturelle, et Normand des jeunes hockeyeurs atomes. photo Alain Dion

Denis Poissant

GRANBY

Afin de permettre aux jeunes hockeyeurs atomes de briser avec la routine de leur saison régulière, le Service des loisirs de Granby offrira pour une 9e année consécutive, les 27 et 28 mars prochains, la «Rencontre culturelle atome de Granby», qui regroupera une vingtaine d'équipes dans les catégories A et B; dix de Granby, quatre de Cowansville, deux de Farnham, une de Bromont et trois de l'extérieur de la région.

«C'est une des seules activités offertes aux joueurs des catégories simple lettre, qui n'ont pas l'occasion de participer très souvent à des tournois», explique Lucy Dubois, la présidente de l'événement. En effet, les tournois de hockey mineur, la plupart du temps, n'en ont que pour les équipes élites. Très peu de places sont disponibles pour le simple lettre.

C'est pourquoi Normand Dalpé a lancé l'événement, il y a neuf ans, sous les pressions d'entraîneurs qui en avaient marre de chercher des activités différentes pour leurs joueurs. A noter qu'il ne s'agit pas d'un tournoi, mais bien d'une rencontre culturelle, axée plus sur la participation que sur la compétition. La différence? Lors d'un tournoi, un vrai, chaque équipe doit payer un montant de 100\$ en frais d'inscriptions qui s'en va tout droit dans les coffres de la Fédération de hockey sur glace du Québec. «Ici, les équipes ne paient que 75\$, et tout l'argent récolté va directement aux joueurs. Ça nous permet de faire tirer plusieurs prix. Beaucoup plus que lors d'un tournoi régulier, affirme Normand Dalpé. Et puis il n'y a pas de trophée pour le meilleur marqueur. On met tout le monde dans le même chapeau et on fait un tirage.»

«C'est rare que tu vois ça», ajoute Lucy Dubois, qui en est

déjà à sa 4e année comme présidente. Une grande amatrice de hockey? «Je suis une vraie maniaque», avoue-t-elle sans détour. «Je vais souvent aux matches des Bisons... moins cette année, faut dire...» Le hockey est pour elle une véritable religion. Pas pour son mari, toutefois. «Il commence à peine à s'habituer». Sa famille est aussi mordue qu'elle. Son frère, deux de ses soeurs et sa belle-soeur sont bénévoles à la rencontre culturelle, pendant que son fils et deux neveux jouent pour la même équipe midget, les Vics BB. «Nous sommes une famille unie par le hockey». On la croirait à moins...

Durant le week-end, deux mascottes se chargeront d'amuser les jeunes, qui devraient se payer du bon temps. «Avec tout ce qui se passe de nos jours, faut pas les lâcher, nos jeunes, faut s'en occuper», conseille Lucy Dubois, qui prêche par l'exemple.

Période d'échanges: 48 heures de plus

TORONTO
Presse Canadienne

Les directeurs généraux des équipes de la LNH auront 48 heures de plus pour compléter des transactions.

La LNH a repoussé la date limite à lundi après-midi, 15h00 heure de l'Est, plutôt que samedi comme le prévoyaient d'abord les règlements. Cette modification permettra aux équipes de compter sur tout leur personnel administratif, lundi, pour régler les détails des transactions, plutôt que de demander aux employés de travailler le week-end.

«Pour des questions de logistique, il est avantageux pour la ligue et les équipes que la date limite tombe une journée de

semaine», a expliqué un porte-parole de la LNH, Gary Meagher.

«Quand vous complétez des transactions d'affaires, il vaut mieux avoir tout son personnel en place.»

Les directeurs généraux les plus actifs sur le marché vont se réjouir de ces deux journées additionnelles. C'est le cas entre autres de Glen Sather, dont les Oilers d'Edmonton ne semblent plus dans la course pour une place en séries éliminatoires.

Les Oilers seraient intéressés à se départir de deux hauts salariés, le défenseur Dave Manson et le centre Esa Tikkanen.

Cliff Fletcher, le directeur général des Maple Leafs de Toronto, serait aussi en quête de

joueurs pour remplacer le centre John Cullen et le défenseur Dave Ellett, deux éléments importants des avantages numériques qui sont à l'écart du jeu.

Parmi les autres noms mentionnés dans les rumeurs d'échange, on parle de l'ailier Martin Gélinas, des Oilers, de l'ailier Murray Craven, des Whalers de Hartford, du centre Pelle Eklund, des Flyers de Philadelphie, du centre Kelly Kisio, des Sharks de San Jose, du défenseur Jeff Norton, des Islanders de New York, ainsi que de nombreux gardiens substitués qui ne pourront être protégés lors du prochain repêchage de l'expansion.

Une fois de plus, Bergeron s'en prend à Pagé

Selon le tigre, il y aurait eu rébellion des joueurs contre leur pilote la semaine dernière

François Ratté

QUÉBEC
Presse Canadienne

S'ils ont menti hier en répliquant aux propos tenus la veille par Michel Bergeron, les joueurs des Nordiques interrogés méritent tous de passer à l'émission «Les Détecteurs de Mensonges».

Après s'en être pris récemment à l'entraîneur des Sabres de Buffalo John Muckler en faisant mention que celui-ci en avait contre les francophones, Bergeron est revenu à la charge, hier, s'en prenant cette fois-ci à sa cible favorite: Pierre Pagé.

Selon Bergeron, l'entraîneur et directeur-gérant des Nordiques n'est pas capable de générer des émotions chez ses joueurs et il préfère attendre les mouvements de l'adversaire pour réagir. Selon le petit tigre, qui ne rate jamais une occasion de griffer Pierre Pagé, c'est ce qui expliquerait les problèmes des Nordiques à gagner à domicile et le fait que plusieurs joueurs fileraient actuellement un mauvais coton.

Bergeron est même allé jusqu'à dire qu'il y aurait eu la semaine dernière une rébellion de la part des joueurs contre Pagé.

«J'ignore ce qui peut pousser Michel Bergeron à parler de cette façon. Je me demande où il a bien pu prendre ces informations pour parler de la sorte. Peut-être bien a-t-il voulu simplement faire les manchettes», a suggéré le vétérinaire Mike Hough, fort étonné de la teneur des propos de celui qui l'a déjà dirigé chez les Nordiques.

«Nous venons tout juste de remporter deux matches fort importants, deux victoires d'équipe où tout le monde a eu son mot à dire et vous me parlez de rébellion chez les joueurs. Je ne comprends vraiment pas à quoi Bergeron veut en venir».

Selon Hough, c'est peut-être le fait que Mats Sundin ait raté le départ par avion de l'équipe pour Ottawa le 28 février qui est à l'origine de cette nouvelle controverse. On se rappellera que les Nordiques s'étaient alors envolés en direction de la capitale fédérale sans Sundin et l'entraîneur-adjoint Don Jackson, qui n'étaient

pas montés à bord de l'appareil à temps.

«La décision de Pierre n'a peut-être pas fait l'unanimité mais il tenait à prouver son point et sa décision signifiait à tout le monde qu'il n'y aurait pas de passe-droit pour personne.

«Mats Sundin n'a certainement pas joué comme un gars malheureux lors de nos deux derniers matches (deux buts et deux aides)», ajoute Hough en pointant du doigt le Suédois encore occupé à mettre à l'épreuve le gardien Jacques Cloutier.

Curieusement, la déclaration de Michel Bergeron survient 48 heures avant un duel Canadien-

Nordiques dont l'issue pourrait fort bien déterminer le détenteur du premier rang de la division Adams à la fin de la saison.

«Peut-être qu'on s'est maintenant approché trop près du Canadien et que ça dérange bien du monde. Notre plus gros problème en ce moment, c'est que nous gagnons et nous amusons», a conclu Hough.

Sakic sourire en coin

Le capitaine Joe Sakic affichait un petit sourire moqueur lorsque les représentants des médias l'ont informé des plus récents commentaires de Michel Bergeron

qu'il a pris avec un grain de sel. «Je ne sais pas où il a pris ses informations mais tous les joueurs sont certainement heureux de notre position au classement alors que nous bataillons pour le premier rang de la division Adams. Et Pierre Pagé n'est certainement pas étranger aux succès que nous obtenons cette saison», a commenté le capitaine des Nordiques qui préfère ne pas accorder une trop grande importance à toutes les rumeurs qui circulent dans le monde du hockey.

«Je ne m'en fais pas avec cela, vaut mieux ne pas s'y arrêter», a terminé Sakic.

Expos: autre journée gâchée par la température

Michel Lajeunesse

WEST PALM BEACH
Presse Canadienne

La pluie, le vent et le froid sont venus encore une fois nuire considérablement à la journée de travail des Expos à l'entraînement hier.

Les Expos devaient disputer deux matches aux Dodgers de Los Angeles, mais finalement aucune de ces rencontres n'a pu être complétée.

Le match B du matin a été arrêté après quatre manches quand les Expos menaient 1-0 et le match régulier n'aura duré que quatre manches également quand la pluie s'est remise à tomber de plus belle en après-midi.

Les Expos menaient 3-2 dans cette rencontre grâce à une pous-



Charlie Montoyo, des Expos, est retiré par le receveur Mike Piazza, des Dodgers, en première manche d'un match arrêté en troisième manche à cause de la pluie.

photo Presse Canadienne

sée trois points contre Dera Clark en fin de troisième manche.

Un double de Frank Bolick a produit deux points dans cette poussée. John VanderWal, auteur d'un bon catch au champ droit, a produit l'autre point avec un simple dans la droite.

Gil Heredia a été victime des deux points des Dodgers en quatrième quand il a cédé dans l'ordre un simple à Cory Snyder et des doubles à Mike Piazza, que certains voient déjà comme recrue par excellence, et Jody Reed.

C'est cependant Jonathan Hurst, venu en relève au partant Adam Petersen après un tiers de manche seulement, qui a retenu l'attention.

STATISTIQUES

HOCKEY

LIGUE NATIONALE									
Parties d'hiver non comprises									
CONFÉRENCE PRINCE-DE-GALLES									
SECTION ADAMS									
Joueur	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts		
x-Montréal	71	42	23	6	288	232	90		
x-Québec	71	39	22	10	301	256	88		
x-Dubuque	69	38	24	7	274	239	83		
Buffalo	69	33	27	9	292	250	75		
Hartford	68	20	43	5	229	303	45		
Ottawa	70	9	57	4	170	333	22		
SECTION PATRICK									
Pittsburgh	69	42	21	6	275	221	90		
Washington	67	33	27	7	268	239	73		
Rangers	69	31	27	11	261	254	73		
New Jersey	68	33	29	6	248	244	72		
Islanders	68	32	30	6	272	245	70		
Philadelphie	68	25	32	11	260	270	61		
CONFÉRENCE CLARENCE CAMPBELL									
SECTION MORRIS									
Chicago	70	38	22	10	238	194	86		
Detroit	72	37	26	9	307	244	83		
Toronto	70	36	25	9	245	204	81		
Minnesota	71	33	29	9	241	246	75		
St. Louis	71	33	30	8	242	238	74		
Tampa Bay	69	21	43	5	205	261	47		
SECTION SMYTHE									
x-Vancouver	70	38	23	9	292	222	85		
Calgary	70	36	24	10	274	240	82		
Los Angeles	69	31	31	7	276	287	69		
Winnipeg	70	31	33	6	258	268	68		
Edmonton	71	24	39	8	206	277	56		
San Jose	70	10	58	2	186	341	22		
x-Assurés d'une place dans les séries.									
Lundi, 15 mars									
Winnipeg à Los Angeles									
Mercredi, 17 mars									
Boston 3 NY Rangers 1									
Toronto 2 Québec 4									
Edmonton à NY Rangers, 19h30.									
Las Angeles 4 Buffalo 2									
Mardi, 16 mars									
Boston à Ottawa, 19h35.									
New Jersey vs Boston									
Hartford à Tampa Bay									
Minnesota à Philadelphie									
Philadelphie à Pittsburgh, 19h35.									
Buffalo à St. Louis									
Washington vs Detroit									
Chicago à Calgary									
NY Islanders à Los Angeles, 22h35.									
NY Islanders à San Jose									
Winnipeg à Vancouver, 22h35.									
LES MENEURS									
Parties d'hiver non comprises									
Joueur	B	P	Pts						
Lafontaine, Buf.	46		81						127

LES GARDIENS							
Gardien	G	P	N	Min	Ba	Bl	Moy.
33. P. Roy	28	18	5	3028	158	2	3.13
37. A. Racicot	14	5	1	1205	69	1	3.44
Totaux	42	23	6	4273	226	3	3.20

LE RENDEMENT DU CANADIEN				
LES MARQUEURS				
Joueur	B	P	Pts	Pén
25. Vincent Damphousse	33	52	85	82
11. Kirk Muller	32	52	84	69
47. Stephan Lebeau	30	49	79	20
23. Brian Bellows	33	42	75	36
12. Mike Keane	14	41	55	75
18. Denis Savard	13	32	45	80
8. Mathieu Schneider	13	28	41	81
17. John LeClair	17	22	39	29
45. Gilbert Dionne	16	23	39	43
28. Eric Desjardins	12	26	38	75
26. Gary Leeman	15	14	29	16
43. Patrice Brisebois	8	17	25	50
14. Kevin Haller	10	13	23	107
22. Benoit Brunet	9	12	21	19
48. J.-J. Daigneault	8	9	17	57
21. Guy Carbonneau	4	12	16	14
36. Todd Ewen	5	8	13	179
31. Ed Ronan	5	7	12	20
24. Lyle Odelein	1	10	11	180
15. Paul DiPietro	2	7	9	6
32. Mario Roberge	4	4	8	130
38. Sean Hill	2	6	8	43
29. Jesse Bélanger	4	1	5	2
34. Donaké Dufresne	1	2	3	22
33. Patrick Roy	0	2	2	12
40. André Racicot	0	1	1	4

LES GARDIENS							
Gardien	G	P	N	Min	Ba	Bl	Moy.
19. Joe Sakic	45	48	93	34			
13. Mats Sundin	37	56	93	84			
28. Steve Duchesne	19	58	77	55			
9. Mike Ricci	24	48	72	90			
11. Owen Nolan	33	36	69	179			
51. Andrei Kovalenko	23	36	59	47			
48. Scott Young	24	27	51	18			
25. Martin Rucinsky	17	26	43	44			
47. Claude Lapointe	8	22	30	90			
18. Mike Hough	7	20	27	63			
44. Gino Cavallini	9	14	23	34			
5. Alexei Gusarov	8	14	22	57			
7. Curtis Leschyshyn	4	18	22	51			
31. Valeri Kamensky	9	11	20	6			
2. Kerry Huffman	4	16	20	52			
22. Scott Pearson	12	1	13	65			
20. Bill Lindsay	4	9	13	16			
28. Steven Finn	3	9	12	137			
52. Adam Foote	3	7	10	140			
4. Mikhail Tatarinov	2	6	8	28			
6. Craig Wolanin	1	3	4	33			
31. Stéphane Fiset	0	2	2	2			
15. Tony Twist	0	1	1	47			
27. Ron Hestall	0	1	1	44			
37. Niklas Andersson	0	1	1	2			
43. Len Esau	0	1	1	2			
59. David Karpis	0	1	1	9			
17. Chris Simon	0	0	0	0			

LE RENDEMENT DES NORDIQUES				
Joueur	B	P	Pts	Pén
19. Joe Sakic	45	48	93	34
13. Mats Sundin	37	56	93	84
28. Steve Duchesne	19	58	77	55
9. Mike Ricci	24	48	72	90
11. Owen Nolan	33	36	69	179
51. Andrei Kovalenko	23	36	59	47
48. Scott Young	24	27	51	18
25. Martin Rucinsky	17	26	43	44
47. Claude Lapointe	8	22	30	90
18. Mike Hough	7	20	27	63
44. Gino Cavallini	9	14	23	34
5. Alexei Gusarov	8	14	22	57
7. Curtis Leschyshyn	4	18	22	51
31. Valeri Kamensky	9	11	20	6
2. Kerry Huffman	4	16	20	52
22. Scott Pearson	12	1	13	65
20. Bill Lindsay	4	9	13	16
28. Steven Finn	3	9	12	137
52. Adam Foote	3	7	10	140
4. Mikhail Tatarinov	2	6	8	28
6. Craig Wolanin	1	3	4	33
31. Stéphane Fiset	0	2	2	2
15. Tony Twist	0	1	1	47
27. Ron Hestall	0	1	1	44
37. Niklas Andersson	0	1	1	2
43. Len Esau	0	1	1	2
59. David Karpis	0	1	1	9
17. Chris Simon	0	0	0	0

LES GARDIENS							
Joueur	G	P	N	Min	Ba	Bl	Moy.
27. R. Hestall	25	12	5	2542	143	0	3.37
35. S. Fiset	14	8	4	1605	97	0	3.63
32. J. Cloutier	0	1	1	154	12	0	4.68
Totaux	39	21	10	4301	252	0	3.52

LES GARDIENS							
Joueur	G	P	N	Min	Ba	Bl	Moy.
27. R. Hestall	25	12	5	2542	143	0	3.37
35. S. Fiset	14	8	4	1605	97	0	3.63
32. J. Cloutier	0	1	1	154	12	0	4.68
Totaux	39	21	10	4301	252	0	3.52

LES GARDIENS							
Joueur	G	P	N	Min	Ba	Bl	Moy.
27. R. Hestall	25	12	5	2542	143	0	3.37
35. S. Fiset	14	8	4	1605	97	0	3.63
32. J. Cloutier	0	1	1	154	12	0	4.68
Totaux	39	21	10	4301	252	0	3.52

LES GARDIENS							
Joueur	G	P	N	Min	Ba	Bl	Moy.

Richard Liboiron souhaite une performance comme celle de lundi

Les Patriotes tenteront d'égaliser la série

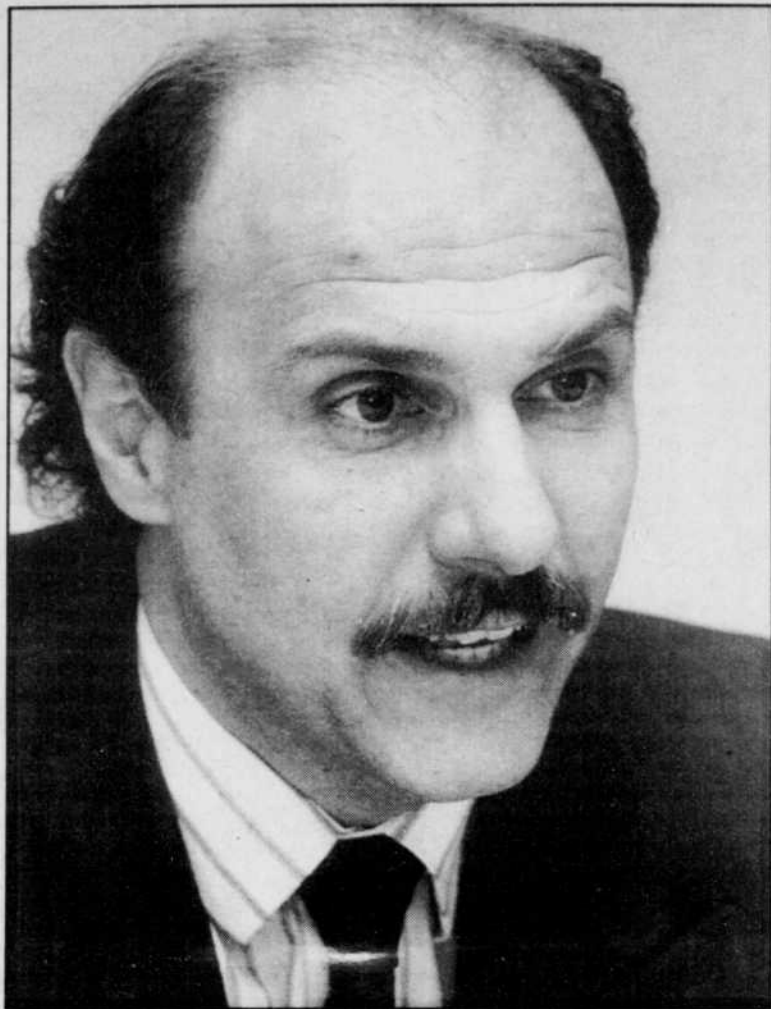
Gaétan Roy

COWANSVILLE

Le moins que l'on puisse dire, c'est que l'entraîneur des Patriotes de Cowansville, Richard Liboiron, est fier de son équipe à la suite de sa victoire de lundi, 6-4, à Longueuil, face aux Sélects de l'endroit. Les Cowansvillois ont ainsi évité l'élimination pour la première fois, chose qu'ils tenteront de faire de nouveau, ce soir, alors que les champions du calendrier régulier seront au Pavillon des sports de Cowansville.

Les Patriotes tirent de l'arrière 3-2 dans la série demi-finale de division au meilleur de sept parties. Si les joueurs de Richard Liboiron remportent ce sixième match et forcent une septième et dernière partie, celle-ci aurait lieu dès jeudi soir, mais on ne sait trop où encore. En principe, le Colisée Jean-Béliveau de Longueuil ne serait pas disponible et le match pourrait avoir lieu en terrain neutre, on ne sait pas où. Mais le Colisée pourrait devenir disponible à la dernière minute.

«Notre performance de lundi a été encore meilleure que celle de dimanche, a noté Liboiron. La différence, c'est que nous avons réussi à percer la muraille du gardien Stéphane Langlois. Nous avons vraiment attaqué le filet adverse et nous avons lancé davantage au lieu de tenter le jeu parfait. Nous avons aussi joué de façon robuste. Les Sélects commencent peut-être à s'en ressentir. J'ai



Richard Liboiron était fier de son équipe, les Patriotes, qui a remporté un match crucial, lundi, à Longueuil.

photo d'archives

l'équipe pour cela et les gars apprécient cette façon de jouer, surtout quand ça porte fruits». Les Patriotes ont bien joué au

cours des quatre dernières parties et le pilote des Patriotes croient que plus d'opportunisme auraient donné une avance de 3-2 aux siens dans la série, au lieu du contraire.

«Nous devons jouer demain (ce) soir comme nous l'avons fait lundi. Je ne sais pas si nous marquerons six filets, mais il faudra travailler et jouer avec robustesse. Nous devons être un peu plus discipliné, surtout après le coup de sifflet; cela aussi pu nous jouer un mauvais tour à notre dernière partie. Nous avons prouvé que nous avons du caractère. Pour nous, c'est vivre ou mourir à tous les matches. Ce qui est important, c'est que j'ai le sentiment que les gars croient maintenant qu'ils sont capables de battre Longueuil».

Liboiron s'attend à voir les Sélects sortir fort ce soir, après l'affront que les Patriotes leur ont fait devant leurs partisans, mais ses hommes seront prévenus. Il veut que ses hockeyeurs jouent de façon serrée; pas question de tirer de l'arrière par deux ou trois buts, ce qui pourrait miner la confiance.

Il est possible que le joueur de centre Patrick Houle, un spécialiste des mises au jeu, soit de retour dans l'alignement des Patriotes, lui qui soignait une blessure. Si c'est le cas, Mirko Langlois ne sera pas habillé.

Dans les filets, le vétéran Stéphane Giard, qui a très bien fait depuis le début des séries, sera encore en poste.

Les Bisons laissent filer une avance de deux buts et s'inclinent en prolongation

HULL

Les Bisons ont été incapables de conserver une avance de 3-1 après deux périodes, hier soir à Hull, et ils ont subi leur 45e échec de la saison, une décision de 5-4 devant les Olympiques de l'endroit, dès la 29e seconde de la période supplémentaire.

Il s'agissait d'un deuxième match consécutif des hommes de Gaston Drapeau qui nécessitait une prolongation. Vendredi, à St-Hyacinthe, les Bisons avaient gagné (5-4 également) dès la 19e se-

conde. C'était seulement un sixième match où les Bisons allaient en prolongation; leur fiche est de deux victoires, trois revers et une nulle.

C'est Jim Campbell, avec son troisième filet de la rencontre, qui a scellé l'issue du match, après avoir intercepté une mauvaise passe granbyenne. Campbell, qui a également fourni une passe, avait réussi le 400e but accordé par les Bisons cette année, dès la première période.

Claude Jutras et Pierre-François Lalonde ont fourni un but et deux aides chacun pour les vainqueurs, qui ont outrageusement dominé au chapitre des lancers, 47 contre 22 seulement pour les Bisons. Steve Plouffe a été très occupé, comparativement à Jean-François Labbé.

Point tournant

Le point tournant du match est survenu avant le début de la troisième période, alors que les Bi-

sons ont été punis pour avoir pris trop de temps à se présenter sur la patinoire. Les Olympiques ont marqué dans la première minute, ont égalé la marque dans la quatrième minute et ont pris l'avance dans la huitième.

Jeremy Caissie a cependant créé de nouveau l'égalité, 4-4, dans la 14e minute, avec son 16e but de la campagne.

Steve Arès avait réussi le premier but des Bisons au premier engagement, qui a pris fin, 1-1.

Nicolas Turmel et Christian Labonté, qui avait fourni une passe sur le premier filet, ont marqué pour les Bisons en période médiane. Pour Labonté, il s'agissait d'un 29e filet cette année. Martin Balleux, le meilleur pointeur granbyen, a fourni deux passes; il a maintenant 78 points.

Les hommes de Gaston Dra-

peau n'ont plus que deux parties à jouer cette année. Ils recevront le Collège Français de Verdun, vendredi soir, avant de compléter leur campagne, dimanche, à St-Jean.

SOMMAIRE

BISONS 4 OLYMPIQUES 5 (P)

Première période	
1. Hull, J. Campbell (40).....	6:22
2. Granby, S. Arès (5) (Labonté, Balleux).....	15:05
Pénalités : Doiron Hul 0:50, Arès Gra 1:56, Pilon Gra 3:34, Bird Hul 17:07, Matte Gra 17:07, Campbell Hul 17:35.	
Deuxième période	
3. Granby, N. Turmel (25) (Laflamme).....	2:23
4. Granby, C. Labonté (29) (Grand'maison, Dulac/Lan).....	13:06
Pénalités : Pilon Gra 7:41, Lacasse Hul 11:59, Bordeleau Hul 18:08, Plouffe Gra 18:08.	
Troisième période	
5. Hull, C. Jutras (21) (Bird, Campbell).....	0:54
6. Hull, P. F. Lalonde (39) (Bird, Jutras).....	3:35
7. Hull, J. Campbell (41) (Doiron, Lalonde).....	7:48
8. Granby, J. Caissie (16) (Roizon, Balleux).....	13:56
Pénalité : Aucune.	
Prolongation	
9. Hull, J. Campbell (42) (Lalonde, Jutras).....	0:29
Pénalité : Aucune.	
Gardiens : Granby, Steve Plouffe; Hull, Jean-François Labbé.	
Tirs au but:	
Granby.....	10 6 6 0-22
Hull.....	15 13 18 2-48
Arbitre : Benoît Lapointe.	
Assistance.....	
1951.	

RÉSULTATS

HOCKEY LIGUE NATIONALE	LHJM
Hartford 4 Tampa Bay 3 (P)	Granby 4 Hull 5 (P)
Minnesota 3 Philadelphie 4	St-Jean 3 St-Hyacinthe 4 (P)
New Jersey 1 Boston 3	Chicoutimi 9 Shawinigan 4
Washington 3 Detroit 2 (3e)	Sherbrooke 6 Drummondville 2
Chicago 0 Calgary 0 (2e)	
Islanders 0 San Jose 0 (1ère)	
Winnipeg 1 Los Angeles 1 (1ère)	

LNH: nouveau calendrier

Presse Canadienne

Le blizzard qui a soufflé sur la côte Est américaine de Cuba jusqu'au Canada, en causant la mort de plus de 200 personnes, a contraint les dirigeants de la LNH à modifier les horaires de 12 parties.

Hier, la LNH a annoncé que la rencontre de samedi entre les Kings de Los Angeles et les Flyers de Philadelphie ainsi que celle opposant les Rangers de New York et les Capitals de Washington seraient reprises les 1er et le 16 avril, respectivement.

La rencontre de dimanche entre Washington et les Islanders et celle opposant Philadelphie aux Whalers ont été reportées aux 25 mars et au 16 avril.

En reprogrammant la présentation de ces quatre parties, la ligue a été forcée de changer celui de huit autres rencontres.

L'équipe la plus touchée est celle de Pittsburgh qui doit composer avec quatre changements.

Demain, jeudi, les Penguins affrontent Washington au lieu de Philadelphie; samedi, Pittsburgh jouera contre Philadelphie plutôt qu'Ottawa; et le 25 mars, les joueurs de Scotty Bowman affronteront les Devils du New Jersey Devils plutôt que Washington.

Le match qui devait opposer les Penguins aux Sénateurs, samedi, a été reporté au 30 mars, et Philadelphie, qui devait accueillir les Maple Leafs de Toronto le 1er avril, disputera le match en question le 4 du même mois.

Les Islanders ont également à composer avec deux changements : ils affronteront New Jersey le 16 avril, plutôt que le 25 mars; et Hartford le 13 avril, plutôt que le 15.

Enfin, la rencontre entre les North Stars du Minnesota et les Kings de Los Angeles le 3 avril en après-midi sera disputée en soirée.

Gains de Graf et Sabatini

KEY BISCAYNE, Floride AP

Steffi Graf a continué sur sa lancée en devenant la première qualifiée pour les quarts de finale au tournoi de Key Biscayne, hier.

L'Allemande, tête de série numéro 1, a facilement dominé l'Américaine Patty Fendick 6-1, 6-4.

La troisième favorite, l'Argentine Gabriela Sabatini, a quant à elle éliminé la Sud-Africaine Amanda Coetzer, classée neuvième, en trois sets de 1-6, 6-2 et 6-1. En quarts de finale, Sabatini affrontera la Novotna.

LE PLUS VASTE CHOIX DE MOBILIERS

en région



dans une très grande
sélection de tissus et de cuirs

Toujours
les prix les
plus
bas c'est
garanti!

SOFA ET CHAISE

Modèle avec tiroir au centre et
plain-pied

1499\$

CAUSEUSE

aussi disponible

799\$



Nouvelles heures d'ouverture

Lundi, mardi, mercredi: 8 h 30 à 17 h 30
Jeudi et vendredi: 8 h 30 à 21 h
Samedi: 9 h à 17 h

MEUBLES GEMO

OUVERT TOUS LES LUNDIS

Quantités limitées

727 Cowie, Granby

378-9300



Carte de crédit

Meubles GÉMO

disponible